

**LAS PUBLICACIONES SERIADAS DE MUJERES EN  
COLOMBIA, 1978 – 1998: UN ESTUDIO APLICADO DE LA  
TRANSFERENCIA DE INFORMACIÓN DOCUMENTAL**

**FLOR ALBA MORENO TORRES**

**UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA  
ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGÍA  
MEDELLÍN  
1999**

**LAS PUBLICACIONES SERIADAS DE MUJERES EN COLOMBIA,  
1978 – 1998: UN ESTUDIO APLICADO DE LA TRANSFERENCIA DE  
INFORMACIÓN DOCUMENTAL**

**FLOR ALBA MORENO TORRES**

**UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA  
ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGÍA  
MEDELLÍN**

**1999**

**LAS PUBLICACIONES SERIADAS DE MUJERES EN COLOMBIA,  
1978– 1998: UN ESTUDIO APLICADO DE LA TRANSFERENCIA DE  
INFORMACIÓN DOCUMENTAL**

**FLOR ALBA MORENO TORRES**

**Trabajo de grado presentado para optar al título de:**

**Bibliotecóloga**

**Asesora**

**MARTHA SILVIA MOLINA MOLINA**

**Coordinadora**

**SOCORRO GIL HENAO**

**UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA  
ESCUELA INTERAMERICANA DE BIBLIOTECOLOGÍA  
MEDELLÍN**

**1999**

## DEDICATORIA

A mi madre y a mi tía Ofelia. La primera por su sacrificio en la vida limitada de mujer, para asumir el rol de madre y padre. Este trabajo es el pago simbólico a su sacrificio y el reconocimiento como madre, de quien aprendí los valores de verdad y justicia; ellos me han permitido el discernimiento y la claridad para optar por el compromiso social en las diferentes etapas de mi vida. La segunda porque representa un modelo de mujer: independiente y femenina. Ambas mujeres constituyen mi referente y guía en el camino de la vida.

También lo dedico al Movimiento Social de Mujeres porque representa la esperanza de un desarrollo con equidad para las mujeres.

Y a la Escuela los cinco elementos “oasis” de la ciudad y de mi vida en el último período de formación profesional, cuyas gotas de sabiduría han equilibrado mis conocimientos y constatan cotidianamente la existencia del vacío.

## **AGRADECIMIENTOS**

A mi asesora, por su paciencia, cualidad pedagógica poco común en los últimos tiempos; por su espíritu democrático al aceptar un compromiso como el de este trabajo que se inscribe en una opción diferente: el reconocimiento de lo alternativo; y por su rigurosidad de pensamiento, cualidad también pedagógica y emuladora para la formación profesional.

A mi hermana Claudia, quien durante casi dos años me acompañó como digitadora y soporte técnico.

A la Corporación Vamos Mujer, por haber sido la fuente institucional de referencia para desarrollar este trabajo, gestado por demás, durante mi experiencia de vida en su Centro de Documentación.

Y a mis compañeras del Servicio de Información a la Comunidad – SIC -, por su apoyo moral y tecnológico.

## CONTENIDO

LISTA DE CUADROS .....	XIII
LISTA DE TABLAS .....	XV
LISTA DE FIGURAS .....	XVIII
GLOSARIO .....	XX
RESUMEN .....	XXIII
INTRODUCCION .....	1
I PARTE .....	4
1. DEFINICIÓN DEL PROBLEMA .....	5
2. JUSTIFICACIÓN .....	7
3. OBJETIVOS .....	10
3.1 GENERAL .....	10
3.2 ESPECÍFICOS .....	10
4. MARCO REFERENCIAL .....	12
4.1 TRANSFERENCIA DE INFORMACIÓN .....	12
4.1.1 Bibliotecología .....	12
4.1.2 Transferencia de información documental .....	13
4.1.2.1 Autora .....	13
4.1.2.2 Documento .....	14
4.1.2.3 Información .....	14
4.1.2.4 Institución bibliotecológica .....	14
4.1.2.5 Usuario/a .....	15
4.2 MEDIOS DE COMUNICACIÓN .....	15
4.3 MOVIMIENTO SOCIAL DE MUJERES .....	16
El Feminismo .....	16
5. METODOLOGÍA .....	18
5.1 VARIABLES .....	19
5.1.1 Autoras .....	19
5.1.2 Documentos .....	19
5.1.3 Información .....	20
5.1.3.1 Áreas temáticas .....	20
5.1.3.2 Nivel de Tratamiento .....	21
5.1.3.2.1 El Rigor Científico .....	21
5.1.3.2.2 Contenidos Técnicos .....	21
5.1.3.2.3 Contenidos Divulgativos .....	21

5.1.3.3 La Capacidad de Difusión.....	22
5.1.3.4 Referencias Bibliográficas o nivel de citación .....	22
5.1.4 La Institución Bibliotecológica.....	22
5.1.5 Usuarías/os.....	22
5.2 INDICADORES.....	23
5.2.1 Indicadores definidos por el Escalafón Nacional .....	24
5.2.1.1 Calidad Editorial.....	25
5.2.1.2 Normalización.....	25
5.2.1.3 Visibilidad nacional de una publicación seriada.....	25
5.2.1.4 Visibilidad internacional .....	26
5.2.2 Indicadores definidos para el Estudio .....	26
5.3 UNIVERSO .....	26
5.4 POBLACIÓN.....	27
5.5 MUESTRA .....	28
5.6 INSTRUMENTOS.....	28
5.6.1 Inventario de títulos de publicaciones seriadas .....	29
5.6.2 Encuesta.....	29
5.6.3 Formatos para describir la Información .....	29
II PARTE: MUESTRA DE PUBLICACIONES SERIADAS DE MUJERES .....	30
1. DESCRIPCIÓN DE LAS PUBLICACIONES SERIADAS .....	31
1.1 CUÉNTAME TU VIDA.....	31
1.1.1 El Contexto .....	31
Reseña histórica de la publicación.....	31
1.1.2 Las autoras .....	32
Composición y dinámica del comité editorial .....	32
1.1.3 Los documentos .....	33
1.1.3.1 Nombre de la publicación .....	33
1.1.3.2 Tipo de publicación: Revista.....	33
1.1.3.3 Criterios de selección de los artículos .....	34
1.1.3.4 Normalización.....	34
1.1.3.5 Vida de la publicación.....	34
1.1.4 La información .....	35
1.1.4.1 Áreas temáticas.....	35
1.1.4.2 Nivel de tratamiento temático .....	36
1.1.4.3 Capacidad de difusión .....	37
1.1.4.4 Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación .....	38
1.1.5 La institución bibliotecológica .....	38
Distribución .....	38
1.1.6 Las/os usuarias/os.....	39
Relación con el movimiento de mujeres.....	39
1.2 LA MANZANA DE LA DISCORDIA.....	41
1.2.1 El contexto.....	41
Reseña histórica de la publicación.....	41
1.2.2 Las autoras .....	41
Composición y dinámica del comité editorial .....	41

1.2.3	Los documentos .....	43
1.2.3.1	Nombre de la publicación .....	43
1.2.3.2	Tipo de publicación: de Boletín a Revista .....	44
1.2.3.3	Criterios de selección de los artículos .....	44
1.2.3.4	Normalización .....	46
1.2.3.5	Vida de la publicación .....	46
1.2.4	La información .....	47
1.2.4.1	Áreas temáticas .....	48
1.2.4.2	Nivel de tratamiento temático .....	49
1.2.4.3	Capacidad de difusión .....	49
1.2.4.4	Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación .....	50
1.2.5	La institución bibliotecológica .....	50
	Distribución .....	50
1.2.6	Las/os usuarias/os .....	51
	Relación con el movimiento de mujeres .....	51
1.3	BRUJAS: las mujeres escriben .....	53
1.3.1	El contexto .....	53
	Reseña histórica .....	53
1.3.2	Las autoras .....	53
	Composición y dinámica del comité editorial .....	54
1.3.3	Los documentos .....	55
1.3.3.1	Nombre de la publicación .....	55
1.3.3.2	Tipo de publicación: Revista .....	56
1.3.3.3	Criterios de selección de los artículos .....	56
1.3.3.4	Normalización .....	56
1.3.3.5	Vida de la publicación .....	57
1.3.4	La información .....	58
1.3.4.1	Áreas temáticas .....	58
1.3.4.2	Nivel de tratamiento temático .....	59
1.3.4.3	Capacidad de difusión .....	60
1.3.4.4	Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación .....	61
1.3.5	La institución bibliotecológica .....	61
	Distribución .....	61
1.3.6	Las/os usuarias/os .....	61
	Relación con el movimiento de mujeres .....	61
1.4	CHICHAMAYA: expresión del pensar femenino .....	64
1.4.1	El contexto .....	64
	Reseña histórica de la publicación .....	64
1.4.2	Las autoras .....	64
	Composición y dinámica del comité editorial .....	64
1.4.3	Los documentos .....	65
1.4.3.1	Nombre de la publicación .....	65
1.4.3.2	Tipo de publicación: Revista .....	65
1.4.3.3	Criterios de selección de los artículos .....	66
1.4.3.4	Normalización .....	66
1.4.3.5	Vida de la publicación .....	66
1.4.4	La información .....	67



1.4.4.1	Áreas temáticas .....	67
1.4.4.2	Nivel de tratamiento temático .....	69
1.4.4	Capacidad de difusión .....	69
	Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación.....	70
1.4.5	La institución bibliotecológica .....	70
	Distribución .....	70
1.4.6	Las/os usuarias/os.....	71
	Relación con el movimiento de mujeres.....	71
1.5	BOLETÍN DIÁLOGO MUJER.....	73
1.5.1	El contexto.....	73
	Reseña histórica de la publicación.....	73
1.5.2	Las autoras.....	73
	Composición y dinámica del comité editorial .....	73
1.5.3	Los documentos .....	74
1.5.3.1	Nombre de la publicación .....	74
1.5.3.2	Tipo de publicación: Boletín.....	74
1.5.3.3	Criterios de selección de los artículos .....	75
1.5.3.4	Normalización .....	75
1.5.3.5	Vida de la publicación.....	76
1.5.4	La información .....	76
1.5.4.1	Áreas temáticas .....	77
1.5.4.2	Nivel de tratamiento temático .....	78
1.5.4.3	Capacidad de difusión .....	79
1.5.4.4	Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación .....	80
1.5.5	La institución bibliotecológica .....	80
	Distribución .....	80
1.5.6	Las/os usuarias/os.....	81
	Relación con el movimiento de mujeres.....	81
1.6	MUJER RURAL .....	83
1.6.1	El contexto.....	83
	Reseña histórica de la publicación.....	83
1.6.2	Las autoras.....	84
	Composición y dinámica del comité editorial .....	84
1.6.3	Los documentos .....	85
1.6.2.1	Nombre de la publicación .....	85
1.6.3.2	Tipo de publicación : Boletín.....	85
1.6.3.3	Criterios de selección de los artículos .....	85
1.6.3.4	Normalización .....	86
1.6.3.5	Vida de la publicación.....	86
1.6.4	La información .....	87
1.6.4.1	Áreas temáticas .....	87
1.6.4.2	Nivel de tratamiento temático .....	89
1.6.4.3	Capacidad de difusión .....	89
1.6.4.4	Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación .....	90
1.6.5	La institución bibliotecológica .....	90
	Distribución .....	90
1.6.6	Las/os usuarias/os.....	91

Relación con el movimiento de mujeres.....	91
1.7 PACHAMAMA.....	93
1.7.1 El contexto.....	93
Reseña histórica de la publicación.....	93
1.7.2 Las autoras.....	93
Composición y dinámica del comité editorial.....	93
1.7.3 Los documentos.....	94
1.7.3.1 Nombre de la publicación.....	94
1.7.3.2 Tipo de publicación: Boletín.....	94
1.7.3.3 Criterios de selección de los artículos.....	95
1.7.3.4 Normalización.....	95
1.7.3.5 Vida de la publicación.....	95
1.7.4 La información.....	96
1.7.4.1 Áreas temáticas.....	96
1.7.4.2 Nivel de tratamiento temático.....	97
1.7.4.3 Capacidad de difusión.....	97
1.7.4.4 Uso de referencias bibliográficas.....	97
1.7.5 La institución bibliotecológica.....	98
Distribución.....	98
1.7.6 Las/os usuarias/os.....	98
Relación con el movimiento de mujeres.....	98
1.8 RED NACIONAL DE MUJERES.....	100
1.8.1 El contexto.....	100
Reseña histórica de la publicación.....	100
1.8.2 Las autoras.....	102
Conformación y dinámica del comité editorial.....	102
1.8.3 Los documentos.....	103
1.8.3.1 Nombre de la publicación.....	103
1.8.3.2 Tipo de publicación: Boletín.....	103
1.8.3.3 Criterios de selección de los artículos.....	103
1.8.3.4 Normalización.....	104
1.8.3.5 Vida de la publicación.....	104
1.8.4 La información.....	104
1.8.4.1 Áreas temáticas.....	105
1.8.4.2 Nivel de tratamiento temático.....	105
1.8.4.3 Capacidad de difusión.....	106
1.8.4.4 Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación.....	106
1.8.5 La institución bibliotecológica.....	107
Distribución.....	107
1.8.6 Las/os usuarias/os.....	107
Relación con el movimiento de mujeres.....	107
1.9 VIDA COTIDIANA.....	110
1.9.1 El contexto.....	110
Reseña histórica de la publicación.....	110
1.9.2 Las autoras.....	111
Composición y dinámica del comité editorial.....	111
1.9.3 Los documentos.....	112

1.9.3.1	Nombre de la publicación seriada.....	112
1.9.3.2	Tipo de publicación: Boletín.....	112
1.9.3.3	Criterios de selección de artículos.....	112
1.9.3.4	Normalización.....	113
1.9.3.5	Vida de la publicación.....	113
1.9.4	La información.....	114
1.9.4.1	Áreas temáticas.....	114
1.9.4.2	Nivel de tratamiento temático.....	115
1.9.4.3	Capacidad de difusión.....	116
1.9.4.4	Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación.....	117
1.9.5	La institución bibliotecológica.....	117
	Distribución.....	117
1.9.6	Las/os usuarios/os.....	117
	Relación con el movimiento de mujeres.....	117
1.10	LAS CIGARRAS.....	119
1.10.1	El contexto.....	119
	Reseña histórica de la publicación.....	119
1.10.2	Las autoras.....	120
	Composición del comité editorial.....	120
1.10.3	Los documentos.....	122
1.10.3.1	Nombre de la publicación.....	122
1.10.3.2	Tipo de publicación: Revista.....	122
1.10.3.3	Criterios de selección de los artículos.....	123
1.10.3.4	Normalización.....	123
1.10.3.5	Vida de la publicación.....	124
1.10.4	La información.....	124
1.10.4.1	Áreas temáticas.....	125
1.10.4.2	Nivel de tratamiento temático.....	125
1.10.4.3	Capacidad de difusión.....	126
1.10.4.3	Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación.....	126
1.10.5	La institución bibliotecológica.....	126
	Distribución.....	126
1.10.6	Las/os usuarias/os.....	127
	Relación con el movimiento de mujeres.....	127
1.11	EN OTRAS PALABRAS.....	129
1.11.1	El contexto.....	129
	Reseña histórica de la publicación.....	129
1.11.2	Las autoras.....	129
	Composición y dinámica del comité editorial.....	129
1.11.3	Los documentos.....	131
1.11.3.1	Nombre de la publicación.....	131
1.11.3.3	Criterios de selección de los artículos.....	131
1.11.3.4	Normalización.....	132
1.11.3.5	Vida de la publicación.....	132
1.11.4	La información.....	133
1.11.4.1	Áreas temáticas.....	133
1.11.4.2	Nivel de tratamiento temático.....	134

1.11.4.4	Uso de referencias bibliográficas .....	136
1.11.5	La institución bibliotecológica .....	136
	Distribución .....	136
1.11.6	Las/os usuarias/os .....	136
	Relación con el movimiento de mujeres .....	136
1.12	MUJERES QUE CREAN .....	139
1.12.1	El contexto .....	139
	Reseña histórica de la publicación .....	139
1.12.2	Las autoras .....	139
	Composición del comité editorial .....	139
1.12.3	Los documentos .....	140
1.12.3.1	Nombre de la publicación .....	140
1.12.3.2	Tipo de publicación: Boletín .....	140
1.12.3.3	Criterios de selección de los artículos .....	140
1.12.3.4	Normalización .....	141
1.12.3.5	Vida de la publicación .....	141
1.12.4	La información .....	142
1.12.4.1	Áreas temáticas .....	142
1.11.4.2	Nivel de tratamiento temático .....	143
1.12.4.3	Capacidad de difusión .....	143
1.12.4.4	Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación .....	143
1.12.5	La institución bibliotecológica .....	144
	Distribución .....	144
1.12.6	Las/os usuarias/os .....	144
	Relación con el movimiento de mujeres .....	144
2.	ANÁLISIS DE RESULTADOS .....	145
2.1	EL CONTEXTO .....	145
2.2	AUTORAS .....	148
	Composición y dinámica de los comités editoriales .....	151
2.3	LOS DOCUMENTOS .....	152
2.3.1	Nombres de las publicaciones .....	152
2.3.2	Tipo de publicación .....	153
2.3.3	Criterios de selección de los artículos .....	154
2.3.4	Normalización .....	156
2.3.5	Vida de las publicaciones .....	159
2.4	LA INFORMACIÓN .....	162
2.4.1	Áreas temáticas .....	163
2.4.2	Nivel de tratamiento .....	168
2.4.2.1	Tratamiento científico .....	169
2.4.2.2	Tratamiento técnico .....	171
2.4.2.3	Tratamiento divulgativo .....	171
2.4.2.4	Tratamiento literario .....	172
2.4.3	Nivel de difusión .....	173
2.4.4	Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación .....	174
2.5	LA INSTITUCIÓN BIBLIOTECOLÓGICA .....	175
2.6	USUARIOS/AS .....	179

3. CONCLUSIONES.....	182
3.1 LAS AUTORAS.....	182
3.2 LOS DOCUMENTOS.....	185
3.3 LA INFORMACIÓN.....	186
3.4 LA INSTITUCIÓN BIBLIOTECOLÓGICA.....	188
3.5 LOS/AS USUARIOS/AS.....	189
BIBLIOGRAFÍA.....	190
A N E X O S.....	199

## LISTA DE CUADROS

	pág.
"CUÉNTAME TU VIDA"	
Cuadro No. 1 Nivel de tratamiento temático.	38
Cuadro No. 2 Capacidad de difusión	39
"LA MANZANA DE LA DISCORDIA"	
Cuadro No. 3 Nivel de tratamiento temático	50
Cuadro No. 4 Capacidad de difusión	51
"BRUJAS"	
Cuadro No. 5 Nivel de tratamiento temático.	61
Cuadro No. 6 Capacidad de difusión	61
"CHICHAMAYA"	
Cuadro No. 7 Nivel de tratamiento temático	70
Cuadro No. 8 Capacidad de difusión	71
"DIÁLOGO MUJER"	
Cuadro No. 9 Nivel de tratamiento temático	80
Cuadro No. 10 Capacidad de difusión	80
"MUJER RURAL"	
Cuadro No. 11 Nivel de tratamiento temático	89
Cuadro No. 12 Capacidad de difusión	90

"PACHAMAMA"		
Cuadro No. 13	Nivel de tratamiento temático	97
Cuadro No. 14	Capacidad de difusión	98
"RED NACIONAL DE MUJERES"		
Cuadro No. 15	Nivel de tratamiento temático	107
Cuadro No. 16	Capacidad de difusión	108
"VIDA COTIDIANA"		
Cuadro No. 17	Nivel de tratamiento temático	117
Cuadro No. 18	Capacidad de difusión	117
"LAS CIGARRAS"		
Cuadro No. 19	Nivel de tratamiento temático	126
Cuadro No. 20	Capacidad de difusión	127
"EN OTRAS PALABRAS..."		
Cuadro No. 21	Nivel de tratamiento temático	136
Cuadro No. 22	Capacidad de difusión	136
MUJERES QUE CREAN"		
Cuadro No. 23	Nivel de tratamiento temático	144
Cuadro No. 24	Capacidad de difusión	144
Cuadro No. 25	Clasificación de publicaciones según tipo de tratamiento temático	154
Cuadro No. 26	Crecimiento de publicaciones por Período	161
Cuadro No. 27	Tiempo de circulación de las publicaciones	162
Cuadro No. 28	Denominación de secciones	163

## LISTA DE TABLAS

	Pág.
"CUÉNTAME TU VIDA"	
Tabla No. 1	Composición Comité Editorial 33
Tabla No. 2	Vida de la publicación 35
Tabla No. 3	Áreas temáticas 36
"LA MANZANA DE LA DISCORDIA"	
Tabla No. 4	Composición Comité Editorial 43
Tabla No. 5	Vida de la publicación 48
Tabla No. 6	Áreas temáticas 49
"BRUJAS"	
Tabla No. 7	Composición Comité Editorial 56
Tabla No. 8	Vida de la publicación 59
Tabla No. 9	Áreas temáticas 60
"CHICHAMAYA"	
Tabla No. 10	Composición Comité Editorial 66
Tabla No. 11	Vida de la publicación 68
Tabla No. 12	Áreas temáticas 69
"DIÁLOGO MUJER"	
Tabla No. 13	Composición Comité Editorial 75
Tabla No. 14	Vida de la publicación 77
Tabla No. 15	Áreas temáticas 79



#### “MUJER RURAL”

Tabla No. 16	Composición Comité Editorial	85
Tabla No. 17	Vida de la publicación	87
Tabla No. 18	Áreas temáticas	88

#### “PACHAMAMA”

Tabla No. 19	Composición Comité Editorial	94
Tabla No. 20	Vida de la publicación	96
Tabla No. 21	Áreas temáticas	96

#### “RED NACIONAL DE MUJERES”

Tabla No. 22	Composición Comité Editorial	104
Tabla No. 23	Vida de la publicación	105
Tabla No. 24	Áreas temáticas	106

#### “VIDA COTIDIANA”

Tabla No. 25	Composición Comité Editorial	112
Tabla No. 26	Vida de la publicación	114
Tabla No. 27	Áreas temáticas	116

#### “LAS CIGARRAS”

Tabla No. 28	Composición Comité Editorial	121
Tabla No. 29	Vida de la publicación	125
Tabla No. 30	Áreas temáticas	126

#### “EN OTRAS PALABRAS”

Tabla No. 31	Composición Comité Editorial	131
Tabla No. 32	Vida de la publicación	133
Tabla No. 33	Áreas temáticas	135

## "MUJERES QUE CREAN"

Tabla No. 34	Composición Comité Editorial	141
Tabla No. 35	Vida de la publicación	142
Tabla No. 36	Áreas temáticas	143
Tabla No. 37	Resultados sobre composición de los Comités Editoriales	151
Tabla No. 38	Resultados sobre cumplimiento de normas para los títulos incluidos en el Estudio	159
Tabla No. 39	Cronología de los títulos	161
Tabla No. 40	Resultados sobre capacidad de difusión	174

## LISTA DE FIGURAS

	Pág.
Figura 1. Imagen de la carátula correspondiente a la revista Cuéntame tu Vida.	30
Figura 2. Imagen de la carátula correspondiente a la revista La Manzana de la Discordia.	40
Figura 3. Imagen de la carátula correspondiente a la revista Brujas.	52
Figura 4. Imagen de la carátula correspondiente a la revista Chichamaya.	63
Figura 5. Imagen de la carátula correspondiente al boletín Diálogo Mujer.	72
Figura 6. Imagen de la carátula correspondiente al boletín Mujer Rural.	82
Figura 7. Imagen de la carátula correspondiente al boletín Pachamama.	92
Figura 8. Imagen de la carátula correspondiente al boletín Red Nacional de Mujeres	99
Figura 9. Imagen de la carátula correspondiente al boletín Vida Cotidiana.	109
Figura 10. Imagen de la carátula correspondiente a la revista Las Cigarras.	118
Figura 11. Imagen de la carátula correspondiente a la revista En Otras Palabras...	128
Figura 12. Imagen de la carátula correspondiente al boletín Mujeres que Crean.	138

## LISTA DE ANEXOS

	pág.
Anexo A. Inventario de las publicaciones seriadas disponibles en la Corporación Vamos Mujer	200
Anexo B Directorio de Responsables de Publicaciones Seriadas incluidas en la muestra.	203
Anexo C Encuesta	206
Anexo D Formatos para Descripción y Análisis de Publicaciones Seriadas	212
Anexo E Guía para análisis de contenidos y nivel de tratamiento temático	214

## GLOSARIO

**BOLETÍN:** “Es una publicación, generalmente de carácter informativo editada por una organización o institución para difundir los resultados de las labores en que se ha comprometido. Comprende noticias acerca de las actividades de la entidad, productos, anuncios comerciales, etc.”<sup>1</sup>

**DEPÓSITO LEGAL:** Se entiende por Depósito Legal la obligación que se le impone a todo editor de obras impresas, productor de obras audiovisuales y productor de fonogramas en Colombia y a todo importador de obras impresas, obras audiovisuales y fonogramas, de entregar para su conservación en las entidades y por cantidades determinadas en el artículo 25 del Decreto 460 de 1995.<sup>2</sup>

**DIARIO O PERIÓDICO:** “Es una publicación seriada publicada todos los días; aunque puede tener periodicidad diferente (semanal, por ej.). Usualmente no restringida a un campo específico del conocimiento y cuyo contenido es de carácter informativo inmediato, además de servir como órgano publicitario”.<sup>3</sup>

**FUNCIÓN DE CALIDAD EDITORIAL:** Puntualidad, compromiso (depósito legal, suscripciones), oferta y demanda de contribuciones, certificación del conocimiento

---

<sup>1</sup> PINEDA, Clemencia y CAMPUZANO ÁLVAREZ, Yolanda. Publicaciones seriadas. Armenia : Universidad del Quindío, 1989. p. 14.

<sup>2</sup> COLOMBIA. PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA. Decreto oficial No. 460 de 1995 (marzo 16); por el cual se reglamenta en Registro Nacional de Derecho de Autor y se regula el Depósito Legal. En: Diario Oficial. No. 41.768 (Mar. 21 1995); p. 1-2

<sup>3</sup> PINEDA de V., CAMPUZANO ÁLVAREZ,. Op cit., p. 8

(arbitraje, formato de evaluación), tradición de la Publicaciones Seriadas, contribución de autorías internacionales.

**FUNCIÓN DE NORMALIZACIÓN:** Fecha de recepción de artículos, guías de presentación de artículos, resúmenes, idiomas de los resúmenes, palabras clave, índices retrospectivos periódicos, legalización de autores y autoras<sup>4</sup>.

**FUNCIÓN DE VISIBILIDAD INTERNACIONAL:** ISSN, fuentes secundarias internacionales, tiraje, suscripciones internacionales, instituciones bibliotecológicas internacionales.

**FUNCIÓN DE VISIBILIDAD NACIONAL:** Código ISSN, fuentes secundarias nacionales que reseñan la publicación, tiraje, suscripciones nacionales e internacionales, canje, donación, instituciones bibliotecológicas nacionales.

**ISSN:** International Estándar Serials Number = Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas. Es asignado en Colombia por el ISDS (International Serials Data System) a través de la División de Información y Documentación de la Subdirección de Fomento del ICFES. “El ISSN es un código único que permite identificar los títulos de publicaciones seriadas en cualquier idioma y en cualquier parte del mundo facilitando la recuperación de información científica y técnica”<sup>5</sup>

**PUBLICACIÓN SERIADA:** “aquella, impresa o no, editada en partes sucesivas, que usualmente tiene designaciones numéricas o cronológicas y pretende aparecer indefinidamente. Las publicaciones seriadas incluyen publicaciones

---

<sup>4</sup> COLCIENCIAS. Escalafón nacional para publicaciones seriadas científicas colombianas. Santafé de Bogotá: Colciencias, 1995. (Programa Colciencias – BID III : Documento preliminar) p. 2-7.

<sup>5</sup> CAMPUZANO A., Yolanda. El papel del Centro Nacional del ISDS en el control del patrimonio bibliográfico nacional. En: Revista de ASCOLBI. Vol. 4, no. 3-4 (Jul. – Dic. 1991); p. 9-14

periódicas, diarios, anuarios, (informes, directorios), boletines, memorias, actas de instituciones y series monográficas”<sup>6</sup>

**REGISTRO NACIONAL DE DERECHO DE AUTOR:** El Registro Nacional de Derecho de Autor, es un servicio que presta el Estado a través de la Unidad Administrativa Especial - Dirección Nacional del Derecho de Autor - , cuya finalidad es la de brindarle a los titulares del derecho de autor y derecho conexos en medio de prueba y de publicidad a sus derechos así como a los actos y contratos que transfieran o cambien ese dominio a un autor y de derecho conexos y a los actos y documentos que a ellos se refiere.<sup>7</sup>

**REVISTA:** Fuente de información fundamental para la transferencia de la información, la ciencia y la tecnología; en tanto medio preferencial de la investigación para la generación y asimilación del conocimiento actualizado. Posibilitan la comunicación y conexión entre especialistas de diferentes campos. Generalmente registran eventos científicos.<sup>8</sup>

---

<sup>6</sup> INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN: Norma 902: Publicaciones Seriadadas: terminología. Santafé de Bogotá : ICONTEC, 197? 3 p.

<sup>7</sup> COLOMBIA : PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA . Decreto oficial No. 460 de 1995 (marzo 16): por el cual se reglamenta en Registro Nacional de Derecho de Autor y se regula el Depósito Legal. En : Diario oficial. No. 41.768. (Mar. 21 1995). p. 2

<sup>8</sup> INSTITUTO COLOMBIANO DE NORMAS TÉCNICAS Y CERTIFICACIÓN. Op. cit., p. 9

## RESUMEN

Las publicaciones seriadas de mujeres producidas en Colombia, constituyen una especie dentro del género de las seriadas, prácticamente desconocida en el mundo de la información.

Con este Estudio se abre una nueva posibilidad investigativa al respecto, dejando planteados aspectos como: la Bibliotecología y la Comunicación Social, ambas disciplinas observadas desde las publicaciones producidas por el movimiento social de mujeres y particularmente por su expresión feminista.

Desde la Bibliotecología se toma como referente central la transferencia de información documental, propuesta novedosa que aplicada a este tipo específico de publicaciones, permite analizar los cinco componentes incluidos en la propuesta de la siguiente manera: autoras, las mujeres; los documentos, las publicaciones seriadas alternativas, la información, particularmente referida al tema mujer desde múltiples aspectos o áreas temáticas, las instituciones bibliotecológicas, como el lugar donde se conservan las publicaciones y sus usuarias y usuarios.

Los anteriores aspectos se presentan en una parte conceptual, otra descriptiva para cada uno de los títulos incluidos, y una última de análisis o resultados finales.



## INTRODUCCION

Este proyecto data de dos años atrás (1997) en cuanto a su propuesta y de casi seis como inquietud investigativa. Los móviles para decidir por él tienen que ver con una opción personal y de vida: lo que puede llamarse “la causa de las mujeres”. Esta opción ha marcado mi formación profesional de diversas formas; la forma documental se ha dado rastreando en cada cátedra, el comportamiento de la información de las mujeres.

En esa opción y práctica fui encontrando elementos teóricos que han afirmado el proceso de formación, siendo el principal la propuesta de transferencia de información documental como objeto de estudio de la Bibliotecología, la cual observo como disciplina de las ciencias sociales, en crisis como todas las demás de su género a causa del derrumbe de paradigmas fundamentales.

La transferencia de información documental, es una propuesta epistemológica en proceso de discusión, la cual se valida en este Estudio. Se ha podido plasmar a través de una muestra – necesariamente representativa porque no hay condiciones para definir otra desde un tipo de trabajo como este – como aproximación práctica de los componentes de la transferencia de información, según Miguel Ángel Rendón: autor, documento, información, institución bibliotecológica y usuario.

Se han logrado distinguir las características formales y un análisis de los contenidos de las publicaciones seriadas de mujeres, para lo cual se crearon los instrumentos necesarios, ya que los existentes y normalizados para la Bibliotecología, no permitían una aplicación adecuada a los objetivos, y también se ha logrado identificar características básicas del proceso editorial de dichas publicaciones.

Aún así es muy difícil valorar hoy el significado del trabajo para la Bibliotecología por cuanto su objeto de estudio como disciplina científica es diverso en cada país y casi para cada institución bibliotecológica al interior y, de otro lado, consecuencia de lo anterior, por lo que se puede considerar un trabajo exploratorio, además aplicado a un tipo de documentos carentes de normalización y marginados en el mundo de la información, como son las publicaciones de mujeres.

El alcance de un trabajo de este tipo puede tener dos posibilidades, la primera y tal vez la más importante para la Escuela Interamericana de Bibliotecología, depende de su inserción en la academia como parte del universo de investigación disciplinaria y la segunda, menos trascendente en términos académicos, tiene que ver con el movimiento de mujeres; movimiento con un desarrollo incipiente de la investigación, para quienes este trabajo puede ser un incentivo más en el camino ya iniciado.

De otro lado, metodológicamente el trabajo es novedoso, en cuanto se define por la investigación documental; con las insuficiencias que ésta presenta hoy para la Bibliotecología, se ha buscado hacer un aporte al respecto, "abrir brecha". Pocos referentes fueron encontrados para lograr un trabajo de calidad académica y varias preguntas quedan abiertas en ese aspecto:

- ♀ ¿Puede ser la investigación documental, el método de investigación de la Bibliotecología?
- ♀ ¿Es válido en el momento actual para la Bibliotecología, continuar repitiendo conceptos prestados de otras disciplinas, así sean de las Ciencias Sociales?
- ♀ ¿Qué articulación hay entre las preguntas de investigación de la Bibliotecología y los trabajos de grado que se realizan en la Escuela Interamericana de Bibliotecología?
- ♀ ¿Las técnicas bibliotecológicas existentes están permitiendo atender a las especificidades documentales de hoy, en el contexto de la globalización?

Igualmente hay que dar cuenta de las limitaciones presentadas en el transcurrir de este proyecto, por cuanto están ligadas de una u otra forma a los resultados:

- ♀ La insuficiente formación académica y teórica en la disciplina bibliotecológica como disciplina de las Ciencias Sociales. Esta insuficiencia se refleja en la débil argumentación del contexto y en los problemas de elaboración de un discurso lógico y coherente.
- ♀ La incipiencia en los conceptos y teorías acerca de la transferencia de información documental, como objeto de estudio de la Bibliotecología.
- ♀ La opción del trabajo con un tipo de publicación no convencional, como son las publicaciones alternativas, hoy mayor por cuanto la concepción global que se impone tiende a mantener éstas en la marginalidad.
- ♀ La guerra que azota al país y que impide que este tipo de trabajo tengan un reconocimiento social; incluso para las autoras de las publicaciones seriadas, como es el caso de las mujeres de Barranca, que asumen la responsabilidad social de editar un periódico bimensual desde hace casi quince años, sin condiciones para garantizar su conservación como archivo y patrimonio; publicación que quedó fuera del estudio a causa de lo anterior (Boletín Mujer Popular).

*Todas estas limitaciones pueden ser temporales pero hay dos que quedan como preguntas irresolutas: ¿Dónde quedan estas publicaciones para su recuperación por parte de quienes investigan para dar cuenta de la historia?, ¿Dónde se conserva(rá) el saber de las mujeres, oculto en la historia de la humanidad?.*

A decorative border consisting of a repeating pattern of small, stylized asterisks or starburst shapes. The border runs along the top, bottom, and right edges of the page, forming a partial frame around the central text.

# I PARTE

## 1. DEFINICIÓN DEL PROBLEMA

Este trabajo se centrará en una de las especies de las publicaciones seriadas: las Publicaciones Seriadas Alternativas; teniendo en cuenta dos clasificaciones comunes para el género de las publicaciones seriadas: características de forma y características de contenido:

- ♀ Aparecen en fascículos o volúmenes sucesivos.
- ♀ Tienen indización generalmente numérica o cronológica.
- ♀ Aparecen en intervalos regulares o irregulares por un tiempo determinado.
- ♀ Tienen colaboración de varios/as autores/as.
- ♀ Están bajo la dirección de una o más personas; generalmente de una entidad responsable.
- ♀ Tratan asuntos diversos, dentro de los límites de un esquema, más o menos definido<sup>9</sup>.

Otras autoras van a proponer una clasificación considerando el nivel de tratamiento temático, a partir del cual establecen tres categorías:

- ♀ De interés general: amplitud y variedad de temas. Documentos condensados y de carácter periodístico.
- ♀ Especializadas: dedicadas a un área específica del conocimiento, dando cuenta de su evolución. Manejo temático profundo y enfoque teórico y académico.

---

<sup>9</sup> FARIAS DE SOUZA, Denis H. Publicaciones periódicas : procesos técnicos, circulação e disseminação selectiva da informação. Belén : Universidade Federal da Pará, 1992. p. 229.

♀ Institucionales: generalmente de nivel técnico, reflejan el pensamiento de una institución. <sup>10</sup>

Estas características deberían ser suficientes para abordar los procesos de selección, adquisición, tratamiento, recuperación y difusión de información de todas las publicaciones seriadas. Sin embargo se ha encontrado que las publicaciones seriadas alternativas editadas por mujeres, para y sobre mujeres no reciben el mismo tratamiento en el mundo de la información, ¿Por qué?

Para intentar responder a esta pregunta el presente estudio se centra en ubicar otras características, que pueden llamarse *cualitativas* en tanto califican la especie de las *publicaciones seriadas alternativas*. En esencia se parte de las siguientes:

- 1ª. Haber sido editadas por mujeres.
- 2ª. Estar dirigidas a las mujeres.
- 3ª. Tener contenidos alternativos

Este estudio no pretende resolver el problema, sino que lo precisa y justifica su seguimiento investigativo, en función de tres aspectos claves:

- 1º. Analizar los vínculos entre la investigación social y documental con el contexto sociocultural en que se originan y desarrollan las publicaciones seriadas.
- 2º. Ampliar el marco teórico vigente para las Publicaciones Seriadas, incluyendo en su clasificación las publicaciones seriadas alternativas como otra categoría más.
- 3º. Ampliar el seguimiento a las técnicas de tratamiento de la información, de modo que se garantice la inclusión de este tipo de publicaciones en el mundo de la información.

---

<sup>10</sup> PINEDA De V., Clemencia y CAMPUZANO ALVAREZ, Yolanda. Definición y caracterización de publicaciones seriadas. En : Publicaciones seriadas. Armenia : Universidad del Quindío, 1989. p. 5-8.

## 2. JUSTIFICACIÓN

Hacer un estudio sobre publicaciones seriadas es importante en este momento por lo que según su definición general, éstas representan en el mundo de la información: actualización del conocimiento, en ellas se pueden leer y plasmar los nuevos desarrollos de las disciplinas científicas.

No se pretende cubrir el conjunto de dichas publicaciones sino a una especie, las consideradas como alternativas, es decir aquellas no comerciales, cuyos contenidos cuestionan el "statu quo" y afectan a toda la sociedad, no se editan en grandes volúmenes y no pretenden cubrir masas.

El análisis se aborda en el marco de la transferencia de información como objeto de estudio de la Bibliotecología, y marco referencial actual de la Escuela Interamericana de Bibliotecología. Se encontró validez en este objeto, según lo conceptualiza Miguel Angel Rendón en su libro "Bases Teóricas y Filosóficas de la Bibliotecología", es decir, como objeto complejo, compuesto por los siguientes elementos: Autor, Documento, Información, Institución Bibliotecológica y Usuario.

Las características de estas publicaciones son estudiadas con base en dicho ciclo de transferencia, tanto en conjunto como individualmente. Dos elementos son establecidos como novedosos desde el proyecto: las publicaciones alternativas como una especie no estudiada hasta ahora, al menos en el ámbito nacional. Es decir, han sido tratadas como marginales desde el punto de vista profesional: no son registradas en los catálogos, no son indizadas, ni analizadas en las instituciones bibliotecológicas ni en los grandes servicios de información (bases de datos).

La segunda novedad tiene que ver con su estudio desde la transferencia de información; aspecto para el cual se presenta en la última década un acercamiento desde diversas disciplinas: Informática, Comunicación Social, Ingeniería de Sistemas, y aunque es aún confuso para la Bibliotecología como disciplina de las Ciencias Sociales.

Hay otra particularidad en este estudio: basarse en publicaciones de mujeres, editadas por mujeres y estar dirigidas principalmente a mujeres. Se trata de indagar desde la profesión bibliotecológica las especificidades de estas publicaciones en relación con el universo de las mixtas dominado por una lectura patriarcal.

Este es un punto crítico de la investigación; precisamente por ser de mujeres hay una novedad que aportarle a la Bibliotecología, en tanto significa una lectura específica para un mundo que pretende una lectura global, negando la diferencia y la diversidad. De otro lado porque como género se ha alcanzado la igualdad con los hombres en muchos aspectos y los países están comprometidos con este propósito, lo cual permite proyectar este tipo de trabajos a través de las instituciones bibliotecológicas u otras unidades de información hacia el conjunto de la población.

La última conferencia internacional de la ONU, discutió entre muchos otros temas alrededor de la igualdad; el papel de los/as profesionales que trabajan con información en función de garantizar la visibilización de las mujeres. En ese aspecto la Bibliotecología se encuentra aún centrada en una normatividad que no ofrece al momento muchas opciones para el trabajo con este tipo de información; en tanto aún no da cuenta de los cambios sociales; por ejemplo, en el caso de los lenguajes documentales donde el uso del femenino es escaso y descontextualizado.



Esta situación difícilmente podrá cambiar si profesionalmente no se indaga acerca de las especificidades que documentalmente aparecen en la cotidianidad de la labor bibliotecológica; siendo las publicaciones de mujeres una de éstas. De otro lado porque es importante analizar los contenidos que las mujeres quieren transmitir y caracterizarlos de modo que se pueda establecer con claridad su aporte al conocimiento y precisar al respecto la responsabilidad de las diferentes instituciones bibliotecológicas.

Investigar acerca del papel de las instituciones bibliotecológicas con este tipo específico de publicaciones, es una intencionalidad dirigida a interrogar su función social frente a grupos poblacionales específicos, en este caso las mujeres.

Hoy toda la experiencia personal, sistematizada y reflexionada en los espacios propios del movimiento de mujeres, constituye el antecedente esencial de este trabajo; *en tanto no hay otros conocidos en el medio informativo colombiano. De alguna manera este estudio es un ejercicio de investigación teórico-práctico donde se trata de analizar desde la transferencia de información, como objeto propio de la Bibliotecología en el momento actual, cuáles son las características de las publicaciones seriadas de un grupo específico de autoras, en Colombia entre 1978 y 1998.*

### 3. OBJETIVOS

#### 3.1 GENERAL

Determinar las características documentales de las Publicaciones Seriadas Alternativas editadas por mujeres, para y sobre mujeres, producidas en Colombia durante el período 1978 – 1998, a partir del análisis de cada uno de los componentes de la transferencia de información documental: autor, documento, información, institución bibliotecológica y usuario, teniendo en cuenta las diferentes variables utilizadas en el “Escalafón Nacional de Publicaciones Seriadas Científicas Colombianas”.<sup>11</sup>

#### 3.2 ESPECÍFICOS

3.2.1 Identificar las publicaciones seriadas: periódicos, boletines, revistas y series monográficas de carácter alternativo, hechas por mujeres, para mujeres y sobre mujeres en Colombia, durante el período 1978-1998.

3.2.2 Establecer identidades y diferencias de las publicaciones seriadas alternativas en relación con el conjunto de las publicaciones seriadas colombianas consideradas como científicas en el “Escalafón Nacional de Publicaciones Seriadas Científicas Colombianas”.

---

<sup>11</sup> COLCIENCIAS. Escalafón nacional para publicaciones seriadas científicas colombianas. Santafé de Bogotá : Colciencias, 1996. (Programa Colciencias-BID III : documento preliminar). p. 10-13.

3.2.3 Distinguir las características formales de las publicaciones seriadas alternativas de mujeres, como medios de comunicación alternativos en el mundo de la información.

3.2.4 Analizar los temas tratados en las publicaciones seriadas alternativas de mujeres a partir del mensaje informativo que se transmite, reconociendo en sus contenidos un valor informativo que permite hacer seguimiento al desarrollo de las Ciencias Sociales desde la producción documental.

3.2.5 Identificar las principales características del proceso editorial y su evolución para cada uno de los títulos que integran el estudio, teniendo en cuenta el conjunto de publicaciones seriadas consideradas como científicas en el Sistema Nacional de Ciencia y Tecnología.

## 4. MARCO REFERENCIAL

Los referentes teóricos implícitos en el estudio son: la Bibliotecología, el Movimiento Social de Mujeres y la Comunicación Social. Específicamente de la Bibliotecología se analiza la transferencia de información documental, en tanto es el objeto de estudio actual definido por la Escuela Interamericana de Bibliotecología. En forma paralela se aborda el Movimiento Social de Mujeres, desde una de sus corrientes fundamentales: el Feminismo y la Comunicación Social, por cuanto el proceso editorial de estas publicaciones se centra principalmente en esta disciplina. Para efectos de este trabajo se han conceptualizado de la siguiente manera:

### 4.1 TRANSFERENCIA DE INFORMACIÓN

La Transferencia de Información parte de entender la información como un bien social y su transferencia como la capacidad de concientizar, liberar al sujeto y posibilitar su inserción en el discurso político ideológico. La transferencia es así, una parte en el proceso de producción de conocimiento: *“El poder no se encuentra en quien produce o gerencia la información, sino en quien consiga transferirla, o sea comunicar el conocimiento acumulado (Barreto, 1992).”*<sup>12</sup>

#### 4.1.1 Bibliotecología

Se entiende la Bibliotecología como “disciplina de las ciencias sociales perteneciente al complejo de las comunicativo-informativas que estudia la

---

<sup>12</sup> ALVES BREGLIA, Vera Lucía y FONSECA RODRIGUEZ, Mara Eliane. A formação dos profissionais bibliotecários e a questão da transferência de informação. En : II CONGRESSO LATINOAMERICANO DE BIBLIOTECONOMIA E DOCUMENTAÇÃO (2 : 1994 : Belo Horizonte). Anais. Belo Horizonte : O Congresso, 1994. p. 399

actividad bibliotecaria: procesos de formación, acumulación y uso del fondo bibliotecario; métodos, técnicas y recursos que se utilizan en sus relaciones con el medio social”<sup>13</sup>; estudia por lo tanto los diferentes y múltiples productos de la información, los procesa y difunde garantizando que lleguen en forma oportuna, adecuada y precisa a cada persona (lector/a, y/o usuario/a) que los demanda.

#### 4.1.2 Transferencia de información documental

En la Bibliotecología se precisan dos conceptos que constituyen la base del análisis, uno de estos es entenderlo como el proceso de comunicar y difundir el conocimiento, siendo el ser humano el sujeto protagonista<sup>14</sup>; si a este se le agrega el término documental, el concepto adquiere una especificidad la cual se aplica a este Estudio como proceso documental de las publicaciones seriadas. Concebida de esta manera la transferencia se consideran varios componentes a saber:

##### 4.1.2.1 Autora

Conceptualmente se parte de considerar como tal aquellas mujeres que producen tanto la publicación seriada como la mayoría de sus artículos. La publicación seriada es el producto de su trabajo, el cual se pone en circulación para otras mujeres; siendo en la mayoría de los casos un producto colectivo, comunicacional. Es diferente aquí al concepto “clásico” de autor que actúa como “ser individual y ser genérico”<sup>15</sup> donde el producto (documento) es individual.

---

<sup>13</sup> SETIEN QUESADA, Emilio. De la biblioteconomía al sistema de conocimientos científicos bibliológico-informativo. *En* : Investigación Bibliotecológica. Vol. 8, no. 16 (Ene.–Jun. 1994); p. 21-25.

<sup>14</sup> ALVES BREGLIA, y FONSECA RODRÍGUEZ,. *Op. Cit.* p. 400.

<sup>15</sup> RENDON ROJAS, Miguel A. Bases teóricas y filosóficas de la bibliotecología. México : UNAM, 1997. p. 42.

#### 4.1.2.2 Documento

“... es la objetivación del espíritu humano ...” producto e instrumentación de y para la realización del ser en el hombre [y la mujer]. Según Miguel Ángel Rendón, el documento debe tener las siguientes propiedades:

Capacidad de conservar la memoria social, cumplir una función comunicativa social, objetivación del pensamiento, materialización del ser en un objeto, creado directa y conscientemente para conducirnos al mundo de la información, posee una sintaxis determinada, permite llegar al autoconocimiento.

#### 4.1.2.3 Información

Se entiende como objeto ideal en tanto se transmite, no se transporta; se encuentra en emisor y receptor al mismo tiempo.<sup>16</sup> Está soportada en un formato determinado. Se analiza a partir de las secciones y los contenidos de los artículos.

#### 4.1.2.4 Institución bibliotecológica

Se entiende como el “espacio” que propone las condiciones necesarias para la satisfacción de las necesidades de información documental de los/as usuarios/as. El “lugar” donde se conserva la producción intelectual impresa de la humanidad, donde se puede dar y se da el autoconocimiento del espíritu humano objetivado en documentos. Agente dentro del proceso de comunicación social y de la comunicación personal donde el autor encuentra a su lector.<sup>17</sup> Este concepto se aplica, para el estudio, a los centros de documentación y bibliotecas donde se encuentran las publicaciones seriadas.

---

<sup>16</sup> Ibid p. 61

<sup>17</sup> Ibid. p. 94

#### 4.1.2.5 Usuario/a

“... es el ser humano (ideal) que por su estructura ontológica exige o puede exigir satisfacer ciertas necesidades que emanan de su ser específico”.<sup>18</sup> Para el estudio se aplicará a las mujeres que editan tanto como las/os destinatarias/os de las publicaciones seriadas.

## 4.2 MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Para efectos del estudio, es preciso distinguir entre los medios de comunicación, **los Medios de comunicación alternativos:**<sup>19</sup> desde quien emite, se entienden como tales aquellos cuyo contenido está dirigido a falsear la información tradicional develando intereses y aportando otra versión sobre los acontecimientos. Desde el medio, se puede decir que su lenguaje no es redundante ni estereotipado, intenta hacer rupturas con el lenguaje tradicional. Su forma de producción no supone una división del trabajo. Es un espacio, un lugar en construcción donde se busca la inclusión, no la exclusión. Su construcción combina tres elementos básicos:

- ♀ Se corresponde con las expectativas de aquellos/as de quienes habla el mensaje.
- ♀ Aquellos/as de quienes se habla tienen una alta participación en el proceso de elaboración del mensaje.
- ♀ El formato en el que se expresa y la forma de contarlo, responde a un proceso creativo, en el que se compaginan los fines con la expresividad de los/as actores/as.

---

<sup>18</sup> Ibid. p. 81

<sup>19</sup> RODRÍGUEZ CAPORALLI, Enrique; SÁNCHEZ, José Fernando. Medios alternativos y procesos de participación. Santafé de Bogotá : Unisur, Facultad de Ciencias Sociales y Humanas, 1995. p. 239.

El ser alternativo se define como producto de un proceso comunicacional, caracterizado por ambientes de escucha, reconocimiento, intercambio de puntos de vista, la valoración del/a otro/a y presentación de las propias opiniones de manera libre e independiente. El lenguaje es expresión del ser y posibilidad de construcción de nuevas realidades.<sup>20</sup>

### 4.3 MOVIMIENTO SOCIAL DE MUJERES

El Movimiento Social de Mujeres: "...una fuerza política surgida de la ciudadanía con resultados y efectos visibles, aunque no necesariamente identificada con el ejercicio regular de sus acciones por la cual pueden o no, estar institucionalizadas. En consecuencia este tipo de corrientes no obedece necesariamente a programas ni a reglamentos, ni a estatutos..."<sup>21</sup>

#### El Feminismo

Una especificidad del Movimiento Social de Mujeres es el feminismo, el cual se considera así mismo como la resistencia de las mujeres a aceptar permanecer en roles y situaciones sociopolíticas e ideológicas fundamentadas en la jerarquía existente entre ambos sexos. La asignación de roles se sustenta en la desigualdad y asimetría entre el hombre y la mujer que se revirtió en la posición de dominación del hombre, en una jerarquización que implica el poder de un sexo sobre el otro, jerarquía y subordinación que justifican la discriminación de la mujer a través de la historia y de diversas culturas.

---

<sup>20</sup> MONTOYA FERRER, Martha Inés. Mujer y comunicación. En : Seminario sobre Mujer y Comunicación. (1o. Medellín : Corporación Vamos Mujer, 1991). p. 10

<sup>21</sup> LONDOÑO ECHEVERRY, María Lady. El movimiento social de mujeres frente al poder. En : ENCUENTRO MUJER, PODER Y ESTADO. Medellín : Corporación Mujeres que Crean, 1996. p. 81.



El pensamiento y las acciones que ha desarrollado el feminismo a través de dos siglos, han producido cambios de actitudes y de ubicación de la mujer que implican transformaciones en el orden de lo cotidiano y de lo micro con repercusiones en el ámbito social y cultural. Actualmente es evidente que la situación social de la mujer, diverge de épocas anteriores y que su subordinación hoy no es la misma que existía antes"<sup>22</sup>.

---

<sup>22</sup> ARANGO PALACIO, Liliana; COLORADO LOPEZ, Marta y FERNANDEZ FUENTE, Sofia. La concepción psicoanalítica y el feminismo privado : sobre la mujer y la feminidad. Medellín, 1997. Trabajo de grado (Psicólogas). Universidad de Antioquia. Facultad de Ciencias Sociales y Humanas. Departamento de Psicología.

## 5. METODOLOGÍA

El proyecto se desarrolla a partir de la investigación documental, entendida ésta principalmente como una técnica, aplicada en este caso particular a las publicaciones seriadas de mujeres.

Es un “Estudio de caso” porque se aborda a partir de una muestra de publicaciones seriadas alternativas de mujeres y en un período histórico determinado, buscando identificar su especificidad para el universo de las publicaciones seriadas. Los pasos seguidos para abordar el Estudio, fueron:

♀ **Selección de la muestra:** teniendo definido el problema se hizo una selección de títulos que puede ser representativa para el Estudio.

♀ **Descripción documental:** conforme a las técnicas de Catalogación existentes en Bibliotecología, se realizó para cada entrega de los títulos seleccionados en la Muestra.

♀ **Análisis documental<sup>23</sup>:** consiste en tres niveles de descripción a saber: descripción de las publicaciones desde sus atributos físicos (descripción externa); descripción de sus características de contenido con base en la estructura del mensaje informativo (descripción característica), y descripción del lenguaje utilizado (descripción sustancial).

Estas técnicas se aplicaron a las publicaciones para buscar las relaciones entre las mismas características de cada título y del conjunto con los elementos teóricos elaborados en el Marco Referencial, específicamente en lo que respecta a los Medios de Comunicación Alternativos.

---

<sup>23</sup> MOREIRO, José A. Curso : El análisis documental visto desde la lingüística del texto. Medellín (1996) Fotocopia.

♀ **Elaboración:** un ejercicio de análisis lógico; en este caso interpretando la información descrita y respondiendo a los objetivos del estudio.

## 5.1 VARIABLES

En tanto se trató de establecer las características de las publicaciones seriadas alternativas, se tomaron como referencia los componentes del ciclo de transferencia y dentro de éstos, los indicadores definidos por Colciencias para su evaluación; a saber: Calidad editorial, función de normalización, función de visibilidad nacional y función de visibilidad internacional<sup>24</sup>. En el estudio no se tomaron todos ellos, únicamente los de calidad editorial y normalización y su aplicación varía dado el carácter alternativo. Tales variables son:

### 5.1.1 Autoras

Se analizan aquí las autoras y el comité editorial, con base en los siguientes aspectos: Composición, responsabilidad al interior del comité, profesión y oficio de las integrantes, período de trabajo o estabilidad en el comité.

### 5.1.2 Documentos

Publicaciones seriadas alternativas: como registro documental y en cuanto a su normalización como variable principal, según el “Escalafón Nacional para Publicaciones Seriadas Científicas Colombianas”. Se analizan componentes tales como: nombre de la publicación, tipología, normalización y vida de la publicación.

---

<sup>24</sup> COLCIENCIAS, Escalafón nacional para publicaciones seriadas científicas colombianas. Santafé de Bogotá : Colciencias, 1996. (Programa Colciencias-BID III : documento preliminar) ; p. 77

### 5.1.3 Información

Esta variable no figura en el Escalafón Nacional de Conciencias; por lo tanto, para efectos de este estudio, se diseñaron algunos parámetros tomando como referente el Listado de Descriptores de ISIS Internacional, denominados: Perspectivas, Instrumentos y Presentación de los Contenidos<sup>25</sup>. Igualmente algunos otros planteados por José López Yepes<sup>26</sup> que buscan caracterizar el mensaje, tanto desde su forma, como desde el impacto posible a partir de predecir su capacidad de difusión. Para ello se tuvieron en cuenta las secciones y artículos; particularmente, éstos se analizaron clasificando su contenido en los siguientes aspectos: temática; nivel de tratamiento temático; capacidad de difusión: público, inédito, reservado, personal y referencias bibliográficas o nivel de citación. Así mismo, se tuvieron en cuenta los criterios de selección de los artículos.

#### 5.1.3.1 Áreas temáticas

Se toma específicamente el tema Mujer, porque son de mujeres las publicaciones y los temas que ellas contienen. Según el Listado de Descriptores de ISIS Internacional las categorías en que se puede clasificar la información producida por las mujeres están referidas a áreas como: alimentación, nutrición y lactancia; biografías y directorios; comunicación e información; cooperación para el desarrollo; cultura; demografía; derecho y legislación; derechos humanos; economía y trabajo; educación y capacitación; familia y pareja; identidad de la mujer, teoría y análisis; ideologías, literatura; medio ambiente, movimientos sociales; organización social y actores sociales, paz y desarme; política, sistemas y procesos; salud; salud reproductiva; sexualidad; violencia contra la mujer; y violencia política.

---

<sup>25</sup> ISIS INTERNACIONAL. Listado de descriptores en el tema de la mujer = List of descriptors on the theme of women. 5ª Edición. Santiago de Chile : Isis, 1994.

<sup>26</sup> MARTÍNEZ COMECHE, Juan Antonio. Teoría de la información documental y las instituciones documentales. Madrid : Síntesis, 1995. P. 90 – 91.

### 5.1.3.2 Nivel de Tratamiento

Se buscó en este aspecto de la descripción y el análisis, las características temáticas y su “grado de profundidad”, de modo que permitiera una aproximación a la producción de conocimiento. En esta categoría se consideran los siguientes niveles:

#### 5.1.3.2.1 El Rigor Científico

Es una “categoría de análisis” utilizada por ISIS, y que aplicada al caso, pretende analizar la profundidad de la información desde lo que tradicionalmente se ha denominado el conocimiento científico. El Estudio busca la inserción de los contenidos en el universo del conocimiento y los asuntos problema en ese universo.

#### 5.1.3.2.2 Contenidos Técnicos

En la categoría Contenidos Técnicos, ISIS clasifica particularmente artículos dedicados principalmente al desarrollo y aplicación de instrumentos como: encuestas, estadísticas, etc. Es importante aclarar que tales Contenidos Técnicos se aplican básicamente a las Ciencias Sociales.

#### 5.1.3.2.3 Contenidos Divulgativos

Es un ítem en que ISIS ubica información del orden de los géneros comunicacionales, a saber: declaraciones, denuncias, etc.

### 5.1.3.3 La Capacidad de Difusión

Es un elemento de análisis tomado de José López Yepes, en función de caracterizar el mensaje informativo y tener una mejor precisión acerca de su alcance para el mundo de la información. En la estructura metodológica se ubicó como un tercer aspecto en el nivel de tratamiento.

### 5.1.3.4 Referencias Bibliográficas o nivel de citación

Corresponden al cuarto y último aspecto del tratamiento, es un aspecto que se retoma buscando relacionar su uso con el rigor científico y con las citaciones de otras mujeres, en función de detectar la construcción de comunidad académica.

### 5.1.4 La Institución Bibliotecológica

Esta variable se analiza a partir de la información recolectada en entrevistas, encuestas y las mismas publicaciones. Se intenta precisar a dónde llegan las publicaciones, y cuál es su nivel de tratamiento, conservación, y difusión para cruzar esta información con las características encontradas en los contenidos, de modo que se pueda concluir el lugar (institución bibliotecológica) para cada una de las publicaciones seriadas.

### 5.1.5 Usuarías/os

Para este estudio se parte de entender como tales aquellos grupos a los cuales van dirigidas las publicaciones seriadas, por definición desde la distribución. Las diferentes categorías o grupos poblacionales que son objeto del mensaje.

## 5.2 INDICADORES

El problema se inicia, para este estudio, en la existencia de una especie de publicaciones seriadas llamadas Alternativas, las cuales reciben un tratamiento de exclusión en el proceso de transferencia de información documental. Se han explicitado hasta ahora las características comunes y diferenciales entre esta especie y su género: el conjunto de publicaciones seriadas colombianas en este caso, partiendo de los componentes del ciclo de transferencia. Sin embargo se hace necesario precisar algunos indicadores que permitan valorar cuantitativamente y cualitativamente las publicaciones seriadas alternativas, de modo que sean incluidas en el mundo de la información como fuentes documentales importantes para el desarrollo científico y social.

Con ese propósito el parámetro básico ha sido el “Escalafón Nacional para Evaluación de Publicaciones Seriadas Científicas Colombianas”, elaborado por el Programa Colciencias – BID III en 1996; en tanto es Colciencias el organismo rector para el país en el contexto de la información especializada. Del Escalafón se ha retomado para este punto, la polémica principal existente alrededor de la construcción de indicadores en el marco de la política de internacionalización de la ciencia y la tecnología; porque es ésta la que define los parámetros de pertinencia para un indicador.<sup>27</sup>

El documento da cuenta de dos criterios de pertinencia: “Mainstream” y “Littlestream”. “El primero considera que la calidad de una publicación puede ser medida mediante definiciones como las utilizadas en los análisis bibliométricos clásicos (análisis de citas, factor de impacto inmediato) o mediante análisis de tipo lingüístico, diseñados para medir no el éxito de un determinado autor, o artículo,

---

<sup>27</sup> COLCIENCIAS. Op. cit. p. 15.

sino para medir el crecimiento e interconexión de la producción científica en un tema o en un campo especializado (epistemometría).”<sup>28</sup>

“El segundo, el Littlestream, atiende a una dialéctica distinta toda vez que la pertinencia de los indicadores debe ser definida en la medida que da cuenta del proceso de articulación de la actividad con metas de desarrollo, sociales y económicas. La construcción de indicadores de ciencia y tecnología para la periferia no puede pasar por alto esta distinción y suponer, sin más, que dichas metas coinciden con las metas del desarrollo de la “ciencia universal”. Por tanto hacer uso exclusivo e intensivo de indicadores internacionales estándar clausura la mirada sobre aspectos localmente relevantes del fenómeno que se analiza, lo cual puede conducir a una toma de decisiones contradictoria con las metas que los mismos planeadores locales se ha fijado.”<sup>29</sup>

Teniendo en cuenta lo anterior, el Escalafón optó por la definición de indicadores a partir de la producción editorial, y descartó la “naturaleza de los artículos, tal como prima en el “Mainstream”; es decir de su pertinencia internacional para las metas de la ciencia universal. Es evidente en esta decisión que el interés económico prima sobre el científico, y esto constata las limitaciones de las publicaciones seriadadas alternativas presentadas en este Estudio.

### 5.2.1 Indicadores definidos por el Escalafón Nacional

Los indicadores definidos por el Escalafón, consecuentes con la opción planteada en el punto anterior, giran alrededor de la calidad de las publicaciones seriadadas en su producción editorial, que es cuantitativamente diferente del proceso editorial; los elementos evaluados en cada indicador son:

---

<sup>28</sup> Ibid. p. 16

<sup>29</sup> Ibid. p. 16



### 5.2.1.1 Calidad Editorial

La calidad editorial se define a partir de una calificación para cada uno los siguientes aspectos: puntualidad de la publicación, antigüedad, número de artículos originales e inéditos, arbitraje, formato de evaluación, suscripciones particulares, depósito legal, contribuciones internacionales, coautorías internacionales.

### 5.2.1.2 Normalización

La Normalización se define a partir de la calificación de los siguientes aspectos: fecha de recepción de artículos, aplicación de guías de presentación para artículos: resúmenes, idiomas de los resúmenes, palabras-clave, índices retrospectivos periódicos, localización de autores/as de artículos, aplicación de Norma técnica 946, correspondiente a la presentación de publicación seriada.

### 5.2.1.3 Visibilidad nacional de una publicación seriada

La visibilidad nacional de una publicación seriada se define a partir de una calificación para cada uno de los siguientes aspectos: ISSN, fuentes secundarias nacionales que reseñan la publicación, tiraje, suscripciones particulares, suscripciones institucionales nacionales, canje, donación, unidades de información nacionales que la reciben.

#### 5.2.1.4 Visibilidad internacional

La visibilidad internacional se define a partir de una calificación para cada uno de los siguientes aspectos: ISSN, fuentes secundarias internacionales que reseñan la publicación, tiraje, suscripciones particulares internacionales, suscripciones institucionales internacionales, unidades de información que la reciben.

#### 5.2.2 Indicadores definidos para el Estudio

Si se tienen en cuenta las características ya analizadas para las publicaciones seriadas alternativas de mujeres, queda claro que no es posible aplicar los anteriores indicadores tal como se desarrollaron para el Escalafón; por lo tanto, y teniendo claro que en los objetivos de este estudio no se pretendía evaluar sino caracterizar las publicaciones seriadas alternativas de mujeres, se aplicaron dichos indicadores desde un enfoque de proceso, así: Proceso editorial, Proceso de normalización y áreas temáticas, que es un indicador no existente en el Escalafón.

### 5.3 UNIVERSO

El universo para este estudio corresponde a todas las Publicaciones seriadas producidas en Colombia, durante el período 1978-1998. Para identificarlas se tienen en Colombia dos fuentes principales: el Centro Nacional de ISDS, y el Catálogo Nacional de Publicaciones Seriadas elaborado por el ICFES. Por parte del Centro Nacional de ISDS: "Desde el año 1976, fecha en que se estableció en el ICFES ..., se han asignado 1.296 ISSN a publicaciones editadas en el país..."<sup>30</sup>, de las cuales sólo se han reportado 990.

---

<sup>30</sup> CAMPUZANO A. Op. cit., p. 9-14

El informe del Centro Nacional de ISDS, corresponde al período 1990-1991; da cuenta de una evolución en la producción particularmente de revistas a partir de los años 60, siendo la década del 80 la más representativa, con el inicio de 466 títulos; para el primer semestre de 1990, se contaba con 50 nuevos títulos.

Por parte del ICFES, desde 1971 se ha adelantado la elaboración de una base de datos para el “Catálogo Colectivo Nacional de Publicaciones Seriadadas” a partir de los títulos existentes en las bibliotecas del país, en las cuales no se registran las publicaciones seriadas de mujeres y además, según el informe: “Las publicaciones colombianas que tendrá la Hemeroteca serán científicas y técnicas, no incluirá publicaciones de carácter efímero como: boletines de noticias o de carácter meramente informativo, almanaques, historietas, boletines de adquisiciones de bibliotecas, etc.”<sup>31</sup>

Un universo inaccesible aún desde el mundo de la información, por la inoperancia y atraso tecnológico de los entes responsables de su centralización, y de otro lado, por las dificultades económicas para realizar una búsqueda exhaustiva individual de las mismas.

#### 5.4 POBLACIÓN

Corresponde por definición al total de las publicaciones seriadas alternativas de mujeres producidas en Colombia en el período de este Estudio: 1978-1998. El Estudio no puede dar cuenta del mismo con la rigurosidad que se requiere, pues sólo se pudo realizar un inventario en el Centro de Documentación de la Corporación Vamos Mujer de Medellín, y una búsqueda muy limitada en las ciudades de Santafé de Bogotá y Santiago de Cali; allí se constató que los centros de documentación de las instituciones de mujeres, están cerrados por carencia de

---

<sup>31</sup> Ibid p. 14

financiación, que en las bibliotecas públicas estas publicaciones no se registran en los catálogos, y tampoco se incluyen en las colecciones, ya que se tratan como “literatura gris”. De ese inventario se pudieron contar 28 títulos, primando la procedencia de Santafé de Bogotá, Medellín, Santiago de Cali, Barranquilla, Barrancabermeja y Riohacha, en orden decreciente.

## 5.5 MUESTRA

La muestra se definió tomando como criterio guía la existencia de por lo menos un número, disponible en el Centro de Documentación de la Corporación Vamos Mujer, preferiblemente el No. 1 y la posibilidad de entrevistar a una de las autoras, como fuente para la precisión y objetivación de información dado que seis de los títulos ya no circulan.

En vista de que la información obtenida a través de las publicaciones no era suficiente, se complementó con encuesta y entrevista directamente con sus productoras. Dado que no con toda la muestra fue posible realizar el proceso completo, el trabajo sólo da cuenta de doce títulos, de las siguientes ciudades: Barranquilla (1), Medellín (5), Santafé de Bogotá (4), Santiago de Cali (2).

## 5.6 INSTRUMENTOS

Para el análisis documental se diseñaron los siguientes instrumentos, dado que no era suficiente para los objetivos del estudio, la información proporcionada por las publicaciones:

### 5.6.1 Inventario de títulos de publicaciones seriadas

Punto de partida elaborado en el Centro de Documentación de la Corporación Vamos Mujer, incluye un total de 31 títulos de los cuales se dispone de un ejemplar como mínimo.

### 5.6.2 Encuesta

En vista de que el Estudio pretende tener un cubrimiento nacional, se diseñó además una Encuesta para complementar los datos en función de los objetivos. Esta técnica sólo se utilizó mediante entrevista o por diligenciamiento en forma autónoma por una integrante del Comité editorial.

### 5.6.3 Formatos para describir la Información

Para analizar la información se diseñaron una serie de cuatro formatos, aplicables a cada título, tales son:

- ♀ Comité editorial
- ♀ Cronología de la publicación
- ♀ Análisis del mensaje informativo
- ♀ Normalización

A decorative border of small, light gray asterisks surrounds the text. The border is composed of a top row, a bottom row, and two vertical columns on the right side.

**II PARTE**

**MUESTRA DE**

**PUBLICACIONES**

**SERIADAS DE**

**MUJERES**

**CUERPO  
Y VIDA**

**Revista de Mujeres Nº 10**



**ESPECIAL**

**SOBRE**

**FEMINISMO**

Carátula revista No. 10 (Ago. 1987)

# 1. DESCRIPCIÓN DE LAS PUBLICACIONES SERIADAS

## 1.1 CUÉNTAME TU VIDA

### 1.1.1 El Contexto

#### Reseña histórica de la publicación

Un grupo de mujeres y hombres feministas y psicoanalistas, interesadas/os en la problemática de la mujer y que estaban haciendo algunas lecturas alrededor del tema, entre estas: “La Manzana y la Serpiente”, de Amanda Goduchi, empezaron a estudiar aspectos como: la menstruación y la sexualidad. Esta especificidad hizo que los hombres se retiraran porque pensaban que eran aspectos de competencia para las mujeres.

En 1978, las integrantes que quedaron decidieron participar en el Primer Encuentro Continental sobre Mujer y Trabajo, convocado en Medellín por la Unión de Ciudadanas de Colombia. Para participar en el evento empezaron a escribir sobre la mujer y el trabajo doméstico, la familia, la relación de la mujer y el trabajo, utilizando la narrativa y la escritura porque se pretendía analizar estos temas desde la propia vivencia como mujeres.

Después del Encuentro – muy criticado según medios como “El Colombiano”, quien informó que se estaba atentando contra la familia – el grupo decidió publicar una revista.



## 1.1.2 Las autoras

### Composición y dinámica del comité editorial

El colectivo –forma organizativa que adoptaron- estaba formado por profesionales en las áreas de Ciencias Sociales y Humanidades. Se mantuvo constante en su composición y dinámica de estudio y trabajo a lo largo del tiempo (aproximadamente 10 años). La no-asignación de roles fue una concepción del trabajo y la dedicación de tiempo estuvo determinada por cada una. Algunas se retiraron por diferencias que fueron generándose en el proceso colectivo, o por circunstancias personales específicas, como cambio de residencia, entre otras.

Se celebró la edición del No. 10 en 1987, con dificultades económicas y teóricas, por tal motivo se decidió suspender su edición. Igualmente el grupo suspendió su trabajo colectivo de 10 años, en los cuales se debatían y analizaban las problemáticas de las mujeres y se producía para la revista. Esta decisión se analizó colectivamente en los siguientes términos: “...todo tiene su principio y su fin y se acabó también su objetivo principal que era la publicación...”<sup>32</sup>

**Tabla No. 1: Composición Comité Editorial  
Revista “CUÉNTAME TU VIDA”**

<b>Nombres y Apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u Oficio</b>	<b>Período de Trabajo</b>
Carmen Lucía Giraldo		Trabajadora Social	Fundadora
Amanda Astudillo		Antropóloga	
Berthy Uigolla		Trabajadora Social	
Pilar Díaz Granados		Diseñadora Gráfica	

<sup>32</sup> ENTREVISTA con Carmen Lucía Giraldo, Directora Centro de Estudios de Género Universidad del Valle. Santiago de Cali. Agosto 1998.

<b>Nombres y Apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u Oficio</b>	<b>Período de Trabajo</b>
Dora Luz Gómez			Fundadora
Martha Quintero		Economista	
Stella Martínez		Trabajadora Social	
Flor Alba Trujillo		Abogada	
Ana Isabel Arenas		Economista	
Miriam Beltrán			

### 1.1.3 Los documentos

#### 1.1.3.1 Nombre de la publicación

Se llamó “Cuéntame tu vida” porque se pretendía contar la vida de las mujeres de otra manera, no con el chisme y la telenovela, como los medios masivos mostraban a la mujer. Se buscaba posicionar la mujer en la cultura y llegar a la mayoría de las mujeres; rescatar el propio discurso, conquistar la palabra y hablar desde la mujer y para las mujeres en una perspectiva feminista. Cuestionar el lugar tradicional asignado a la mujer en las instituciones: esposa, ama de casa, madre; cuestionar las relaciones familiares.

#### 1.1.3.2 Tipo de publicación: Revista

Se pensó en revista porque los artículos y ensayos permitían lograr el objetivo de miradas diferentes y llegar a un público más amplio. Como revista se permitiría a todas las integrantes del grupo expresarse y conocer a otras.

### 1.1.3.3 Criterios de selección de los artículos

Los artículos eran escritos y discutidos por los integrantes del grupo a partir de temas estructurales de la condición de la mujer. También se convocó a otras mujeres de Colombia y América Latina. Se trataba de que cada revista tuviera un tema específico convirtiéndose en un órgano de difusión del pensamiento feminista y establecer un vínculo internacional con las mujeres.

### 1.1.3.4 Normalización

La Revista tuvo una licencia, pero nunca tramitaron el ISSN; en la entrevista realizada se planteó no tener conocimiento al respecto, y nunca haber discutido su importancia o necesidad, carece de resúmenes y su formato se mantuvo inmodificable toda su vida: (23.5 x 16.5). Siempre tuvo cubierta, portada, tabla de contenido, y anuncios. En la leyenda bibliográfica sólo emplearon cuatro elementos principales: título, volumen, número y página.

### 1.1.3.5 Vida de la publicación

Se planeó publicar dos veces al año, pero no se logró regularidad. Hubo interrupciones, principalmente por problemas económicos.

**Tabla No. 2: Vida de la publicación  
“CUÉNTAME TU VIDA”**

<b>Volumen</b>	<b>No.</b>	<b>Fecha</b>	<b>Periodicidad</b>
	1	1978	
	2	1980	Bienal
	3	1980	Trimestral
	4	1980	Trimestral
	5	1981	Semestral

<b>Volumen</b>	<b>No.</b>	<b>Fecha</b>	<b>Periodicidad</b>
	6	Dic. 1982	Semestral
	7	Ene. 1984	Bienal
	8	Ene. 1985	Anual
	9	1986	Anual

#### 1.1.4 La información

La revista tiene una estructura definida a partir de las siguientes Secciones:

♀ Editorial

♀ Noticias

♀ Correspondencia

♀ Poesía

#### 1.1.4.1 Áreas temáticas

La publicación fue analizada tomando como materiales de referencia el Listado de Descriptores en el tema Mujer, de ISIS Internacional, las áreas temáticas que a continuación se presentan son las mismas del Listado: los resultados a partir de la lectura y análisis de artículos son los que aparecen en la columna como Frecuencia.

**Tabla No. 3: Áreas Temáticas de la Revista "CUÉNTAME TU VIDA"**

<b>Áreas Temáticas</b>	<b>Frecuencia</b>
Cultura	16
Ideologías	7
Identidad de la Mujer, Teoría y Análisis	6
Literatura	6

<b>Áreas Temáticas</b>	<b>Frecuencia</b>
Sexualidad	4
Movimientos sociales	3
Salud reproductiva	3
Violencia contra la mujer	3
Comunicación e información	2
Economía y trabajo	2
Familia y pareja	2
Violencia social y política	2
Biografías, directorios.	1
Organización social y Actores Sociales	1
Salud	1
<b>TOTAL</b>	<b>59</b>

Como puede leerse, el área principal es la Cultura; hay coherencia entonces entre las características expresadas por sus autoras y lo que muestra el análisis de los artículos. Igualmente es coherente la segunda Área: Ideologías, en tanto hay un estilo o forma particular de escritura donde se hace proselitismo político al feminismo como "corriente ideológica". Un tercer lugar lo ocupa el área de identidad de la mujer, igualmente coherente con los objetivos de rescatar la vivencia y hacer una re-lectura al modelo de mujer imperante para la época.

#### 1.1.4.2 Nivel de tratamiento temático

Conforme a las variables establecidas se puede observar en la descripción del mensaje informativo, una clasificación donde priman los contenidos divulgativos y científicos, luego están los literarios y por último los técnicos. Es interesante relevar aquí el equilibrio cuantitativo entre los contenidos divulgativos y científicos, siendo en el primer caso de gran variedad y en el segundo un "esfuerzo" importante de elaboración desde el feminismo y la historia.

**Cuadro No. 1: Nivel de Tratamiento Temático  
Revista “CUÉNTAME TU VIDA”**

<b>Contenidos Científicos</b>		<b>Contenidos Técnicos</b>		<b>Contenidos Divulgativos</b>		<b>Contenidos Literarios</b>	
Análisis Feminista	12	Guía	7	Entrevista	6	Cuento	7
Análisis Sociológico	6			Informe de Actividades	3	Novela	2
Análisis Histórico	2			Biografía	2	Relato	1
				Denuncia	2	Crónica	1
				Reseña	2	Ensayo	1
				Declaración	1		
				Historia de Vida	1		
				Plan de Actividades	1		
				Reportaje	1		
				Trabajo en Grupo	1		
	<b>20</b>		<b>7</b>		<b>20</b>		<b>12</b>

#### 1.1.4.3 Capacidad de difusión

La cualidad dada para categorizar este aspecto, hace referencia al posible impacto o cubrimiento del contenido de un artículo. En “Cuéntame tu vida”, se encuentra una primacía de artículos que pueden impactar públicamente, es decir, a todo aquel que le llegue la publicación, y en segundo lugar, un impacto calificado como colectivo para significar que su interés sólo puede llegar al Movimiento de Mujeres.

**Cuadro No. 2: Capacidad de Difusión**  
**Revista “CUÉNTAME TU VIDA”**

<b>Categoría</b>	<b>No. Artículos</b>
Público	16
Colectivo	11

#### 1.1.4.4 Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación

Este aspecto se pretendió analizar en función de la rigurosidad académica para la elaboración de los artículos. Aquí se encontró cuantitativamente 98 referencias, un promedio de dos citas por artículo.

#### 1.1.5 La institución bibliotecológica

##### Distribución

La edición de la revista siempre fue de 1000 ejemplares. El colectivo en su dinámica de funcionamiento construyó un directorio de grupos y organizaciones de mujeres de Colombia y América Latina, el cual constituyó la base principal de distribución, en las modalidades de donación e intercambio, siempre a partir de las relaciones que cada integrante del grupo tenía. Los públicos principales fueron: estudiantes universitarias, profesionales, ONGs, instituciones gubernamentales, movimiento feminista y movimiento social de mujeres.

No hubo una estrategia de mercadeo; se hacían rifas, se sacaban bonos de apoyo; pero nunca hubo financiación. La publicidad siempre fue una forma de apoyo económico de profesionales e instituciones pertenecientes al círculo de amistades del colectivo; sin embargo, la edición era una responsabilidad colectiva.

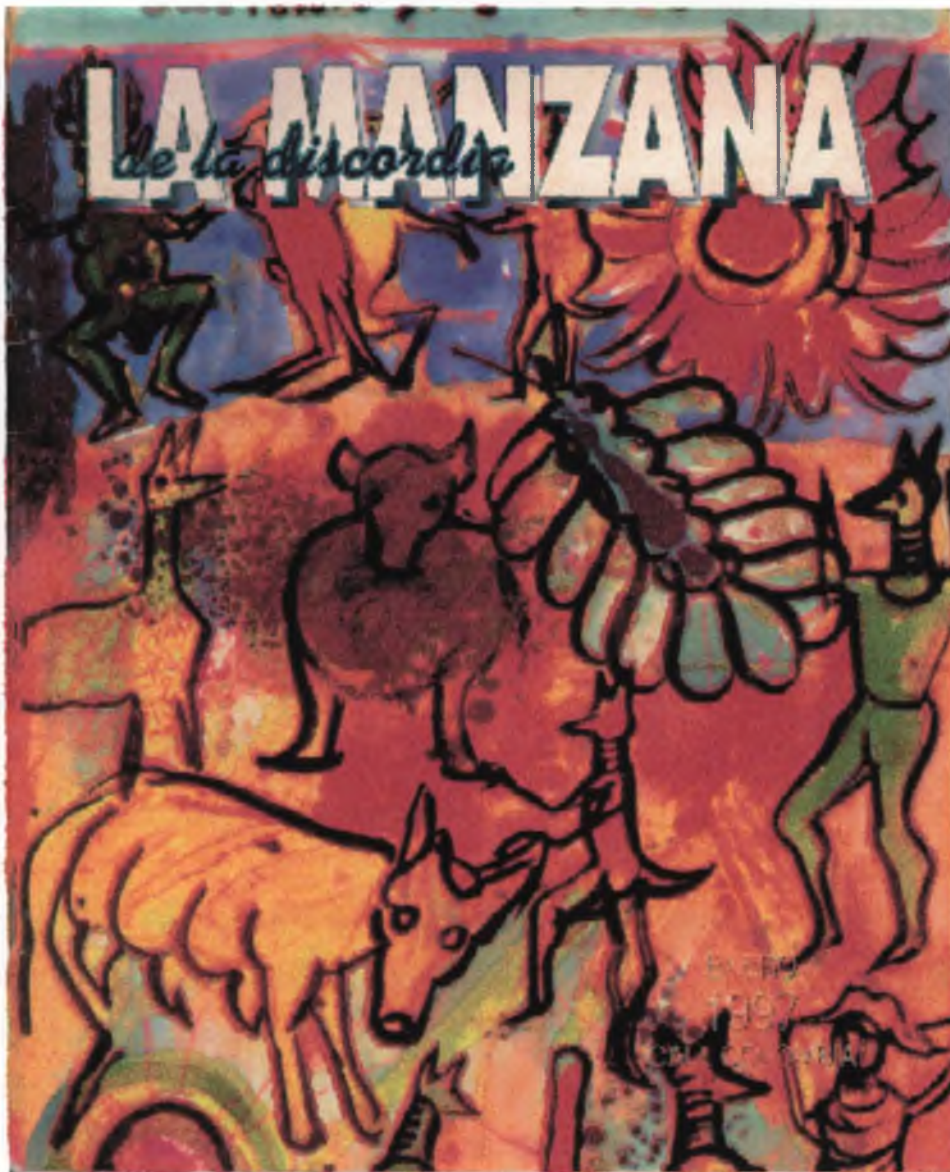
## 1.1.6 Las/os usuarias/os

### Relación con el movimiento de mujeres

Las integrantes de la revista "Cuéntame tu Vida", desde su origen tuvieron una participación activa en el movimiento social de mujeres, y aún hoy algunas la conservan. La revista permitió impulsar la participación de la mujer en la cultura; algunas de las actividades que lo demuestran son:

- ♀ La realización de una mesa redonda sobre Cultura, luego de la cual se editó un número dedicado al tema, con mujeres artistas, poetisas. También se realizaron foros sobre diferentes temas de actualidad como aborto y familia.
- ♀ Participación en la Coordinadora de Grupos de Mujeres de Cali y en las actividades organizadas por ésta.
- ♀ Participación en el "Primer Encuentro sobre la Mujer en el Mundo Actual", 1980; con la ponencia: "Crear o procrear".





Carátula de la revista No. 11 (Ene. 1997)

## 1.2 LA MANZANA DE LA DISCORDIA

### 1.2.1 El contexto

#### Reseña histórica de la publicación

“La Manzana de la Discordia” fue creada en noviembre de 1981 por iniciativa del Grupo Amplio por la Liberación de la Mujer. “La publicación se define como un periódico de mujer que edita el Grupo Amplio por la Liberación de la Mujer y que busca abrir un espacio de expresión de las mujeres. Se propone reflejar los resultados de un intercambio entre la publicación y las lectoras para contribuir así [a] la transformación de ellas mismas y de la sociedad”.<sup>33</sup> En 1984 es asumido independientemente de éste, por el Colectivo Feminista La Manzana, el cual lo ratifica como actividad central, junto con otras actividades similares.

### 1.2.2 Las autoras

#### Composición y dinámica del comité editorial

En sus comienzos (los primeros tres números), la edición estuvo bajo la responsabilidad del Grupo Amplio por la Liberación de la Mujer, que se ha caracterizado como: plural, activo, “... organismo motivador, el origen y fuente no de una ideología feminista única sino de enfoques y concepciones del feminismo muy heterogéneas”.<sup>34</sup> A partir de 1984, el grupo de mujeres impulsor de la publicación, se retiró del Grupo Amplio y se constituyó como Colectivo Feminista La Manzana, el cual se propuso en sus objetivos:

---

<sup>33</sup> [VELAZCO, Gloria]. La manzana en la década. Santiago de Cali: s.n. [1991]. 7 p.

<sup>34</sup> Ibid. p. 4

- ♀ Crear conciencia acerca de la problemática de las mujeres, sus potencialidades y sus logros.
- ♀ Difundir el trabajo creativo, artístico y cultural de las mujeres por diversos medios.
- ♀ Servir como medio de expresión para las personas, mujeres y hombres, interesados en la problemática feminista.
- ♀ Denunciar a través de los medios a nuestro alcance la utilización degradante de la mujer en los medios de comunicación y la propaganda.
- ♀ Pronunciarse frente a escritos y acciones que reflejen una visión nociva o tendenciosa de la mujer y del feminismo.

Las actividades para ello fueron además de la revista:

- ♀ Publicar y editar obras gráficas y literarias de mujeres y/o alusivas a la mujer y una agenda feminista.
- ♀ Difundir símbolos y lemas feministas a través de tarjetas, esquelas, camisetas, afiches y otros.
- ♀ Producir audiovisuales, videos y obras de teatro, que cumplan con alguno o varios de los objetivos generales.

**Tabla No. 4: Composición Comité Editorial Revista  
"La Manzana de la Discordia"**

<b>Nombres y Apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u Oficio</b>	<b>Período de Trabajo</b>
Gloria Velazco		Comunicadora Social	1984
Toa Castellanos		Lic. Artes Plásticas	1981
Gabriela Castellanos		Lic. Filosofía y Letras	1981
Norma Lucía Bermúdez			Enero 1997

### 1.2.3. Los documentos

#### 1.2.3.1 Nombre de la publicación

“Cuando escogimos el nombre, nos propusimos darle un contenido nuevo a las viejas historias y los viejos símbolos que han ido formando el concepto tradicional de “Mujer”. Ahora, pensando y discutiendo, nos damos cuenta de que la nuestra es la tercera manzana de la discordia.

La primera fue la que Eva le ofreció a Adán, la fruta prohibida del jardín del Edén, la tentación que lo hizo pecar. O sea, que la mujer en esa vieja historia aparece como la pecadora, la causante de todos los males.

La segunda manzana famosa fue la de una diosa griega que sólo era feliz cuando ponía a todos a pelear y que precisamente se llamaba DISCORDIA. Según la mitología griega, una vez en un banquete al que no la habían invitado, hizo aparecer sobre la mesa una manzana de oro con la inscripción “Para la más bella”. Todas las diosas la reclamaron para sí. Por fin París de Troya, actuando como jurado, se la concedió a la diosa VENUS, que le había prometido en recompensa el amor de mujer más bella de la tierra. Discordia, entonces, no era sino la mujer cizañosa, llena de envidia, chismosa. Las diosas, todas, eran vanidosas, siempre rivales unas de otras.

Esta tercera manzana de la discordia, la nuestra, es la historia actual, no de una, sino de muchas mujeres que no nos resignamos a “vivir nuestra vida tranquila”, dejándonos anular con el cuento de que sólo podemos salvarnos de ser

pecadoras, malas, cizañosas, si aceptamos la maternidad como única tabla de salvación y si somos “formales”.<sup>35</sup>

### 1.2.3.2. Tipo de publicación: de Boletín a Revista

“Aunque desde su primer número La Manzana de la Discordia se autodeterminó “periódico de mujeres”, nunca funcionó ni tuvo las características propias de este medio. Más bien podemos definirlo como un boletín de circulación limitada y con una periodicidad irregular.”<sup>36</sup>

[La] ... etapa de transición de boletín a Revista se inicia en el número 6, en lo que no se abandonan por completo las características formales de los números anteriores sino que se abre la búsqueda de un nuevo formato más definitivo dentro del propósito muy claro de llegar a más lectores.

### 1.2.3.3 Criterios de selección de los artículos

A partir del carácter y desarrollo de la publicación se podrían analizar dos momentos: el origen, con el Grupo Amplio por la Liberación de la Mujer y el “cambio” como lo llama Gloria Velazco en su artículo, cuando se edita por parte del Colectivo Feminista La Manzana. Del primer momento se podrían interpretar como criterios de selección:

- ♀ Expresión de las mujeres en función de la transformación personal y social.
- ♀ Contrarrestar el peso de una ideología opresora y refutar la imagen de la mujer y las ideas falsas en que se sustenta el rol femenino.

---

<sup>35</sup> ENTREVISTA con Gabriela Castellanos. [Directora] de la revista La Manzana de la Discordia. Santiago de Cali, agosto 1998.

<sup>36</sup> [VELAZCO], Op. cit., p. 6.

- ♀ Compartir, informar y transformar el “statu quo”.
- ♀ Reconocer de posiciones feministas variadas.
- ♀ Ser fuente de una ideología feminista con enfoques y concepciones heterogéneas.

Del segundo momento: una maduración lenta de La Manzana según lo afirma Gloria Velazco, que produce cambios en la publicación alrededor de: concepción del feminismo, percepción de la realidad y papel del feminismo en su transformación de la realidad, se percibe una influencia en los criterios de selección, en los siguientes términos:

- ♀ “... Aproximación de una manera más exacta y si se quiere intelectual y académica a los orígenes del movimiento feminista”.<sup>37</sup>
- ♀ Relación: Política / Feminismo y contradicciones de esta relación.
- ♀ Motivar la reflexión e interrogar las implicaciones de la liberación de la mujer.
- ♀ Cambio de estructuras, compromiso, doble jornada, etc.
- ♀ Expresión de las personas, hombres y mujeres con interés en la problemática femenina.
- ♀ Flexibilidad ideológica: apertura a la autocrítica, la ironía, el humor y hasta la burla.
- ♀ Temas dirigidos a aquellos con un grado de interacción y nivel educativo variado.
- ♀ Temas tabú dentro del feminismo.
- ♀ Artículos no muy extensos, lenguaje sencillo.

---

<sup>37</sup> Ibid. p. 3

#### 1.2.3.4 Normalización

La publicación ha tenido una evolución marcada por el cambio. Llegar a un formato “ideal” y una “publicación equilibrada en arte y comunicación”, se ha visto afectado por:

- ♀ La financiación. Esta dificultad se analiza desde la “desorganización administrativa de la publicación y el desinterés en asumir la revista como una actividad productiva que debe garantizar su continuidad”.
- ♀ Discontinuidad en el ritmo de trabajo.
- ♀ “Enfrentando la escritura”: “Se requiere casi siempre de la presión del grupo y del tiempo para elaborar los artículos ... Se ha logrado pero no con la rigurosidad y constancia necesaria para ser una publicación periódica”.

Carece de ISSN, Resúmenes y Leyenda Bibliográfica; ha tenido cambios en el formato en tres oportunidades a la fecha; La Cubierta, La Portada, La Tabla de Contenido y Los Anuncios que han sido incorporados paulatinamente.

#### 1.2.3.5 Vida de la publicación

“Aunque existe un compromiso y dedicación especial para la producción de La Manzana de la Discordia, existen etapas altamente creativas y etapas de letargo y desmotivación que repercuten en el desarrollo mismo de la publicación. También incide en el ritmo de trabajo el hecho de que la creación y producción de los distintos materiales de la revista, esté supeditado al tiempo libre de cada una de las integrantes del grupo de la revista. Así en medio de los deberes profesionales, estudiantiles, conyugales y familiares, siempre ha sido insuficiente el tiempo para dedicarle a la revista.”<sup>38</sup>

---

<sup>38</sup> Ibid. 1. p. 6

**Tabla No. 5: Vida de la publicación  
“LA MANZANA DE LA DISCORDIA”**

<b>Volúmen</b>	<b>Número</b>	<b>Fecha</b>		<b>Periodicidad</b>
	1	Noviembre	1981	
	[2]	Marzo	1982	Cuatrimestral
	[3]		1982	
	4		1984	Intervalo 2 años
	5	Marzo	198?	
	6	Dic. 1985 – Ene. 1986		Anual
	7	Octubre	1986	Semestral
	8		[1987]	Anual
	9		1993	
	10		1995	
	11	Enero	1997	

#### 1.2.4 La información

La estructura de la revista también ha sido cambiante, casi para cada entrega, actualmente tiene las siguientes secciones:

- ♀ Nosotras hoy: eventos de proyección del feminismo.
- ♀ De su puño y letra, estampas de mujer, poesía y cuento (la literatura).
- ♀ Afiche, recortes: rescate crítico de la realidad social y la problemática de la mujer.



#### 1.2.4.1 Áreas temáticas

La publicación fue analizada tomando como materiales de referencia el Listado de Descriptores en el tema Mujer, de ISIS Internacional, las áreas temáticas que a continuación se presentan son las mismas del Listado, los resultados a partir de la lectura y análisis de artículos son los que aparecen en la columna como Frecuencia.

**Tabla No. 6: Áreas Temáticas**  
**Revista “LA MANZANA DE LA DISCORDIA”**

<b>Áreas Temáticas</b>	<b>Frecuencia</b>
Cultura	33
Política, Sistemas y Procesos	6
Movimientos Sociales	5
Identidad de la Mujer, teoría y Análisis	4
Ideologías	4
Organización Social y Actores Sociales	3
Violencia Contra la Mujer	3
Comunicación e información	2
Derechos Humanos	1
Economía y Trabajo	1
Sexualidad	1
Literatura	
<b>TOTAL</b>	<b>63</b>

Al igual que “Cuéntame tu Vida”, la Manzana de la Discordia prima en contenidos de orden cultural, pero se va a diferenciar en las dos áreas siguientes, dando relevancia a la Política, Sistemas y Procesos, lo mismo que a Movimientos sociales.

#### 1.2.4.2 Nivel de tratamiento temático

En la Manzana de la Discordia, se encuentra una primacía de los contenidos científicos, y dentro de éstos, el análisis feminista; en segundo lugar, están los contenidos divulgativos, en el tercero los literarios y por último, los técnicos.

**Cuadro No. 3: Nivel de Tratamiento temático  
Revista “LA MANZANA DE LA DISCORDIA”**

Contenidos Científicos		Contenidos Técnicos		Contenidos Divulgativos		Contenidos Literarios	
Análisis Feminista	40	Encuesta	1	Denuncia	6	Cuento	5
Análisis Antropológico	2	Estadísticas	1	Informe de Actividades	4	Ensayo	1
Análisis Sociológico	1			Biografía	4		
Análisis Histórico	1			Reivindicación	3		
Estudio de Caso	1			Entrevista	2		
				Historia de Vida	1		
				Trabajo en Grupo	1		
	<b>45</b>		<b>2</b>		<b>21</b>		<b>6</b>

#### 1.2.4.3 Capacidad de difusión

Se encontraron tres niveles de difusión que van en orden descendente de aquellos cuyo posible impacto es público, pasando por los que llegan al Movimiento de mujeres, los de impacto colectivo, hasta aquellos cuyo valor informativo es principalmente para su autora, categorizados aquí como Personal.

**Cuadro No. 4: Capacidad de difusión**  
**Revista “LA MANZANA DE LA DISCORDIA”**

<b>Categorías</b>	<b>No. artículos</b>
Público	45
Colectivo	18
Personal	7

#### 1.2.4.4 Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación

En “La Manzana de la discordia” se encontró poco uso de referencias bibliográficas: 58, un promedio inferior a una por artículo; una posible explicación puede ser de un lado la primacía en análisis feminista, el cual es una construcción aún muy individual y además poco editada, de otro lado puede ser el énfasis en contenidos divulgativos.

#### 1.2.5 La institución bibliotecológica

##### Distribución

La edición siempre ha sido de 1000 ejemplares. En sus comienzos era una responsabilidad del Grupo y El Colectivo; la distribución se hacía a título personal e individual entre amistades y círculos pequeños de influencia principalmente en el ámbito universitario. A partir del No. 4 se amplía su distribución a las amas de casa, secretarías, obreras y colegialas.<sup>39</sup>

---

<sup>39</sup> Ibid. 1. p. 5

Las modalidades de distribución han sido principalmente: donación e intercambio a través de las relaciones que cada integrante tiene y la participación en eventos. Los públicos destinatarios han sido: estudiantes universitarias, profesionales, ONGs, instituciones gubernamentales, movimiento feminista y movimiento de mujeres.

#### 1.2.6 Las/os usuarias/os

##### Relación con el movimiento de mujeres

Para 1985 el perfil del lector trazado por el colectivo señalaba: “nos dirigimos ... a las mujeres fundamentalmente pero queremos llegar también a los hombres. La persona que tenemos en mente, como integrante de nuestro público, puede ser de cualquier edad, no necesariamente universitaria ni intelectual, pero sí inquieta y cuestionada. Entre nuestros lectores potenciales contamos los que ya están con nosotras y los que todavía no nos aceptan, pero que están dispuestos a dialogar.

Hay cambios en la dinámica del colectivo, ligados directamente a su participación en el Movimiento de Mujeres, que se evidencian en la edición de las publicaciones: No. 1, Grupo Amplio por la Liberación de la Mujer, No. 4, Colectivo Feminista La Manzana, No. 11, Colectivo Feminista La Manzana de la Discordia.

# brujaS

las mujeres escriben



Carátula de la revista No. 7 (Sep., 1987)

## 1.3 BRUJAS: las mujeres escriben

### 1.3.1 El contexto

#### Reseña histórica

La revista se crea en 1982, en un momento de auge del movimiento feminista, al decir de Claudia Restrepo en su tesis: "Brujas recogió las experiencias y conceptualizó un camino que recorrieron las mujeres feministas de esa época" <sup>40</sup>

"La revista surge de la necesidad de contar con una publicación que diera cuenta del debate y desarrollos de los movimientos de mujeres en nuestro medio, y de los alcances y aportes del debate feminista en el ámbito internacional. De otra parte, la publicación responde también al trabajo que veníamos realizando como grupo de autoconciencia en donde vimos la necesidad de expresar las experiencias vividas por el grupo a nivel del trabajo de desarrollo de conciencia como mujeres"

41

### 1.3.2 Las autoras

Tal como se dice en la reseña histórica, las autoras de esta revista integraban un grupo de autoconciencia, surgido en la Universidad de Antioquia en la década de 1970-1980, según León Zuleta, "... a raíz del fracaso de un proyecto político, cultural promovido por un sector de estudiantes de filosofía y letras de la Universidad de Antioquia, que en 1975 pretendían hacer una revista denominada

---

<sup>40</sup> RESTREPO MEJIA, Claudia ; ORREGO, John Jairo. Proceso organizativo del movimiento feminista en Medellín 1970-1994: o de cómo las mujeres construyeron su autonomía. Medellín: Tesis Universidad de Antioquia, Facultad de Ciencias Sociales y Humanas. Departamento de Sociología, 1994.

<sup>41</sup> ENCUESTA de Marta Cecilia Vélez. Directora de la revista Brujas. Medellín 8 de febrero de 1999.

"La Carreta Libertaria" de comunicación contracultural; surgieron tres procesos simultáneos y de efectos sociales diversos: Los anarquistas, las feministas, los homosexuales." <sup>42</sup>

"A través de los años de labores hubo mujeres que se integraron al grupo de trabajo o grupo editorial y otras que se retiraron. Normalmente se unían al grupo puesto que compartían un interés común y les animaba la idea de contribuir con la revista". <sup>43</sup>

### Composición y dinámica del comité editorial

Tres mujeres constituyen el grupo base. Se iniciaron como estudiantes universitarias y al término de la publicación habían culminado sus estudios profesionales. La dinámica de trabajo giraba alrededor de la autoconciencia como mujeres, reflexiones sobre los temas de debate feminista para ese entonces, que luego eran escritas y publicadas en la revista.

"El grupo de trabajo funcionaba básicamente como grupo coordinador con funciones de discusión, lectura y análisis de las obras a publicar. Es importante señalar que el grupo también se encargaba de la diagramación completa de la revista y muchas veces la obra gráfica era también creada por las integrantes del comité editorial" <sup>44</sup>

---

<sup>42</sup> RESTREPO MEJIA, Op. cit., p. 57

<sup>43</sup> ENCUESTA de Marta Cecilia Vélez. Directora de la revista Brujas. Medellín 8 de febrero de 1999.

<sup>44</sup> Ibid

**Tabla No. 7: Composición Comité Editorial  
Revista "BRUJAS"**

<b>Nombres y Apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u Oficio</b>	<b>Período de Trabajo</b>
Flora Ma. Uribe Pacheco			
Ma. Cecilia Trujillo Pérez			
Marta Cecilia Vélez S.		Filósofa	

### 1.3.3 Los documentos

#### 1.3.3.1 Nombre de la publicación

"Se escogió el nombre como un homenaje a las miles de mujeres asesinadas durante la edad media, mujeres que en su gran mayoría detentaban un saber y un poder que era visto como una amenaza por el régimen patriarcal de la época. También, con la escogencia del nombre "Brujas", se quería subvertir el significado estrictamente peyorativo que dicha palabra ha tenido en un mundo centrado en el varón. "Brujas" nombra entonces, a un ser contestatario, rebelde y poseedor de un saber y una visión del mundo diferentes. Aporta un contenido distinto a la palabra, la connota de nuevo significado mas allá de la estrecha acepción de mujer mala, fea, y solitaria. "Brujas las mujeres escriben" subraya también el interés del grupo de trabajo por la palabra escrita, la creación literaria y la expresión intelectual de las mujeres, de allí su nombre completo".<sup>45</sup>

---

<sup>45</sup> Ibid



### 1.3.3.2 Tipo de publicación: Revista

"Brujas" es una revista desde su creación en 1982. No hay una explicación de este carácter en la publicación, ni se logra aclarar este aspecto con la encuesta. Sin embargo, parece coherente con lo que en bibliotecología se entiende como tal, en tanto se basa en artículos de análisis y reflexión, que buscan un nivel de elaboración de pensamiento en este caso, sobre el feminismo.

### 1.3.3.3 Criterios de selección de los artículos

A partir de la lectura de sus artículos se puede deducir como criterios, "... la expresión de las mujeres feministas, sus sentires, sus luchas, sus demandas, sus ideas, su historia".<sup>46</sup> Lo anterior, sumado a la reseña histórica, permite agregar además los temas de debate feminista para la época, denuncia de la violencia contra la mujer y el proyecto político feminista.

### 1.3.3.4 Normalización

Si se tienen en cuenta las normas existentes para este tipo de publicaciones, en "Brujas" no se encuentran problemas de este tipo, particularmente en lo que respecta a la presentación editorial. Sin embargo, hay que anotar su carencia de registro oficial (ISSN) lo mismo que de resúmenes, aspecto al que se da relevancia en el Escalafón Nacional, y que aquí puede ser difícil de cumplir, si se tienen en cuenta las características testimoniales de sus artículos. En cuanto a su periodicidad no había rigor, podía variar de seis meses a un año.

---

<sup>46</sup> RESTREPO MEJIA, Op. cit., p. 98

El formato siempre fue consistente 17.5 cm de ancho por 23 de alto. Su diseño y diagramación también comportaban una mirada femenina a este aspecto: colorida, con movimiento, estética y cultural:

"En las portadas de los siete números... se reproducen obras de mujeres artistas: Frida Kahlo, Débora Arango, Flor María Bohuot, Tamiara de Lempicka, Ethel Gilmour y otras. Todas tienen en común la mirada del mundo desde el ser mujer: el sufrimiento y su amiga imaginaria en Frida Kahlo; las amantes que se expresan mas allá de la piel y el sexo, de los códigos y los mandamientos; la madre y el parto de su hijo como uno de los momentos de la vida de la mujer, que otros/as artistas no se atreven a pintar, y si lo hizo Débora Arango, en una época y sociedad conservadora como la antioqueña".<sup>47</sup>

#### 1.3.3.5 Vida de la publicación

"Después de cinco años de labores ininterrumpidas la publicación cesó principalmente por razones de infraestructura. Demandaba una dedicación más amplia de la que el grupo podía ofrecer."<sup>48</sup>

---

<sup>47</sup> Ibid., p. 99

<sup>48</sup> ENCUESTA de Marta Cecilia Vélez. Directora de la revista Brujas. Medellín 8 de febrero de 1999. p. 1

**Tabla No. 8: Vida de la publicación  
"BRUJAS"**

<b>Número</b>	<b>Fecha</b>	<b>Periodicidad</b>
1	Sep. 1982	
2	Feb. 1983	5 meses
3	Ago. 1983	6 meses
4	Abr. 1984	8 meses
5	Abr. 1985	12 meses
6	Ago. 1986	16 meses
7	Sep. 1987	12 meses

#### 1.3.4 La información

##### 1.3.4.1 Áreas temáticas

La publicación fue analizada tomando como materiales de referencia el Listado de Descriptores en el tema Mujer, de ISIS Internacional, las áreas temáticas que a continuación se presentan son las mismas del Listado y los resultados a partir de la lectura y análisis de artículos son los que aparecen en la columna como Frecuencia.

**Tabla No. 9: Áreas Temáticas de la  
Revista “BRUJAS”**

<b>Áreas Temáticas</b>	<b>Frecuencia</b>
Cultura	19
Identidad de la Mujer, teoría y Análisis	12
Movimientos Sociales	10
Sexualidad	8
Violencia Contra la Mujer	5
Organización Social y Actores Sociales	4
Economía y Trabajo	2
Educación	1
Salud Reproductiva	1
<b>TOTAL</b>	<b>62</b>

Si bien en “Brujas” priman los contenidos de índole cultural, se puede decir que este era un enfoque para toda la publicación; más que la elaboración esencial sobre este tema, se trataban todos estos bajo una mirada a la cultura, cuestionándola y afirmando en ella a las mujeres, y su obra. Tal vez eso explica que el segundo tema sea la identidad de las mujeres, el tercero los movimientos sociales y el cuarto y quinto, sexualidad y violencia contra la mujer, respectivamente. Es decir, que su centro siempre fue en el lenguaje actual, posicionar las mujeres en la cultura. En este aspecto se encuentra con la Revista “Cuéntame tu vida”.

#### 1.3.4.2 Nivel de tratamiento temático

“Brujas” dio mayor énfasis a la elaboración, lo que permite clasificar sus contenidos como científicos, y dentro de esta categoría en el análisis feminista, en segundo lugar, estuvieron los contenidos divulgativos, cualitativamente diferentes

a las demás publicaciones puesto que había aquí un enfoque feminista radical; en tercer lugar, estuvieron los contenidos literarios y por último, los técnicos.

**Cuadro No. 5: Nivel de Tratamiento Temático  
Revista “BRUJAS”**

<b>Contenidos Científicos</b>		<b>Contenidos Técnicos</b>		<b>Contenidos Divulgativos</b>		<b>Contenidos Literarios</b>	
A. Feminista	19	Encuesta	1	Testimonio	7	Ensayo	4
A. Histórico	2			Historia de V.	4	Cuento	2
A. Sociológico	2			Entrevista	3		
A. Antropológico	1			Reivindicación	3		
Investigación Social	1			Informe de Actividades	2		
				Trabajo en Grupo	2		
				Biografía	1		
				Declaración	1		
	<b>25</b>		<b>1</b>		<b>23</b>		<b>6</b>

### 1.3.4.3 Capacidad de difusión

Aquí se encuentra un énfasis en la elaboración de impacto personal, en relación con las demás publicaciones; en sí misma, priman los contenidos de impacto público, y luego colectivo, es decir, para el Movimiento de Mujeres.

**Cuadro No. 6: Capacidad de difusión  
Revista “BRUJAS”**

<b>Categoría</b>	<b>No. de Artículos</b>
Público	28
Colectivo	24
Personal	10

#### 1.3.4.4 Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación

“Brujas” se destaca en la muestra, entre otros aspectos por su rigurosidad y frecuencia en el uso de las referencias bibliográficas (129 citas en promedio, dos por artículo para toda la colección), si se hiciera un estudio de citas, se podría encontrar allí referentes teóricos importantes del feminismo.

#### 1.3.5 La institución bibliotecológica

##### Distribución

"La distribución comercial de la revista fue un escollo importante, puesto que aunque la demanda de la publicación era grande no contábamos con los canales adecuados para su distribución en el ámbito local, nacional e internacional".<sup>49</sup>

Siempre se editaron 1000 ejemplares. Su distribución se hacía en Medellín principalmente, en las modalidades de donación e intercambio, a título personal con amigas/os y a través de algunas instituciones de mujeres. Los públicos destinatarios fueron: estudiantes universitarias, profesionales, ONGs, y movimiento feminista.

#### 1.3.6 Las/os usuarias/os

##### Relación con el movimiento de mujeres

Tal como se plantea en la reseña histórica, “Brujas” surge en un momento histórico importante, en que se constituyen tres movimientos sociales fuertes que han marcado la historia en el país: los ecologistas, las feministas y los

---

<sup>49</sup> Ibid., p. 2

homosexuales. Eso significa que la revista formó parte del movimiento de mujeres, y constituyó uno de sus referentes; se puede decir que hoy lo sigue siendo como documento histórico.

# Chichamaya



No. 12

EXPRESION DEL PENSAR FEMENINO

MAYO DE 1996

BARRANQUILLA



28  
DE MAYO  
DIA DE  
ACCION MUNDIAL  
A FAVOR DE  
LA SALUD  
DE LA  
MUJER



## 1.4 CHICHAMAYA: expresión del pensar femenino

### 1.4.1 El contexto

#### Reseña histórica de la publicación

La revista se crea en 1984 a partir de la inquietud de un grupo de profesoras de la Universidad del Atlántico, quienes estaban interesadas en hacer investigaciones sobre temas de la mujer y abrir un espacio a otras mujeres para que publicaran su producción. El trabajo en grupo responde a la necesidad de "... convertir la revista en el órgano del pensar femenino de la Costa Atlántica"<sup>50</sup>. En sus comienzos fue parte de la dinámica del Colectivo de Mujeres de Barranquilla.

### 1.4.2 Las autoras

#### Composición y dinámica del comité editorial

En la composición del Comité Editorial se destaca el papel de la Directora, Rafaela Vos Obeso, quien fuera nominada para el premio Mujer del Año CAFAM, 1993. Mujer que ha dedicado una parte importante de su vida al trabajo con las comunidades negras de Barranquilla, principalmente las Palenqueras. Sus demás integrantes son también profesionales universitarias, vinculadas a la Universidad del Atlántico.

---

<sup>50</sup> ENCUESTA de Rafaela Vos Obeso, Directora de la revista Chichamaya. Barranquilla, 4 de febrero de 1999. p. 1

**Tabla No. 10: Composición del Comité Editorial  
Revista "CHICHAMAYA"**

<b>Nombres y apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión U oficio</b>	<b>Período de trabajo</b>
Rafaela Vos Obeso	Directora	Socióloga	1984...
Luz Marina Torres	Comité Editorial	Lic. Lenguas Modernas	1984...
Acela Gutiérrez	Comité Editorial	Economista	1984...
Amanda Orozco	Comité Editorial	Lic. Educación	1987...

### 1.4.3 Los documentos

#### 1.4.3.1 Nombre de la publicación

El nombre de Chichamaya obedece a un baile de comunidad indígena Wuayuu oriunda de la Guajira, como expresión artística es una "... afirmación del matriarcado de esta cultura..."<sup>51</sup> se quiso resaltar para darle prevalencia.

#### 1.4.3.2 Tipo de publicación: Revista

Chichamaya desde su creación se definió como revista; sin embargo, existe claridad en sus autoras acerca de las razones por las cuales se definió este tipo de medio y no otro; más sí frente al medio como tal: "Consideramos de mucha importancia que el hecho que una generación de mujeres haya reivindicado los derechos femeninos, tenemos que expresarlo a través de la escritura ante la

---

<sup>51</sup> Ibid., p. 2

invisibilidad de la historia escrita tenemos que dejarles a las nuevas generaciones los aportes de la generación presente." <sup>52</sup>

#### 1.4.3.3 Criterios de selección de los artículos

Se busca a través de la revista la difusión de investigaciones que tienen como tema la mujer. La calidad se define a partir de ese criterio. Los temas son escogidos previo a cada edición.

#### 1.4.3.4 Normalización

Desde su creación ha cumplido con las normas mínimas exigidas: ISSN: no tiene el número, pero cuenta con Licencia del Ministerio de Gobierno, No. 004566 de Diciembre 11 de 1986, uniformidad tipográfica, el uso de caracteres diferenciados y tipografía legible, formato: 17.5 cm. de Ancho x 24 cm. de Alto, uso de cubierta y portada, la leyenda bibliográfica tiene los siguientes elementos: título, volumen, número, página, tiene tabla de contenido y anuncios.

#### 1.4.3.5 Vida de la publicación

La revista se inició con una periodicidad anual, durante 1987 y 1988 se editó semestralmente y luego cada año.

---

<sup>52</sup> Ibid., p. 3

**Tabla No. 11: Vida de la publicación  
Revista "CHICHAMAYA"**

<b>Volumen</b>	<b>Número</b>	<b>Fecha</b>	<b>Periodicidad</b>
	1	Ago. - Oct. 1984	
	2	Mar. Jun. 1985	5 meses
	3	May. Ago. 1986	11 meses
	4	Oct. 1986 - Feb. 1987	2 meses
	5	Mar. - Jul. 1987	2 meses
	6	Mar. - Jul. 1988	12 meses
	7	Sep. 1988	2 meses
	8	Sep. 1989	12 meses
	9	Nov. 1992 - Mayo 1993	3 años
	10	Sep. 1993 - Feb. 1994	4 meses
	11	Nov. 1995	2 años
	12	Mayo 1996	6 meses
	13	Mar. - Jul. 1997	10 meses

#### 1.4.4 La información

##### 1.4.4.1 Áreas temáticas

La publicación fue analizada tomando como materiales de referencia el Listado de Descriptores en el tema Mujer, de ISIS Internacional. Las áreas temáticas que a continuación se presentan son las mismas del Listado, los resultados a partir de la lectura y análisis de artículos son los que aparecen en la columna como Frecuencia.

**Tabla No. 12: Áreas Temáticas de la  
Revista “CHICHAMAYA”**

<b>Áreas Temáticas</b>	<b>Frecuencia</b>
Cultura	25
Organización social y actores sociales	19
Educación y capacitación	7
Salud reproductiva	6
Sexualidad	6
Derecho y Legislación	5
Movimientos sociales	5
Política, sistemas y procesos	3
Violencia contra la mujer	3
Comunicación e información	3
Bibliografías y directorios	3
Identidad de la mujer, teoría y análisis	2
Medio ambiente y urbanismo	1
Violencia política	1
Agricultura y desarrollo rural	1
Derechos humanos	1
Economía y trabajo	1
<b>TOTAL</b>	<b>92</b>

El área temática por excelencia se refiere a la Cultura, al igual que en las anteriores esta es una forma particular de analizar ciertos temas, luego está la organización social, tema muy frecuente en las publicaciones del período estudiado; el tema Educación y Capacitación ocupa el tercer puesto, salud reproductiva y sexualidad comparten el cuarto, Derecho y legislación junto con Movimientos sociales, el quinto.

Una particularidad en esta publicación, en relación con las anteriores, es su cubrimiento temático diverso y amplio: 18 áreas temáticas de las 32 retomadas de ISIS Internacional.

#### 1.4.4.2 Nivel de tratamiento temático

La revista “Chichamaya” es una publicación del grupo que podría incluirse como “científicas” dado su énfasis en el análisis desde las diferentes Ciencias Sociales, y primando también el interés por desarrollar el análisis feminista; en segundo lugar, está el tratamiento divulgativo donde combina los énfasis de dar cuenta del quehacer de las mujeres, a través de informe de actividades, con las biografías en función del rescate de mujeres importantes en la historia; en tercer lugar, el tratamiento está dedicado a la literatura.

**Cuadro No. 7: Nivel de Tratamiento Temático Revista  
“CHICHAMAYA”**

<b>Contenidos Científicos</b>		<b>Contenidos Técnicos</b>		<b>Contenidos Divulgativos</b>		<b>Contenidos Literarios</b>	
Análisis Feminista	23	Guías	8	Informe de Actividades	7	Cuento	5
Análisis Sociológico	10			Biografía	6	Poesía	2
Análisis Histórico	7			Reivindicación	4	Crítica	1
Análisis Antropológico	8			Denuncia	3		
Investigación Social	1			Servicios para la Mujer	2		
Análisis económico	1			Entrevista	2		
				Reseña	1		
				Testimonio	1		
				Plan de Actividades	1		
	<b>50</b>		<b>8</b>		<b>30</b>		<b>8</b>

#### 1.4.4 Capacidad de difusión

Es claro en “Chichamaya” el interés por llegar a todo el público con los temas de las mujeres, y la dedicación a la investigación de problemáticas y asuntos

tradicionalmente asignados a las mujeres. Esto se evidencia al analizar el posible impacto de sus artículos, los cuales son mayoritariamente de alcance público, y en segundo lugar colectivo, es decir para el Movimiento de Mujeres.

**Cuadro No. 8: Capacidad de Difusión**  
**Revista “CHICHAMAYA”**

<b>Categorías</b>	<b>No. Artículos</b>
Público	84
Colectivo	12

#### Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación

En “Chichamaya” se encuentra un promedio de tres referencias por artículo, para un total de 270 referencias. Es la publicación que más utiliza este criterio de rigurosidad científica. Cumple un papel muy importante de difusión a la investigación en la Universidad del Atlántico.

#### 1.4.5 La institución bibliotecológica

##### Distribución

La revista se distribuye en el ámbito nacional e internacional, mediante canje y donación a los siguientes grupos poblacionales: ONGs, organizaciones que trabajan con mujeres, universidades oficiales y comunidad universitaria de la ciudad de Barranquilla.

#### 1.4.6 Las/os usuarias/os

##### Relación con el movimiento de mujeres

En la historia de la publicación se puede leer un compromiso encabezado por su Directora con el movimiento de mujeres negras en la Costa Atlántica, y particularmente con las Palenqueras. Varios proyectos liderados por la revista desde la Universidad del Atlántico, han sido adelantados a favor de ese grupo poblacional. Al respecto se ha dicho: "... sus páginas abiertas siempre, respaldando, escuchando a la mujer Barranquillera que, a través de un equipo solidario, es canal para las inquietudes, expectativas, necesidades, opiniones, propuestas sociales y culturales para la investigación y la reflexión"<sup>53</sup>.

---

<sup>53</sup> CAFAM. Libro de oro de la mujer en Colombia, 1993. Santafé de Bogotá: CAFAM, 1993. p. 71-73.



# boletín diálogo mujer

Boletín No. 9 de la Fundación Diálogo Mujer, Diciembre de 1993



*La Ley debe ser para todos*

**LEYES**  
**QUE BENEFICIEN**  
**A LAS MUJERES**

**ESPECIAL: Lésbica y  
comunitaria equidad**

## 1.5 BOLETÍN DIÁLOGO MUJER

### 1.5.1 El contexto

#### Reseña histórica de la publicación

El Boletín Diálogo Mujer se crea en 1987, cuatro años después del surgimiento de la Fundación del mismo nombre en 1983. Desde el primer número, se definió como: "... un medio informativo de la Fundación y de las actividades y aspectos relacionados con nuestro trabajo".<sup>54</sup> Para ese momento, la Fundación centraba sus labores en la investigación, educación, promoción y asesoría a mujeres de sectores populares, en las áreas de: salud, autogestión y comunicación.

### 1.5.2 Las autoras

#### Composición y dinámica del comité editorial

Sólo a partir del número 7 (1992), el Boletín da cuenta de la existencia de esta figura; lo cual no quiere decir que no se tuviera. Desde su surgimiento la publicación se definió bajo la responsabilidad de: la Directora de la Fundación y las personas coordinadoras de cada área de trabajo al interior de la institución.

El funcionamiento ha estado sujeto a la dinámica institucional, sin que constituya una responsabilidad exclusiva ni una de sus prioridades. Los artículos son responsabilidad de cada área y deben ser aprobados por la Directora.

---

<sup>54</sup> Boletín Diálogo Mujer. No. 1 (mayo 1987). Editorial. p. 1.

**Tabla No. 13: Composición del Comité Editorial  
Boletín “DIÁLOGO MUJER”**

<b>Nombres y Apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u Oficio</b>	<b>Período de Trabajo</b>
Sara Gómez Acevedo	Directora	Comunicadora Social	No. 1 ...
Olga Ortiz	Redacción		No. [7...]
Jovany Herrera	Redacción		No. 1
Nelly Tobar	Redacción		No. [7]
Danilo Moreno	Coordinación		No. [7]
Héctor Roa			No. [1...]

### 1.5.3 Los documentos

#### 1.5.3.1 Nombre de la publicación

El boletín se llamó “Diálogo mujer”, en función de constituirse como un órgano de expresión de las mujeres populares, que posibilitara el diálogo entre las mujeres.

#### 1.5.3.2 Tipo de publicación: Boletín

El Boletín se define como institucional; de ahí que su estructura sea similar a la estructura de la Fundación; por lo tanto, las secciones de la publicación están en correspondencia con las áreas de trabajo. Estas características son coherentes con los objetivos propuestos de publicitar a las mujeres populares.

### 1.5.3.3 Criterios de selección de los artículos

El Boletín “Diálogo Mujer” se define desde su surgimiento como un medio alternativo. El ser alternativo se entiende como:

♀ “Dar publicidad a las mujeres de sectores populares”.<sup>55</sup>

♀ “Llenar un vacío existente de este tipo de publicación en el movimiento de mujeres”.<sup>56</sup>

♀ “... ser instrumento de educación para mujeres de sectores populares”.<sup>57</sup>

### 1.5.3.4 Normalización

La publicación ha ido evolucionando conforme a los procesos internos de desarrollo de la institución, que se van reflejando en su edición a través de: mejoramiento en su presentación, mejoramiento en sus contenidos, prevaleciendo el carácter informativo, ampliación de su tamaño, número de páginas y contenidos, intento de ajustarse a las normas establecidas para este tipo de publicación.

Otros elementos relativos al cumplimiento de la norma son: el registro del ISSN en 1996: si bien la publicación fue; hasta la fecha no se ha editado una entrega que permita oficializar su registro. El cambio de Formato en tres oportunidades (nos. 5 y 7: 17.5 x 24, 16 x 23, 20 x 27); cumpliendo con la norma según la cual los cambios corresponden con el inicio de un volumen. La adopción de la Tabla de Contenido desde el no. 4, con variaciones en los elementos para cada entrega, y

---

<sup>55</sup> ENTREVISTA con Sara Gómez Acevedo, Directora del Boletín Diálogo Mujer. Santafé de Bogotá. Abril, 1997.

<sup>56</sup> Ibid.

<sup>57</sup> Ibid.

la Leyenda Bibliográfica, adoptada con el no. 7, aunque no tiene todos los elementos. Este componente es el menos consistente.

#### 1.5.3.5 Vida de la publicación

Hasta 1993 se mantuvo regularmente aunque variando en su periodicidad (bimestral, semestral, anual), con tres intervalos significativos : el primero de dos años y medio (1987–1990); el segundo, de un año (1991–1992) y el presente, el cual se tiene en edición desde 1995, sin que dicho esfuerzo se haya concretado.

**Tabla No. 14: Vida de la publicación  
“DIÁLOGO MUJER”**

Número	Fecha	Periodicidad
1	Mayo 1987	Bimestral
2	Julio 1987	Bimestral
3	Sept. 1987	Bimestral
		Intervalo 2 ½ años
4	Jun. 1990	Semestral
5	Dic. 1990	Semestral
6	Jun. 1991	Semestral
		Intervalo
7	Mayo 1992	
		Intervalo
8	Ene. 1993	Intervalo
9	Dic. 1993	Anual

#### 1.5.4 La información

Las secciones han ido cambiando en su denominación:

♀ Actualidad

- ♀ América habla
- ♀ Buzón
- ♀ Coyuntura
- ♀ Editorial
- ♀ Especial
- ♀ Eventos
- ♀ Hombres
- ♀ Movimiento de Mujeres
- ♀ Mujer y autogestión
- ♀ Mujer y salud
- ♀ Mujer y trabajo
- ♀ Mujeres Invisibles en la Historia
- ♀ Noticias
- ♀ Noticias de la Fundación
- ♀ Noticias y eventos
- ♀ Redes

#### 1.5.4.1 Áreas temáticas

La publicación fue analizada tomando como materiales de referencia el Listado de Descriptores en el tema Mujer, de ISIS Internacional, las áreas temáticas que a continuación se presentan son las mismas del Listado: los resultados a partir de la lectura y análisis de artículos son los que aparecen en la columna como Frecuencia.

**Tabla No. 15: Áreas temáticas  
Boletín “DIÁLOGO MUJER”**

<b>Áreas Temáticas</b>	<b>Frecuencia</b>
Salud Reproductiva	18
Organización Social y Actores Sociales	17
Política, Sistemas y Procesos	8
Comunicación e Información	5
Identidad de la Mujer, Teoría y Análisis	3
Ideologías	3
Salud	3
Economía y Trabajo	2
Salud Mental	2
Demografía	1
Medio Ambiente y Urbanismo	1
Movimientos Sociales	1
Economía y Trabajo	
<b>TOTAL</b>	<b>64</b>

La mayoría de los artículos corresponden a las áreas de Salud Reproductiva y Organización social. Ambas áreas coherentes con dos aspectos de trascendencia para el Movimiento de Mujeres.

#### 1.5.4.2 Nivel de tratamiento temático

En los contenidos prima la divulgación de actividades, más que el análisis de las mismas: Informes de actividades, planes de actividades, trabajo de grupos. Los

escasos artículos científicos o técnicos, son elaborados por personas externas a la Fundación o tomados de otras publicaciones feministas. Lo anterior es claro dado su carácter institucional y su tipo de medio de información, boletín.

**Cuadro No. 9: Nivel de tratamiento temático  
Boletín “DIÁLOGO MUJER”**

<b>Contenidos Científicos</b>		<b>Contenidos Técnicos</b>		<b>Contenidos Divulgativos</b>		<b>Contenidos Literarios</b>	
Análisis Feminista	19	Guía	2	Trabajo en Grupo	28		
Análisis Antropológico	2			Informe de Actividades	15		
Análisis Sociológico	1			Historia de Vida	5		
				Entrevista	3		
				Plan de Actividades	2		
				Declaración	1		
	<b>22</b>		<b>2</b>		<b>53</b>		

#### 1.5.4.3 Capacidad de difusión

“Diálogo Mujer” muestra un énfasis en artículos de impacto público, principalmente por ser noticia alrededor de las mujeres, en segundo lugar está el impacto hacia el Movimiento de mujeres.

**Cuadro No. 10: Capacidad de Difusión  
Boletín “DIALOGO MUJER”**

<b>Categoría</b>	<b>No. de Artículos</b>
Público	62
Colectivo	15



#### 1.5.4.4 Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación

Como Boletín divulgativo institucional no se puede exigir rigurosidad en el uso de las referencias bibliográficas, y no lo tiene de hecho, del total de artículos analizados, sólo se encontraron diez referencias.

#### 1.5.5 La institución bibliotecológica

##### Distribución

El Boletín Diálogo Mujer tiene un tiraje de 1000 ejemplares, con una destinación preestablecida. Los mecanismos de la distribución, son, en orden de importancia:

- ♀ Personal: de mujer a mujer, persona a persona
- ♀ Institucional: desde la Fundación hacia las ONGs e instituciones gubernamentales.
- ♀ Eventos: todas las actividades en que participan las/os integrantes de la Fundación.
- ♀ Intercambio / canje: con Redes Internacionales.

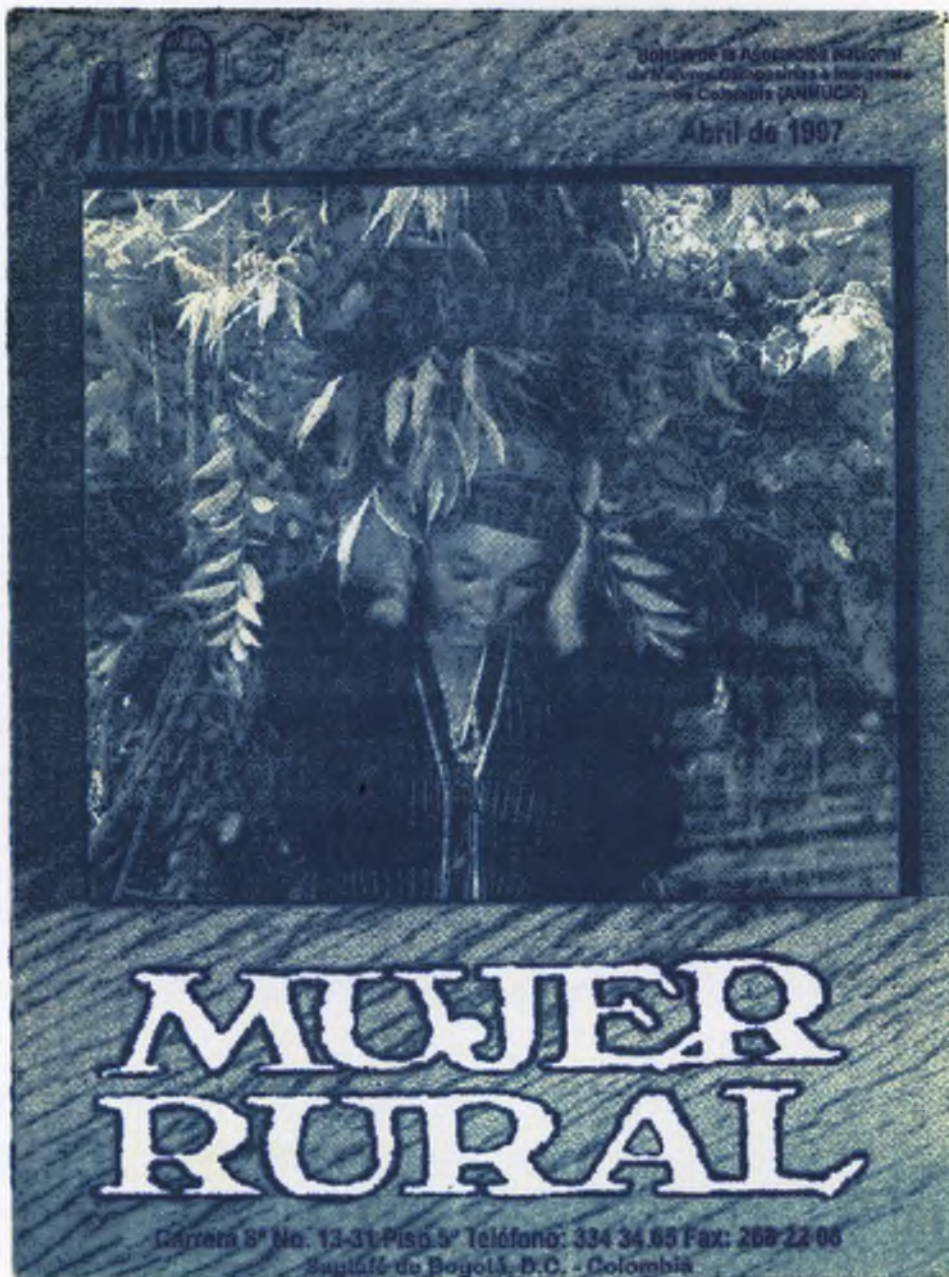
Por definición y en orden de importancia, se privilegian los siguientes grupos: Mujeres de sectores populares: población objeto por definición. movimiento de Mujeres: principalmente en Colombia, ONGs (Organizaciones no gubernamentales), Instituciones gubernamentales, Iglesias: parroquias de los sectores populares donde se desarrollan las actividades institucionales, y redes internacionales: principalmente de mujeres

Los costos de la publicación son cubiertos en su totalidad por la Fundación; la cual ha contado con el apoyo económico de: NOVIB (Holanda) y Terre Des Hommes (Alemania). Nunca se ha considerado la posibilidad de comercialización.

#### 1.5.6 Las/os usuarias/os

##### Relación con el movimiento de mujeres

La Fundación Diálogo Mujer desde su dirección está vinculada al movimiento social de mujeres, particularmente luego de la IV Conferencia Internacional de Mujeres, se ha constituido en el punto focal de las ONGs de América Latina, para la implementación y desarrollo de la Plataforma de Acción acordada en Beijing. En función de esta labor, se tiene programado el próximo número del boletín; sin embargo económicamente las condiciones aún no permiten su edición.



Carátula del Boletín No. 10 (abr. 1997)

## 1.6 MUJER RURAL

### 1.6.1 El contexto

#### Reseña histórica de la publicación

En 1988 la Asociación de Mujeres Campesinas e Indígenas de Colombia – ANMUSIC - publica el Boletín “Mujer Rural” con los siguientes objetivos:

- ♀ Llevar los objetivos, misión y actividades desarrolladas por la organización (Anmucic) a través de su equipo nacional, a las mujeres campesinas e indígenas.
- ♀ Dar a conocer el quehacer de las mujeres rurales organizadas en Anmucic.
- ♀ Tratar diferentes problemáticas que afectan a las mujeres rurales: violencia, salud, educación.
- ♀ Ser un medio para la expresión de las mujeres rurales.
- ♀ Denunciar la situación política y sus efectos para las mujeres rurales.

La crisis de la organización como parte de la crisis general de los movimientos sociales entre 1990 – 1995, afectó la edición regular del Boletín, lo mismo que el quehacer de la organización. En 1997 se realizó una evaluación de la organización con apoyo del Ministerio de Agricultura, la cual concluyó con la necesidad de cualificar y fortalecer la organización de base. Para ello se definió un plan de capacitación cuyo tema principal fuera la Comunicación; en este se incluía la elaboración del Boletín.

## 1.6.2 Las autoras

### Composición y dinámica del comité editorial

Anmucic, surge en 1984 como una expresión organizativa del movimiento campesino e indígena, con el fin de organizar a las mujeres de dicho sector. Su labor se hace extensiva para toda el área rural del país. El Boletín siempre ha estado bajo la responsabilidad de un Equipo Nacional en el cual participan dos lideresas en el Comité Editorial, más una o dos asesoras externas.

Este Comité se encarga de la recolección de artículos e información para el Boletín y decide los contenidos a publicar. En una evaluación realizada por la Asociación, se encontró que la dinámica organizativa requiere mucho tiempo de las mujeres impidiendo su dedicación a la escritura. La producción de artículos desde “la base” es escasa y no hay mecanismos para su recolección.

**Tabla No. 16: Composición del Comité Editorial  
Boletín “MUJER RURAL”**

<b>Nombres y apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u oficio</b>	<b>Período de trabajo</b>
Norma Villarreal	Coordinadora	Abogada	Junio 1989
Leonora Castaño			
María Emma Prada	Presidenta		1998 ...

### 1.6.3 Los documentos

#### 1.6.2.1 Nombre de la publicación

Desde el primer número se definió como "*Mujer Rural*". El concepto de rural, cubre tanto a las campesinas como a las indígenas. El número 6 se editó con la descripción de *BOLETINA* lo cual tuvo reacciones inmediatas de la "base campesina"; se pretendía desde el lenguaje aportar una mirada femenina, pero no se encontró receptividad para asumir un lenguaje de género.

#### 1.6.3.2 Tipo de publicación : Boletín

Desde su origen se definió como Boletín, pero no hay claridad acerca de lo que esta definición significa documentalmente, en cambio sí sobre lo que se quiere comunicar y hacer público de las mujeres campesinas e indígenas. Nunca ha tenido regularidad, ni hay una definición sobre su periodicidad; este criterio ha estado supeditado a la disponibilidad de recursos económicos y coyunturas particulares del sector campesino e indígena.

#### 1.6.3.3 Criterios de selección de los artículos

Estos criterios no están formalmente establecidos. Se infieren de los contenidos y en el nivel de tratamiento, así como de la entrevista realizada a Leonora Castaño.

- ♀ Representatividad en la producción de todos los Departamentos del país donde hay grupos de mujeres de Anmucic.
- ♀ Temas de acuerdo con prioridades y necesidades de la organización.
- ♀ Coyuntura política específica para el sector rural.
- ♀ Políticas gubernamentales dirigidas al sector rural.

#### 1.6.3.4 Normalización

Carece de registro oficial, pues no se tiene conocimiento acerca de los beneficios del mismo. Sólo se cumple con la presentación tipográfica y la portada. El formato siempre ha sido de 21 x 27 cm.

#### 1.6.3.5 Vida de la publicación

El Boletín fue creado en 1998 y se ha mantenido vigente hasta la fecha, con un intervalo significativo entre 1989 y 1995, sustentada en la crisis general de los movimientos sociales.

**Tabla No. 17 Vida de la publicación  
Boletín “MUJER RURAL”**

<b>Número</b>	<b>Fecha</b>	<b>Periodicidad</b>	<b>Observaciones</b>
1	Sep. 1988		Financiación del Ministerio de Agricultura y UNICEF
2	Nov. 1988	Bimensual	Producto del Taller de Capacitación en Comunicación con Mujeres de la Costa Atlántica
3	Jun. 1989	Semestral	
4	Nov. 1989	Semestral	
5			
6	Nov. 1995		Aparece Como Boletina
7	Mar. 1996		Aparece Como Boletín
8	Oct. 1996		
9	Mar. 1997		
10	Abr. 1997		

#### 1.6.4 La información

El Boletín tiene una estructura definida por las siguientes secciones:

- ♀ Editorial
- ♀ Historia de mujeres
- ♀ Variedades
- ♀ Actividades Anmucic
- ♀ Poesía
- ♀ Informe desde las Bases

##### 1.6.4.1 Áreas temáticas

La publicación fue analizada tomando como materiales de referencia el Listado de Descriptores en el tema Mujer, de ISIS Internacional. Las áreas temáticas que a continuación se presentan son las mismas del Listado; los resultados a partir de la lectura y análisis de artículos son los que aparecen en la columna como Frecuencia.



**Tabla No. 18: Áreas Temáticas**  
**Boletín “MUJER RURAL”**

<b>Áreas temáticas</b>	<b>Frecuencia</b>
Organización Social y Actores Sociales	32
Política, Sistemas y Procesos	8
Educación y Capacitación	6
Derecho y Legislación	3
Economía y Trabajo	3
Alimentación, nutrición, lactancia	2
Violencia Social y Política	2
Comunicación e información	1
Derechos Humanos	1
Familia y Pareja	1
Medio Ambiente y Urbanismo	1
Paz y desarme	1
Sexualidad	1
<b>TOTAL</b>	<b>62</b>

El área temática por excelencia se refiere a la organización social de la mujer, como punto de partida para la superación de su situación de discriminación y opresión. Esta ha sido constante en la evolución del Boletín. En segundo lugar está política, sistemas y procesos, tema enfocado a la participación de las mujeres y la “vigilancia” y defensa de derechos para las mujeres del campo; en el tercero, educación y capacitación, como condición básica para alcanzar la igualdad con los hombres.

#### 1.6.4.2 Nivel de tratamiento temático

Teniendo en cuenta el carácter de boletín: divulgativo e institucional, en estos contenidos es claro el mensaje de denuncia, y reivindicación de los derechos para las mujeres campesinas e indígenas.

**Cuadro No. 11: Nivel de tratamiento temático  
Boletín “MUJER RURAL”**

<b>Contenidos Científicos</b>		<b>Contenidos Técnicos</b>		<b>Contenidos Divulgativos</b>		<b>Contenidos Literarios</b>	
Análisis Sociológico	16			Informe de Actividades	34		
				Denuncia	7		
				Reivindicación	2		
				Trabajo en Grupo	1		
				Plan de Actividades	1		
	<b>16</b>				<b>45</b>		

#### 1.6.4.3 Capacidad de difusión

Por su nivel de tratamiento temático, los artículos de este Boletín tienen un alcance que sólo llega al Movimiento de mujeres, y un impacto específicamente al movimiento de mujeres campesinas e indígenas.

**Cuadro No. 12 Capacidad de difusión**  
**Boletín “MUJER RURAL”**

<b>Categoría</b>	<b>No. de artículos</b>
Colectivo	61

#### 1.6.4.4 Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación

En los 61 artículos analizados no se encontró ninguna referencia bibliográfica. Esto es comprensible por el carácter del Boletín.

#### 1.6.5 La institución bibliotecológica

##### Distribución

La edición del Boletín consta de 1000 ejemplares. La distribución siempre se ha realizado directamente desde el Equipo Nacional hacia los Comités de cada Departamento. Tuvo un período en que circuló como Separata del Periódico “El Campesino”; semanario alternativo de la Acción Cultural Popular”. No hay claridad sobre las razones por las cuales circuló con este medio, ni tampoco las causas de su suspensión. A través del Ministerio de Agricultura, se ha garantizado ocasionalmente su distribución internacional.

Las modalidades de distribución siempre han sido la donación y el intercambio. El público destinatario ha sido: campesinas, indígenas, instituciones gubernamentales, ONGs y el movimiento social de mujeres.

Actualmente se distribuye principalmente a ONGs. , organizaciones populares y grupos de mujeres, principalmente en Colombia, pero también en el exterior a través del Ministerio de Agricultura.

### 1.6.6 Las/os usuarias/os

#### Relación con el movimiento de mujeres

El Equipo Nacional de Anmucic participa eventualmente en algunas actividades de Movimiento Social de Mujeres como parte de su trabajo, sin asumir un compromiso político feminista. Ha primado la preocupación por la problemática del sector rural como tal, aunque tuvo una difusión importante de la reivindicación por la titulación de tierras para la mujer campesina. Su participación está más circunscrita a la expresión de las mujeres campesinas e indígenas.



PACHAMAMA

## 1.7 PACHAMAMA

### 1.7.1 El contexto

#### Reseña histórica de la publicación

El Boletín “Pachamama” fue creado en 1989 como un producto del trabajo realizado por el Taller de Recursos para la Mujer (organismo no gubernamental creado en 1984) y fue suspendido en 1990. Al igual que el Taller, el boletín pretendía despertar la conciencia y solidaridad de las mujeres frente al problema de la deuda externa y su participación política en el poder, principalmente en el ámbito local.<sup>58</sup> Estas mismas condiciones condujeron a su agotamiento y posterior cierre de la institución en 1990; aspectos que nunca fueron expresados en el Boletín.

### 1.7.2 Las autoras

#### Composición y dinámica del comité editorial

El Comité Editorial estuvo integrado por las mismas personas del Taller: dos profesionales quienes definían y hacían todo el proceso editorial.

---

<sup>58</sup> ENTREVISTA con Ofelia Gómez Acevedo, Ex-directora boletín Pachamama. Santafé de Bogotá, abril 1997.

**Tabla No. 19: Composición Comité Editorial  
Boletín “PACHAMAMA”**

<b>Nombres y apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u oficio</b>	<b>Período de trabajo</b>
Ofelia Gómez	Directora	Socióloga	1989-1990
Leticia Navia			1989-1990

### 1.7.3 Los documentos

#### 1.7.3.1 Nombre de la publicación

Se llamó “Pachamama” como un reconocimiento a esta voz indígena; relacionada con la búsqueda de identidad; tal como se expresa en el Boletín No. 1:

*“Pachamama: palabra del idioma Quechua que significa: “Madre Universo”, Representa la fuente existencial de lo viviente y actuante, por eso no puede ser conquistada sino descubierta y entendida”.*

#### 1.7.3.2 Tipo de publicación: Boletín

Siempre se pensó como un mecanismo de enlace entre las diferentes expresiones del movimiento social de mujeres. Para ello se contaba con un directorio muy amplio elaborado a partir de los contactos hechos en eventos donde se

participaba. Se elaboraba de modo artesanal, a partir del trabajo voluntario con la financiación personal y en tiempo extralaboral.

#### 1.7.3.3 Criterios de selección de los artículos

Siempre se trató de que hubiera un tema central, generalmente de coyuntura político – social. Sin embargo, las noticias fueron el principal contenido coherente con el de divulgar aquello que estaban haciendo los grupos de mujeres en el país.

#### 1.7.3.4 Normalización

En su carácter de Boletín, se puede decir que cumplía con las normas básicas, pero dada la escasa vida del Boletín no se alcanzó a tramitar el registro oficial, ni es posible valorar esta variable. Nunca hubo una decisión sobre periodicidad; por su carácter y condiciones de producción.

#### 1.7.3.5 Vida de la publicación

El Boletín sólo tuvo tres entregas, cubriendo dos años difíciles para el Movimiento de Mujeres, que incidieron considerablemente en su suspensión. Según Ofelia Gómez<sup>59</sup> la crisis económica general y sus efectos particulares para las ONGs y una “debilidad del movimiento” que es difícil de argumentar en tanto implica profundizar en la complejidad misma del Movimiento y del país.

---

<sup>59</sup> Ibid.



**Tabla No. 20: Vida de la publicación  
Boletín “PACHAMAMA”**

<b>Volumen</b>	<b>Número</b>	<b>Fecha</b>
	1	
	2	Sept. 1989
	3	Sept. 1990

#### 1.7.4 La información

##### 1.7.4.1 Áreas temáticas

La publicación fue analizada tomando como materiales de referencia el Listado de Descriptores en el tema Mujer, de ISIS Internacional. Las áreas temáticas que a continuación se presentan son las mismas del Listado; los resultados a partir de la lectura y análisis de artículos son los que aparecen en la columna como Frecuencia.

**Tabla No. 21: Áreas Temáticas  
Boletín “PACHAMAMA”**

<b>Áreas temáticas</b>	<b>Frecuencia</b>
Comunicación e Información	2
Organización Social y Actores Sociales	2
Política, Sistemas y Procesos	1
Salud Reproductiva	1
Sexualidad	1

Dos áreas temáticas son el énfasis: la Organización social de la mujer, y Política, sistemas y procesos. Estas fueron constantes en la evolución del Boletín. En segundo lugar, fue la Educación y Capacitación.

#### 1.7.4.2 Nivel de tratamiento temático

Todos sus artículos tuvieron un nivel divulgativo, coherente con el carácter que fue creado.

**Cuadro No. 13: Nivel de tratamiento temático  
Boletín “PACHAMAMA”**

Contenidos Científicos		Contenidos Técnicos		Contenidos Divulgativos		Contenidos Literarios	
				Denuncia	3		
				Plan de Actividades	2		
				Entrevista	1		
				Reseña	1		
					7		

#### 1.7.4.3 Capacidad de difusión

Se explica en su corto tiempo de vida como medio, el que su alcance sólo haya cubierto al Movimiento de Mujeres.

**Cuadro No.14: Capacidad de Difusión  
Boletín “PACHAMAMA”**

Categoría	No. de Artículos
Colectivo	7

#### 1.7.4.4 Uso de referencias bibliográficas

En sus tres entregas no hubo ninguna referencia bibliográfica.

### 1.7.5 La institución bibliotecológica

#### Distribución

La edición del boletín siempre fue de 1000 ejemplares. La distribución se hacía en forma personal, en el ámbito local, por correo para otras localidades y países. Para ello se contaba con el directorio, el cual se actualizaba periódicamente a través de los eventos en que se participaba.

### 1.7.6 Las/os usuarias/os

#### Relación con el movimiento de mujeres

El Boletín siempre fue producto de la relación con el Movimiento de Mujeres; más que el medio informativo como tal. Lo más importante era la relación de comunicación en tanto difusión del quehacer de dicho movimiento.



*Red Nacional  
de  
Mujeres Medellín*



Boletín No. 2

A. A. SUAREZ

Febrero de 1992

*8 de Marzo  
Día Internacional  
de La Mujer*



*Marzo - Jornada por los Derechos de la Mujer*

## 1.8 RED NACIONAL DE MUJERES

### 1.8.1 El contexto

El contexto histórico, político y social en el cual surge el Boletín de la Red Nacional de Mujeres, es la Asamblea Nacional Constituyente, período que movilizó al país en un hecho significativo que concluyó con la firma de una nueva constitución política para Colombia.

#### Reseña histórica de la publicación

El Boletín de la Red Nacional de Mujeres en Medellín, fue una iniciativa de Argelia Londoño Vélez, socióloga y feminista quien junto con un conocido grupo de mujeres feministas de todo el país crearon la Red Nacional de Mujeres en el contexto de participación del Movimiento Social de Mujeres en la Asamblea Nacional Constituyente.

El Boletín es posterior a la creación de la Red; su edición se realiza desde Medellín, dado que el funcionamiento se definió operativamente a partir de nodos rotativos periódicamente; siendo Medellín la ciudad más orgánica en el movimiento para ese entonces.

El Movimiento Social de Mujeres se hallaba estructurado organizativamente en múltiples formas y diversidad de expresiones, tanto sociales como políticas, que confluyeron en un objetivo político unitario: la nueva constitución para Colombia. Ese objetivo venía gestándose de años atrás en medio de una aguda crisis institucional. La participación del Movimiento Social de Mujeres tuvo durante ese

período anterior a la A.N.C (Asamblea Nacional Constituyente), varios momentos protagónicos entre los cuales es importante consignar los siguientes:

Marzo 1988<sup>60</sup>

“... 17 organizaciones de mujeres, en la ciudad de Bogotá presentan un proyecto de Reforma a la Constitución, convocado por el entonces Presidente Virgilio Barco V., que proponía:

- ♀ El pueblo como constituyente primario.
- ♀ Igualdad de derechos entre hombres y mujeres, razas y culturas.
- ♀ Protección de la reproducción humana y del menor en las diferentes estructuras familiares.
- ♀ Separación de la Iglesia y el Estado.

Agosto 1990:

Se realiza un pre-encuentro Nacional de Mujeres en Medellín y se lanza propuesta de lista única de mujeres para la A.N.C.

Octubre 1990:

Se realiza el encuentro Nacional de Mujeres “Abrazo amoroso por la vida” en la ciudad de Bogotá. Posteriormente y hasta la realización de la A.N.C. el Movimiento tomó participación activa en todas las actividades de dicho proceso y se acuerda la constitución de la Red Nacional de Mujeres (13 de julio de 1991, Bogotá), como la forma organizativa más apropiada para “... continuar con los desarrollos legislativos iniciados y que la nueva Constitución posibilitaba”<sup>61</sup>

---

<sup>60</sup> QUINTERO G., Beatriz ; PÉREZ ARCILA, Olga Lucía. Diagnóstico Red Nacional de Mujeres: documento final. Santafé de Bogotá, 1993. p. 8 (Inédito).

<sup>61</sup> Ibid. p. 10

Los objetivos propuestos para la Red fueron:

- ♀ Comunicarse e intercambiar información entre los grupos y organizaciones de mujeres del país; lo mismo que con otros grupos sociales y/o políticos.
- ♀ Unirse en acciones conjuntas con otros grupos de mujeres y con otros grupos sociales.
- ♀ Lograr que la presencia de las mujeres, sus acciones, sus reflexiones y sus propuestas sean reconocidas en el espacio político nacional y local.
- ♀ Coordinar acciones a corto y largo para la reglamentación y cumplimiento de los derechos de la mujer en la nueva constitución; exigiendo que la Ley 051 de 1981 sea reglamentada y aplicada en su totalidad.
- ♀ Hacer una vigilancia permanente de la situación de las mujeres y desarrollar acciones para su mejoramiento.
- ♀ Realizar campañas educativas orientadas a la población femenina respecto a los derechos de las mujeres y la nueva constitución.
- ♀ Recuperar la historia de las mujeres en el proceso social colombiano.

## 1.8.2 Las autoras

### Conformación y dinámica del comité editorial

El Boletín nunca tuvo un Comité Editorial, fue un medio de comunicación de la Red Nacional de Mujeres en Medellín; y el grupo coordinador de la Red fue quien asumió la responsabilidad de su edición. Este grupo estaba conformado por una mujer profesional y feminista destacada y dos estudiantes universitarias vinculadas activamente al Movimiento de Mujeres de la ciudad para ese momento.



**Tabla No.22: Composición Comité Editorial  
Boletín “RED NACIONAL DE MUJERES”**

<b>Nombres y Apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u Oficio</b>	<b>Período de Trabajo</b>
Argelia Londoño Vélez	Coordinadora	Socióloga	1-2
Flor Alba Moreno T.		Estudiante Bibliotecología	1-2
Olga L. Pérez A.		Estudiante Sociología	1-2

### 1.8.3 Los documentos

#### 1.8.3.1 Nombre de la publicación

El Boletín adoptó como nombre el de la Red Nacional de Mujeres por ser esa la organización donde surgió. Su escasa vigencia no permitió un cambio al respecto.

#### 1.8.3.2 Tipo de publicación: Boletín

Desde el comienzo, se propuso por la coordinación de Medellín, que sería un Boletín, en tanto su finalidad era la difusión de las actividades realizadas por la Red Nacional de Mujeres. De ahí se desprende también su carácter divulgativo principalmente de los derechos de la mujer.

#### 1.8.3.3 Criterios de selección de los artículos

Si bien no fue posible documentar este aspecto, se puede inferir por el mismo boletín, y por la reseña histórica, que los criterios estaban dados por:

- ♀ Desarrollos legislativos de la Constitución Política Colombiana, a favor de las mujeres, principalmente los contenidos de la Ley 051/81.

♀ Actividades de la Red Nacional de Mujeres.

♀ Actividades de las organizaciones partícipes de la Red.

#### 1.8.3.4 Normalización

Las normas de presentación, exigidas para este tipo de publicaciones, se aplicaron de la siguiente manera: carencia del ISSN, lo cual es comprensible por su carácter de Boletín y de otro lado por carecer de recursos económicos propios que garantizaran su continuidad, presentación tipográfica con uniformidad, legibilidad y diseño gráfico mínimo, pero atractivo y con intencionalidad comunicativa, carencia de tabla de contenido y anuncios.

#### 1.8.3.5 Vida de la publicación

**Tabla No. 23: Vida de la publicación  
Boletín "RED NACIONAL DE MUJERES"**

<b>Volumen</b>	<b>Número</b>	<b>Fecha</b>	<b>Periodicidad</b>
	1	Nov. 1991	
	2	Feb. 1992	Trimestral

#### 1.8.4 La información

La publicación fue analizada tomando como materiales de referencia el Listado de Descriptores en el tema Mujer, de ISIS Internacional, las áreas temáticas que a continuación se presentan son las mismas del Listado; los resultados a partir de la lectura y análisis de artículos son los que aparecen en la columna como Frecuencia.

#### 1.8.4.1 Áreas temáticas

En sus dos ediciones, la mayoría de los artículos están referidos a la organización social de la mujer, y la política.

**Cuadro No. 15: Contenidos Temáticos**  
**Boletín “RED NACIONAL DE MUJERES”**

<b>Áreas Temáticas</b>	<b>Frecuencia</b>
Organización social y actores sociales	8
Política, sistemas y procesos	1

El Boletín tuvo tres secciones como estructura, que fueron: Editorial, Actividades de la Red y Notimujer.

#### 1.8.4.2 Nivel de tratamiento temático

La mayoría de sus artículos son divulgativos, tal como queda claro desde su carácter. Desde la Editorial se puede leer un tratamiento de orden científico en tanto hay profesionalidad y fundamentación de los artículos desde un enfoque feminista.

**Cuadro No. 15: Nivel de Tratamiento Temático**  
**Boletín “RED NACIONAL DE MUJERES”**

<b>Contenidos Científicos</b>		<b>Contenidos Técnicos</b>		<b>Contenidos Divulgativos</b>		<b>Contenidos Literarios</b>	
Análisis Histórico	1			Trabajo en Grupo	3		

Contenidos Científicos		Contenidos Técnicos		Contenidos Divulgativos		Contenidos Literarios	
Análisis Feminista	1			Informe de Actividades	2		
				Reivindicación	1		
				Plan de Actividades	1		
	2				7		

#### 1.8.4.3 Capacidad de difusión

La mayoría de sus artículos tienen difusión de carácter colectivo, esto es claro en función de su carácter, y en menor grado alcanzan un nivel público, principalmente en lo que respecta a noticias.

**Cuadro No. 16: Capacidad de difusión  
Boletín “RED NACIONAL DE MUJERES”**

Categoría	No. de Artículos
Colectivo	7
Público	3

#### 1.8.4.4 Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación.

Por su carácter de Boletín divulgativo e institucional, se explica que sólo un artículo es referenciado.

### 1.8.5 La institución bibliotecológica

#### Distribución

El Boletín se editó en dos oportunidades, con una frecuencia trimestral y un cubrimiento de 1000 ejemplares, los cuales eran distribuidos al Movimiento a través de las organizaciones partícipes en Medellín; para el resto del país, se hacía por correo. El público destinatario era principal y mayoritariamente el Movimiento Social de mujeres del país, y en menor medida, las organizaciones gubernamentales que apoyan o tienen responsabilidades con la problemática e iniciativas de mujeres. Los dos números que circularon, fueron posibles gracias a la Fundación Foro Nacional por Colombia, ONG que tenía para ese entonces un Departamento Mujer. Posteriormente, con los cambios en la Coordinación de la Red, se suspendió la edición.

### 1.8.6 Las/os usuarias/os

#### Relación con el movimiento de mujeres

El boletín se puede considerar un producto informativo del Movimiento de Mujeres, pero no esencial en la dinámica y quehacer del movimiento. Esto se infiere al tener en cuenta que la Red continúa vigente como grupo en el Movimiento – más no el boletín -.

En el diagnóstico elaborado sobre la Red Nacional en 1993, se constata también lo anterior por el vacío de referencia al respecto, ni siquiera se abordó como un punto en el diagnóstico de comunicación.

La coordinación de Medellín, incluyó en su Plan de Trabajo, para 1992, el impulso a la elaboración de cuatro revistas<sup>62</sup>:

- ♀ **Mujer, ciudadanía y nueva constitucionalidad.**
- ♀ **Mujer y seguridad social.**
- ♀ **Derechos reproductivos de la mujer.**
- ♀ **Mujer y desarrollo.**

Hoy se cuenta con un desarrollo de la Red a partir de regionales, cada una con autonomía en su ejercicio y dinámica, primando la dedicación al compromiso político de las mujeres por la paz para Colombia.

---

<sup>62</sup> QUINTERO G., Op. cit. p. 67.

Vida

# C O T I D I A N A

## Editorial

### 50 AÑOS DE LA DECLARACIÓN UNIVERSAL DE LOS DERECHOS HUMANOS

Conocemos, celebramos y exigimos nuestros derechos

Los 30 artículos de la Declaración de los Derechos Humanos, cuyos 50 años de promulgación celebran el mundo el 10 diciembre de 1998 constituyen el mínimo de facultades y garantías sin las cuales los seres humanos no podrían desarrollarse en dignidad. Trabajar por la vigencia de los derechos humanos es, esencialmente, pero significativamente – trabajar por el respeto a la dignidad humana de todas las personas.

Reconocer y aceptar la diversidad humana es esencial para la vigencia realmente universal de los derechos humanos. Los seres humanos somos mujeres, hombres, niñas, niños, jóvenes de ambos sexos, con diferencias de edad o sexo, clase, posición económica, capacidades físicas y mentales, orientación sexual, etc. No obstante la evidencia de la diversidad, ha sido largo y difícil el proceso para que la comunidad mundial reconociese este hecho y más difícil aún que se aceptase que las diversidades humanas deben ser tenidas en cuenta en la búsqueda de mecanismos apropiados para hacer realidad los derechos humanos y las libertades básicas de todas las personas. En el caso de las mujeres, la lucha por sus derechos humanos ha debido pasar por la lucha por el reconocimiento de las diferencias de su igualdad y, más aún, de su "diferencia".

Las reservas que algunos países han formulado a diferentes tratados o acuerdos de conferencias internacionales dan cuenta de la resistencia a aceptar la igualdad, la libertad y las garantías básicas a algunos grupos humanos – las mujeres en particular – aduciendo para ello las tradiciones o las prácticas culturales. Sin embargo, es claro, como se desprende de diferentes instrumentos internacionales que es precisamente una obligación de los estados el tomar todas las medidas necesarias para modificar las prácticas culturales que atenten contra los derechos humanos de las personas, muy especialmente las prácticas de violencia y discriminación. Con clara conciencia de que la universalidad es característica fundamental de los derechos humanos y que precisamente la comunidad internacional ha establecido que los derechos de las mujeres son derechos humanos, enunciamos en este número de nuestro Boletín – en versión abreviada – los derechos contenidos en la Declaración Universal. Estos son nuestros derechos básicos, los derechos que debemos conocer, promover, proteger, respetar y defender. Es un imperativo ético. No hay otro camino para el logro de la libertad, la justicia y la paz para todas y todos.

## 1.9 VIDA COTIDIANA

### 1.9.1 El contexto

#### Reseña histórica de la publicación

El Boletín “Vida Cotidiana”, inicia su circulación en 1994 y aún se mantiene vigente. Es un producto informativo que surge en el marco del proyecto de Salud Sexual, financiada institucionalmente por la Fundación Ford. Dicho proyecto tenía como objetivo la divulgación a partir de los componentes: Información, Educación y Comunicación, desde un enfoque de abogacía por las mujeres.

La publicación, de carácter institucional, es propia del Centro de Recursos Integrales para la Familia – CERFAMI - , entidad sin ánimo de lucro creada en 1989 con el objetivo de: “... desarrollar programas y proyectos para atender de una manera integral, alternativa y con enfoque de género, la problemática de las familias como grupos sociales y de cada uno de sus miembros, en particular los adolescentes y la mujer”.<sup>63</sup>

La institución tiene como áreas de trabajo: Sexualidad, Salud reproductiva, Relaciones personales, interfamiliares y sociales, Derechos humanos, constitucionales y legales en esa área de interés. Para 1998 estas áreas se reestructuran, siendo actualmente:

- ♀ Planeación y programación con perspectiva de género.
- ♀ Convivencia familiar y social y resolución pacífica de conflictos.
- ♀ Sexualidad y educación sexual.

---

<sup>63</sup> Vida Cotidiana. No. 1 (Nov. 1994) ; p. 1



- ♀ Salud integral, sexual y reproductiva de adolescentes y mujeres.
- ♀ Ética y responsabilidad en la prestación de servicios de salud.
- ♀ Prevención y atención de la Violencia intrafamiliar y sexual.
- ♀ Derechos humanos institucionales y legales en esas áreas de interés.

Igualmente incluye en sus estrategias: la información, educación y comunicación, capacitación, investigación, cabildeo, participación social y política y prestación de servicios de salud sexual y reproductiva a adolescentes y mujeres.<sup>64</sup>

### 1.9.2 Las autoras

#### Composición y dinámica del comité editorial

El Boletín no cuenta con un Comité Editorial, si bien la responsabilidad de elaboración de los artículos es acordada en reuniones periódicas y asignada a diferentes personas que laboran en la entidad. Su Directora, Carmen Posada, es quien asume la responsabilidad total de la edición, haciendo una cuidadosa revisión de la ética, aplicada al boletín en el sentido que refleje coherencia con la filosofía de la entidad.

**Tabla No. 25: Composición Comité Editorial  
Boletín “VIDA COTIDIANA”**

<b>Nombres y Apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u Oficio</b>	<b>Período de Trabajo</b>
Carmen Posada	Directora	Abogada	1994 ...

<sup>64</sup> Vida Cotidiana. No. 8 (Abr. 1998) ; p. 5

### 1.9.3 Los documentos

#### 1.9.3.1 Nombre de la publicación seriada

La decisión de nombrar el Boletín “Vida Cotidiana”, obedeció a un concurso al interior de la institución, donde por mayoría se adoptó, aclarando que su significado se circunscribe a la vida cotidiana de la institución principalmente y en sus contenidos se extiende hacia temas que son de la vida cotidiana de las mujeres.

#### 1.9.3.2 Tipo de publicación: Boletín

“Vida Cotidiana” es un boletín institucional, definido como: *“Espacio de reflexión participativa en cuanto incluirá debates, artículos e información diversa sobre temas que tienen que ver, como lo indica el nombre que hemos adoptado, con la cotidianidad y, en particular, con la vivencia cotidiana de nuestra sexualidad, nuestra salud sexual y reproductiva y nuestros derechos en esos campos”*.<sup>65</sup>

#### 1.9.3.3 Criterios de selección de artículos

Los criterios de selección están ligados a su carácter y objetivos:

- ♀ Divulgación de contenidos institucionales.
- ♀ Difusión de puntos de vista institucionales.
- ♀ Publicidad para la institución.

Igualmente se podría ubicar como temas las áreas de trabajo institucional:

---

<sup>65</sup> Vida Cotidiana. No. 1 (Nov. 1994) ; p. 2

- ♀ Sexualidad y educación sexual.
- ♀ Salud integral, sexual y reproductiva.
- ♀ Violencia intrafamiliar y sexual.
- ♀ Derechos humanos.

#### 1.9.3.4 Normalización

Hay unos elementos de diseño preestablecidos con los cuales se pretende guardar consistencia: color (lila), símbolos (mariposas = símbolo de la transformación de las mujeres). El Boletín como publicación sólo da cuenta de un Editorial y artículos.

Otros elementos en la aplicación de normas tienen que ver con: carencia de ISSN: no hay conocimiento acerca de esta norma y sus beneficios, carencia de resúmenes, no aplicable por ser un boletín institucional, presentación tipográfica con uniformidad, uso de caracteres diferenciados, el formato: 21,5 x 27,5 cm.; ha sido estable en todas sus entregas, no posee cubierta, pero sí portada, no utiliza leyenda bibliográfica, tabla de contenido ni anuncios.

#### 1.9.3.5 Vida de la publicación

**Tabla No. 26: Vida de la publicación  
Boletín “VIDA COTIDIANA”**

Volúmen	Número	Fecha	Periodicidad
	1	Nov. 1994	
	2	Jun. 1995	7 meses
	3	Nov. 1995	5 meses

<b>Volúmen</b>	<b>Número</b>	<b>Fecha</b>	<b>Periodicidad</b>
	5	May. 1996	
	6	Jul. 1996	2 meses
	7	Dic. 1996	5 meses
	8	Abr. 1998	Cuatrimestral
	9	Ago. 1998	Cuatrimestral
	10	Dic. 1998	Cuatrimestral

#### 1.9.4 La información

Por definición existen secciones, pero con excepción del Editorial, no aparecen nombradas, tales son:

♀ Editorial

♀ Poesía

♀ Formación o Capacitación

♀ Proyectos en curso

##### 1.9.4.1 Áreas temáticas

La publicación fue analizada tomando como materiales de referencia el Listado de Descriptores en el tema Mujer, de ISIS Internacional. Las áreas temáticas que a continuación se presentan son las mismas del Listado, y los resultados a partir de la lectura y análisis de artículos son los que aparecen en la columna como Frecuencia.

**Tabla No. 27: Áreas Temáticas**  
**Boletín “VIDA COTIDIANA”**

<b>Áreas Temáticas</b>	<b>Frecuencia</b>
Salud reproductiva	14
Violencia contra la mujer	11
Derecho y legislación	7
Organización social y actores sociales	6
Sexualidad	4
Identidad de la mujer, teoría y análisis	3
Violencia social y política	1
Sexualidad	1
Política, sistemas y procesos	1
Movimientos sociales	1
Derechos humanos	1
Comunicación e información	1
<b>TOTAL</b>	<b>51</b>

El área temática por excelencia se refiere a la Salud reproductiva, luego está la Violencia contra la mujer, y en tercer lugar, Derecho y legislación, todas las áreas son coherentes con los objetivos del boletín y la institución.

#### 1.9.4.2 Nivel de tratamiento temático

Prima en este boletín la divulgación, coherente con su carácter; hay que relevar en la divulgación que hace, una cualidad que lo diferencia de los demás en esta muestra, su mensaje de “abogacía por las mujeres” como lo han expresado en los criterios de selección. Es una cualidad interesante porque supera la denuncia y la reivindicación, dándole a estas un sentido de legitimación desde el derecho.

**Cuadro No. 17: Nivel de tratamiento temático  
Boletín “VIDA COTIDIANA”**

<b>Contenidos Científicos</b>		<b>Contenidos Técnicos</b>		<b>Contenidos Divulgativos</b>		<b>Contenidos Literarios</b>	
Análisis Feminista	9	Guía	4	Denuncia	5		
Investigación Social	1	Norma	3	Informe de Actividades	5		
		Encuesta	1	Campaña	4		
				Declaración	4		
				Servicios para la Mujer	4		
				Plan de Actividades	3		
				Efemérides	2		
				Entrevista	2		
				Reivindicación	2		
				Testimonio	1		
	<b>10</b>		<b>8</b>		<b>32</b>		

#### 1.9.4.3 Capacidad de difusión

Nuevamente aquí ha que dar relevancia al carácter público que prima en la difusión de los artículos, dado que tratan temas de interés global, en el marco de la juridicidad.

**Cuadro No. 18: Capacidad de difusión  
Boletín “VIDA COTIDIANA”**

<b>Categoría</b>	<b>No. Artículos</b>
Público	43
Colectivo	10
Personal	1

#### 1.9.4.4 Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación.

Se destaca en este aspecto, la escasez de referencias bibliográficas, 13 en total para 51 artículos analizados.

#### 1.9.5 La institución bibliotecológica

##### Distribución

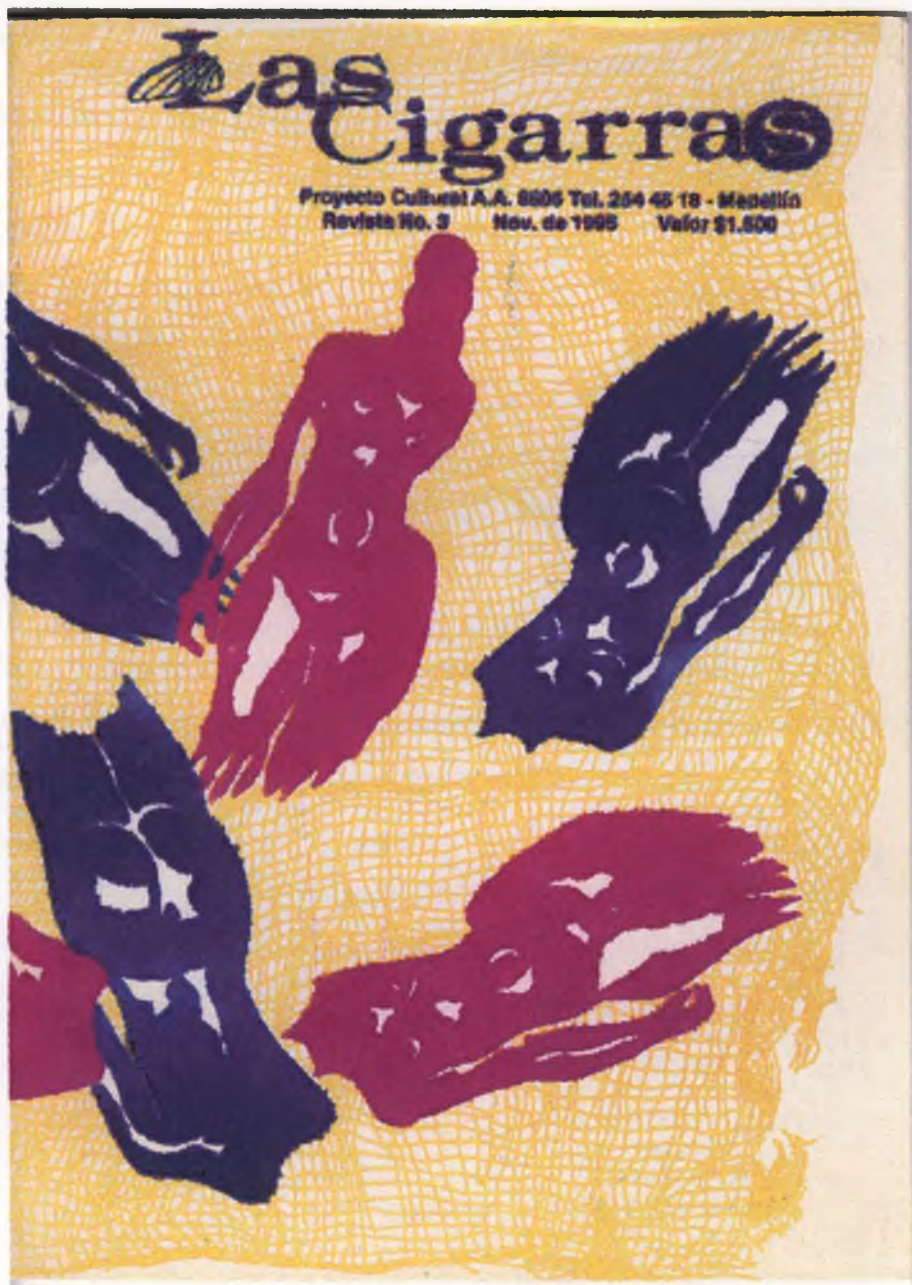
El Boletín se edita en número de 500 ejemplares y se distribuye con base en directorios elaborados por la entidad para tal fin, teniendo en cuenta los siguientes públicos:

- ♀ Sector Gubernamental competente con las áreas de salud sexual y reproductiva.
- ♀ Sector no gubernamental, principalmente de mujeres.
- ♀ Entidades que financian la institución.

#### 1.9.6 Las/os usuarios/os

##### Relación con el movimiento de mujeres

Desde la Dirección de la institución se ejerce un protagonismo en el Movimiento Social de Mujeres, particularmente en sus expresiones de salud sexual y reproductiva.



Carátula revista No. 3 (Nov. 1995)



## 1.10 LAS CIGARRAS

### 1.10.1 El contexto

#### Reseña histórica de la publicación

La revista cultural “Las Cigarras”, es una publicación de la Asociación Arte y Cultura de Medellín; grupo que surge en 1993 siendo su producto principal la revista, la cual se concibe en los siguientes términos:

“... espacio de crecimiento en su realización, desde el saber acumulado como grupo y la experiencia de otras publicaciones de la ciudad que han surgido de similares experiencias”.<sup>66</sup>

Con cinco años de existencia y tres números editados, la revista tuvo su primera crisis en 1996, la cual condujo a replanteamientos en su quehacer y proyección social, ratificando la filosofía que le dio origen:

“... generar y fortalecer espacios en el ámbito artístico cultural de las mujeres artistas de la ciudad de Medellín, con una proyección regional, nacional e internacional”.<sup>67</sup>

---

<sup>66</sup> ASOCIACIÓN ARTE Y CULTURA “LAS CIGARRAS”. Plan Institucional y Proyecto [1997]. Medellín. p.12

<sup>67</sup> Ibid. p.1

## 1.10.2 Las autoras

### Composición del comité editorial

En sus inicios fue iniciativa de tres mujeres que decidieron dedicarse a la literatura, comenzando con la poesía. Sólo una se entregó al proyecto en su gestación; los dos primeros números fueron un espacio de expresión de mujeres que comenzaban a incursionar en la escritura, dos de las cuales integraron el Comité. Posteriormente se produjo una crisis en el grupo que condujo a la desvinculación de la fundadora y otra integrante, dándose un cambio al interior, del cual va a dar cuenta la entrega No. 4 (aún inédita).

En esta publicación se puede observar un cambio en el proceso editorial entre los tres primeros números y el cuarto (aún inédito). Los tres primeros fueron básicamente procesos documentales, es decir, el Comité Editorial recolectaba la información con mujeres del medio y en eventos no comerciales; allí mismo se hacía una selección de los artículos y se armaba el conjunto, teniendo en cuenta los criterios antes citados.

**Tabla No. 28: Composición Comité Editorial  
Revista “LAS CIGARRAS”**

<b>Nombres y Apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u Oficio</b>	<b>Período de Trabajo</b>
Piedad Ortega	Comité Editorial	Lic. Educación Preescolar	No. 1-3
Gladys Ramírez	Comité Editorial	Lic. Artes Plásticas	No. 1-3
Piedad Morales	Comité Editorial	Enfermera	No. 1-4
Marina Arroyave	Comité Editorial	Estudiante Antropología	No. 1-4
Olga L. Pérez	Comité Editorial	Socióloga	No. 1-4

En el número 4 hubo un cambio substancial; el proceso fue vivido por el Comité Editorial con las autoras (mujeres indígenas seleccionadas). De manera colectiva y grupal, en los siguientes momentos:

- ♀ *Convocatoria institucional*; para el caso fue con la Organización Indígena de Antioquia (OIA) y el Museo de la Universidad de Antioquia.
- ♀ *Realización de talleres permanentes de investigación y creación, con mujeres indígenas directamente en su comunidad*. Estos talleres tuvieron el carácter de sensibilización.
- ♀ *Exposición de arte indígena en el Museo de la Universidad de Antioquia*.
- ♀ *Muestra pedagógica con cincuenta mujeres indígenas* durante tres días en el Museo de la Universidad de Antioquia, donde cada indígena elaboraba sus artesanías e intercambiaba con el público.
- ♀ *Evento artístico-cultural “Encuentro azul en territorio de la diferencia”*, realizado en el Jardín Botánico; allí las expresiones artísticas fueron principalmente desde la música indígena y la poesía.
- ♀ *Elaboración de un video documental: “Mujer y arte indígena”*, que da cuenta del proceso.

Ese proceso (recolección de información), tuvo una duración de siete meses (marzo-octubre de 1997), posteriormente se hizo la selección de textos para la revista, edición e impresión, distribución y por último está planeada una *“devolución pedagógica a las comunidades de indígenas”*.

### 1.10.3 Los documentos

#### 1.10.3.1 Nombre de la publicación

La Revista se “bautizó” Cigarras, para representar su canto. Fue una iniciativa de las fundadoras: Piedad Morales, Gloria Pérez, Gloria Constanza Monroy, quienes habían realizado un curso de formación literaria durante un año, y decidieron dotarse de una revista para hacer pública su escritura.

#### LAS CIGARRAS

*Canción de Mercedes Sosa*

*Tantas veces me mataron*

*Tantas veces me morí*

*Sin embargo estoy aquí resucitando.*

*Gracias doy a la desgracia*

*Y a la mano con puñal*

*Porque me inato tan mal*

*Y seguí cantando.*

*Tantas veces me borraron*

*Tantas desaparecí*

*A mi propio entierro fui*

*Sola y llorando*

*Hice un nudo en el pañuelo*

*Pero me olvidé después*

*Que no era la única vez*

*Y seguí cantando*

*Cantando al sol como la Cigarra*

*Después de un año bajo la tierra*

*Igual que sobreviviente que vuelve de la guerra-*

*Coro*

*Tantas veces te mataron*

*Tantas resucitarás*

*Tantas veces pasarás desesperando*

*Y a la hora del naufragio*

*Y la de la oscuridad*

*Alguien te rescatará*

*Para ir cantando*

#### 1.10.3.2 Tipo de publicación: Revista

Revista Cultural. Se concibe “... como una necesidad de crear un vínculo entre las mujeres artistas, con un énfasis en las inéditas. Este vínculo nace a partir de las siguientes preguntas: ¿Son tantas las mujeres inéditas que sea necesario

tener una publicación especializada? ¿Cuáles son los espacios de creación de las mujeres artistas?<sup>68</sup>

### 1.10.3.3 Criterios de selección de los artículos

- ♀ Información relativa al saber y práctica artístico-cultural.
- ♀ Producida por mujeres.
- ♀ Información inédita.
- ♀ Énfasis en arte y literatura.
- ♀ Expresión de la cotidianidad y realidad social desde la mirada de las mujeres.

### 1.10.3.4 Normalización

La revista se concibió para una periodicidad semestral, sin embargo, se ha editado anualmente y se propone su continuidad con este mismo criterio, debido a las dificultades del proceso de selección de la información, y los altos costos que cada entrega implica, tal como se concibe desde el proceso editorial experimentado con el número 4, aún inédito.

Otros aspectos relacionados con la norma se cumplen con casi todas las exigencias de una publicación científica, con excepción de los resúmenes, aspecto no apropiado en tanto se trata de una publicación principalmente literaria. El formato ha sido estable hasta la fecha (21 x 25). Sin embargo un aspecto deficitario es el registro oficial, el cual está aún en estudio al interior de la Asociación, por las exigencias legales que conlleva. El formato siempre ha sido de 21 x 25 cm.

---

<sup>68</sup> Ibid. p.12

### 1.10.3.5 Vida de la publicación

**Tabla No.27: Vida de la publicación  
Revista “LAS CIGARRAS”**

<b>Volumen</b>	<b>Número</b>	<b>Fecha</b>	<b>Periodicidad</b>
	1	Mar. 1994	
	2	Jul. 1994	Cuatrimestral
	3	Oct. 1995	Anual
	4		Sin publicar

### 1.10.4 La información

Tiene una estructura con base en secciones determinadas de acuerdo a los géneros literarios principalmente:

♀ Editorial

♀ Cuento

♀ Ensayo

♀ Teatro

♀ Poesía

♀ Resaltamos

♀ Relato

♀ Separata

♀ Entrevista

♀ Historia de Vida

♀ Búsqueda y Experimentación

#### 1.10.4.1 Áreas temáticas

Esta publicación está dedicada a la Literatura como tema, sus contenidos fueron analizados teniendo como referente los diferentes géneros encontrando una prevalencia de la poesía, igualmente merece resaltarse el carácter inédito de los escritos literarios.

**Tabla No. 30: Áreas Temáticas  
Revista “LAS CIGARRAS”**

<b>Áreas Temáticas</b>	<b>Frecuencia</b>
Cultura	37
Organización Social y Actores Sociales	2
<b>TOTAL</b>	<b>39</b>

#### 1.10.4.2 Nivel de tratamiento temático

**Cuadro No. 19: Nivel de tratamiento temático  
Revista “LAS CIGARRAS”**

<b>Contenidos Científicos</b>		<b>Contenidos Técnicos</b>		<b>Contenidos Divulgativos</b>		<b>Contenidos Literarios</b>	
				Informe de Actividades	2	Poesía	24
						Ensayo	6
						Cuento	5
						Teatro	1
						Relato	1
					<b>2</b>		<b>37</b>

### 1.10.4.3 Capacidad de difusión

Por ser una publicación especializada en literatura, la mayoría de sus artículos tienen un alcance que se ubica en el ámbito público.

**Cuadro No. 20: Capacidad de Difusión  
Revista “LAS CIGARRAS”**

<b>Categoría</b>	<b>No. Artículos</b>
Público	39
Colectivo	5

### 1.10.4.3 Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación

Dado el carácter de revista literaria alternativa, sus artículos son inéditos por lo tanto el uso de referencias bibliográficas es escaso.

### 1.10.5 La institución bibliotecológica

#### Distribución

Los números uno y tres fueron distribuidos de modo informal. Para todos ellos se hace una presentación mediante un evento, de entrada libre, que incluye la participación de artistas (performance, música, teatro y danza), y la lectura de algunas producciones directamente por sus autoras. El tiraje es de 1000 ejemplares. Hay una novedad en relación con los demás títulos de este Estudio, y es la inclusión dentro de los públicos, de las Bibliotecas Públicas, de las cuales se tiene un listado, otros públicos son: Casas de la cultura, ONGs, estudiantes universitarias/os, amas de casa.



El "... público objetivo son mujeres de nivel educativo básico y/o universitario, amas de casa, ejecutivas, jóvenes y todas aquellas involucradas con el arte y la cultura".<sup>69</sup>

Ha habido un intento de garantizar suscripciones, el cual aún no se logra. Igualmente se propone la utilización de "Buzones culturales".

#### 1.10.6 Las/os usuarias/os

##### Relación con el movimiento de mujeres

La revista tiene un vínculo creado con el movimiento, a partir de sus editoras, quienes han sido en su mayoría militantes feministas. Ese vínculo, de alguna manera ha sido el origen y sigue siendo un espacio de construcción de identidad y compromiso social.

---

<sup>69</sup> Ibid. p.16

EN OTRAS 4  
PALABRAS...



M

ujeres, Guerra y Paz

Santafé de Bogotá D.C. Colombia. Enero - Junio de 1998

Carátula revista No. 4 (Ene. - Jun. 1998)

## 1.11 EN OTRAS PALABRAS ...

### 1.11.1 El contexto

#### Reseña histórica de la publicación

Esta iniciativa se concretó en 1996 con la Corporación Casa de la Mujer, atendiendo a la necesidad de una publicación que diera cuenta de los desarrollos y discusión académica sobre el feminismo. Las dificultades económicas posibilitaron la confluencia de intereses y sueños con la Corporación Pro-Mujer y el Grupo de Estudio de Género, Mujer y Sociedad, de la Universidad Nacional de Colombia – Sede Bogotá, y continúa vigente.

### 1.11.2 Las autoras

#### Composición y dinámica del comité editorial

Existe una Coordinación Editorial, compuesta por una representante de cada institución, además de un Consejo y una asesoría Editorial.

♀ Para cada edición se forman equipos de trabajo de acuerdo con un tema definido.

♀ Se hace una discusión acerca de posibles escritoras en el tema.

♀ Se divide el trabajo de revisión de los artículos de acuerdo con las especialidades propias de las integrantes del Consejo.

**Tabla No. 31: Composición del Comité Editorial  
Revista “EN OTRAS PALABRAS ...”**

<b>Nombres y Apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u oficio</b>	<b>Período de trabajo</b>
Florence Thomas		Psicóloga	# 1 (1996...)
Juanita Barreto Gama			1996
María Eugenia Sánchez Gómez			1996
Margarita Escobar de Andreis			1996
Carlos Uribe de los Ríos	Asesoría Editorial		
Juanita Borrero	Consejo Editorial		
María Elvira Domínguez	Consejo Editorial		
Guiomar Dueñas	Consejo Editorial		
Margarita Escobar	Consejo Editorial		
Angela María Estrada	Consejo Editorial		
Beatriz García	Consejo Editorial		
María Cecilia González	Consejo Editorial		
Yolanda González	Consejo Editorial		
Patricia Jaramillo	Consejo Editorial		
Marta López	Consejo Editorial		
Patricia Prieto	Consejo Editorial		
Yolanda Puyana	Consejo Editorial		
Elsa Olid Rendón	Consejo Editorial		
María Eugenia Sánchez	Consejo Editorial		
Luis Santos	Consejo Editorial		
Circe Sencial	Consejo Editorial		
Florence Thomas	Consejo Editorial		
Angela Robledo	Consejo Editorial		

### 1.11.3 Los documentos

#### 1.11.3.1 Nombre de la publicación

Fue un resultado de la discusión colectiva, donde el punto de partida era lo que no se quería: lo obvio. Luego, teniendo en cuenta el perfil de la revista definido como: "... construir realidades a partir del lenguaje", se fue logrando una combinación de palabras, que confluyó "En Otras Palabras"<sup>70</sup>. Este título no cumple con la norma en tanto por sí mismo no es explícito del tema o área temática; por lo tanto hay que incluir el subtítulo.

#### 1.11.3.2 Tipo de publicación: Revista

Siempre se pensó como Revista, porque se pretendía contar con un órgano para el debate, el estudio y la teorización sobre el Movimiento de Mujeres y el Feminismo.

#### 1.11.3.3 Criterios de selección de los artículos

- ♀ Producción teórica sobre el tema.
- ♀ Énfasis en el contexto colombiano y latinoamericano.
- ♀ Autoras no muy conocidas en el mundo editorial: "Mujeres y hombres" que están haciendo una reflexión, que están produciendo conocimiento ...".<sup>71</sup>
- ♀ Calidad en la composición literaria (escritura).
- ♀ Orientación política: democrática, pluralista, feminista.

---

<sup>70</sup> ENTREVISTA con María Eugenia Sánchez G.. Revista "En otras palabras..." . Santafé de Bogotá. Abril, 1997.

<sup>71</sup> Ibid.

## ♀ Investigación, análisis y propuesta.

### 1.11.3.4 Normalización

Se decidió una frecuencia semestral a partir del análisis de los siguientes elementos: limitaciones económicas, escasez en la producción teórica e intelectual de las mujeres, participación activa de las tres instituciones en el movimiento social de mujeres, lo que limita las condiciones de tiempo para atender a la publicación.

La revista cumple con todas las normas exigidas dado, que dicha la responsabilidad de la edición, le corresponde a la Universidad Nacional de Colombia, Sede Santafé de Bogotá.

### 1.11.3.5 Vida de la publicación

Hasta la fecha se han editado 5 números regularmente.

**Tabla No. 32: Vida de la publicación  
Revista “EN OTRAS PALABRAS...”**

<b>Volumen</b>	<b>Número</b>	<b>Fecha</b>
	1	Julio – diciembre 1996
	2	Enero – Junio 1997
	3	Julio – diciembre 1997
	4	Enero – Junio 1998
	5	Julio – diciembre 1998

#### 1.11.4 La información

En la estructura de la revista se encuentran las siguientes secciones:

**Rehaciendo saberes:** "...pretende realizar recorridos por el saber, reconociéndolo en construcción y reconstrucción permanentemente ...".<sup>72</sup>

**Sueños, imágenes y símbolos :** "... espacio para el arte, la poesía y la literatura".

**Dossier :** "... artículos específicamente referidos a la temática central de cada número"

**Crónicas y entrevistas:** "convencidas de la importancia de poner en circulación voces de mujeres y hombres" cuyas prácticas cotidianas tienen una significación relevante para una reflexión sobre las relaciones entre los géneros...".

**Noticias en otras palabras:** "eventos, proyectos en marcha y divulgación de programas que permitan dar cuenta de la actividad que se desarrolla en el país o en el exterior alrededor de la temática de género...".

**Las mujeres y los libros:** "... publicaciones o documentos que circulen en el país y permitan continuara profundizando en esta problemática".

##### 1.11.4.1 Áreas temáticas

La publicación fue analizada tomando como materiales de referencia el Listado de Descriptores en el tema Mujer, de ISIS Internacional, las áreas temáticas que a continuación se presentan son las mismas del Listado; los resultados a partir de la lectura y análisis de artículos son los que aparecen en la columna como Frecuencia.

---

<sup>72</sup> EN OTRAS PALABRAS... Santafé de Bogotá.. No. 1 (Jul. – dic. 1996); p. 5.

**Tabla No. 33: Áreas Temáticas<sup>1</sup>**  
**Revista “EN OTRAS PALABRAS ...”**

<b>Áreas Temáticas</b>	<b>Frecuencia</b>
Identidad de la Mujer, Teoría y Análisis	10
Organización Social y Actores Sociales	9
Política, Sistemas y Procesos	8
Cultura	6
Derechos Humanos	3
Movimientos Sociales	3
Salud	3
Literatura	2
Ideologías	1
Salud Mental	1
Salud Reproductiva	1
<b>TOTAL</b>	<b>47</b>

Prima en los contenidos el área de Identidad de la Mujer, teoría y análisis, y en segundo lugar la Organización Social, en esta publicación hay la “limitación” de que busca ser una serie monográfica, por lo tanto el análisis de áreas temáticas es diferente a los demás títulos.

#### 1.11.4.2 Nivel de tratamiento temático

Hay que relevar en esta publicación el nivel de tratamiento científico, que la hace una publicación de calidad equiparable a las tenidas en cuenta por el Escalafón Nacional de Publicaciones Seriadas. Sus páginas revelan un desarrollo del

<sup>1</sup> Al momento de elaboración de este trabajo se habían publicado dos números más (4 y 5), los cuales no fueron analizados; por lo tanto los datos sólo corresponden a los tres primeros.



movimiento de mujeres, de la capacidad de elaboración y teorización para posicionar las propuestas y problemáticas de las mujeres como tema de investigación y de información.

**Cuadro No. 21: Nivel de tratamiento temático  
Revista “EN OTRAS PALABRAS...”**

Contenidos Científicos		Contenidos Técnicos		Contenidos Divulgativos		Contenidos Literarios	
Análisis Sociológico	10	Guía	1	Entrevista	4	Ensayo	2
Análisis Feminista	7			Historia de Vida	4	Cuento	1
Análisis Histórico	5			Informe de Actividades	4		
Análisis Antropológico	3			Reseña	2		
Estudio de Caso	2						
Investigación Social	1						
Psicoanálisis	1						
	<b>29</b>		<b>1</b>		<b>14</b>		<b>3</b>

#### 1.11.4.3 Capacidad de difusión

**Cuadro No. 22: Capacidad de difusión  
Revista “EN OTRAS PALABRAS...”**

Categoría	Frecuencia
Público	37
Colectivo	7

#### 1.11.4.4 Uso de referencias bibliográficas

Esta publicación se destaca por el excelente uso de referencias bibliográficas, cuantitativa y cualitativamente. En promedio tiene nueve referencias por artículo (522 para 56 artículos analizados) y hay que destacar también la inclusión de Bibliografías especializadas, de acuerdo al tema que se trate en cada entrega.

#### 1.11.5 La institución bibliotecológica

##### Distribución

Se editan desde el primer número, 1000 ejemplares. No hay una decisión de ampliación predeterminada, dado el carácter mismo de la publicación. Se está aprendiendo e incursionando en nuevas formas al respecto. Se descarta la vía comercial por contratación, ya que las condiciones económicas exigidas por las distribuidoras, excluyen dicha posibilidad.

Se combinan formas: personal, suscripción, canje, intercambio inter-institucional (puntos de distribución en varias ciudades) y eventos. Todavía no hay un balance al respecto. Los públicos destinatarios principales son: ONGs, instituciones gubernamentales, organizaciones de mujeres, profesionales e intelectuales y estudiantes universitarios/os.

#### 1.11.6 Las/os usuarias/os

##### Relación con el movimiento de mujeres

Esta relación está dada a través de las tres instituciones editoras, quienes son activas en el Movimiento desde diferentes dinámicas. La revista como tal, se considera un producto de la reflexión y de alguna manera constituye en el país la

única fuente de este tipo. Específicamente como publicación, no se define la relación.





# Mujeres QUE CREAN

## EDITORIAL

### Ruta Pacífica de las Mujeres: ¡Recobrando la memoria y venciendo la impunidad!

El pasado 25 de noviembre, 1000 mujeres de todo el país, instalaron en Cartagena de Indias el Tribunal de la Verdad: recobrando la memoria y venciendo la impunidad, con el propósito de comenzar a documentar los casos sobre desplazamiento colectivo, desaparición forzada y/o violación y asesinato de mujeres, que se cometan en el contexto del conflicto armado colombiano.

Este acto se llevó a cabo con el fin de realizar las respectivas denuncias y poder solicitar al Tribunal Permanente de los Pueblos, el cual es de carácter internacional, que instale una comisión que someta a instrucción y juicio el fenómeno de la impunidad de estos crímenes de lesa humanidad contra las mujeres.

Este Tribunal es reconocido en el ámbito internacional por su alta investidura moral y ética, así como por su independencia frente a los poderes constituidos. Aunque sus sentencias no tienen una eficacia inmediata ni directa para corregir o cambiar las situaciones opresivas, si

pueda ofrecer una respuesta racional a quienes nos oponemos al crimen institucionalizado, y aportar a la evolución del Derecho Internacional; además de apoyar moralmente a las víctimas de crímenes internacionales y deslegitimar a los victimarios, sean personas o Estados.

Su dictamen ayudará a que en Colombia se tome conciencia de nuestros derechos y se haga un esfuerzo de diagnóstico de situaciones inhumanas que nos afectan, a la luz de los principios jurídicos internacionales. Así, las sentencias se convierten en banderas de lucha y de destigmatización de los criminales.

Este evento sin precedentes, que se realizó en Cartagena de Indias, pretende sacar del anonimato la violencia contra las mujeres, no solo los crímenes de lesa humanidad, sino la violación de Derechos Humanos. Además, se pretende que el ejercicio de realizar este tipo de eventos éticos y políticos, de carácter simbólico, se constituyan en una labor pedagógica que evidentemente influirá en otros aspectos como los jurídicos, políticos y culturales.

## 1.12 MUJERES QUE CREAN

### 1.12.1 El contexto

#### Reseña histórica de la publicación

El boletín “Mujeres que Crean” tiene su origen en 1996, a partir de la necesidad institucional de contar con un órgano informativo que diera cuenta del quehacer y difundiera sus actividades, principalmente hacia aquellas instituciones con las cuales se tienen relaciones de cooperación para el desarrollo. La Junta Directiva de la institución fue quien lideró y aprobó la circulación de este medio. Desde 1996 se mantiene vigente y se establece según decisión administrativa.

### 1.12.2 Las autoras

#### Composición del comité editorial

Desde sus inicios se acordó la conformación de un Comité Editorial integrado por:

- ♀ La Directora General de la Institución.
- ♀ La Comunicadora Social.
- ♀ Dos personas, coordinadoras de áreas de trabajo al interior de la institución.

El Comité cumple su función, como una más dentro del conjunto de responsabilidades propias de cada cargo. Los artículos son producidos por las áreas y revisados y aprobados en el Comité.

**Tabla No. 34: Composición del Comité Editorial  
Boletín “MUJERES QUE CREAN”**

<b>Nombres y Apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u oficio</b>	<b>Período de trabajo</b>
Ester Marina Gallego	Comité Editorial	Abogada	No. 1...
Ana Cecilia Restrepo Murillo	Comité Editorial	Comunicadora Social	No. 1...
Leonor Esguerra	Comité Editorial		No. 1...
Patricia Builes	Comité Editorial	Trabajadora Social	No. 1...

### 1.12.3 Los documentos

#### 1.12.3.1 Nombre de la publicación

Fueron varias las propuestas para asignar un nombre, optando por “Mujeres que Crean” a partir del reconocimiento social logrado en la ciudad y el movimiento de mujeres con la Institución Corporación para la vida Mujeres que Crean.

#### 1.12.3.2 Tipo de publicación: Boletín

Desde su surgimiento se decidió que sería un Boletín. Su desarrollo y evolución será la que defina un cambio al respecto.

#### 1.12.3.3 Criterios de selección de los artículos

Desde sus inicios se decidió que sería un boletín informativo del quehacer institucional; y en el contexto del movimiento social de mujeres, daría relevancia a determinados proyectos de acuerdo con el plan institucional. Actualmente esa prioridad la tienen:

- ♀ La participación política de las mujeres a través de “La Ruta Pacífica de las Mujeres”.
- ♀ La formación política de las mujeres, a través de la Escuela de Formación de Dirigentas y lideresas.
- ♀ Los derechos sexuales y reproductivos, a través de la Red Colombiana de Mujeres por los Derechos Sexuales y Reproductivos.

El Boletín se considera una de las publicaciones de la institución, y por lo tanto los criterios hacen parte de políticas más amplias al respecto, las cuales están en estudio para su posterior aprobación y elaboración de un Manual.

#### 1.12.3.4 Normalización

Desde el número uno se definió que no habría trámites de registro hasta tanto no se lograra posicionar el boletín en el medio. Se definieron también unas secciones ligadas a los proyectos que se quieren difundir: Otras normas se cumplen con cierta rigurosidad. Su formato ha sido establecido de 21 x 28 cm.

#### 1.12.3.5 Vida de la publicación

**Tabla No. 33: Vida de la publicación  
Boletín “MUJERES QUE CREAN”**

<b>Volumen</b>	<b>Número</b>	<b>Fecha</b>	<b>Periodicidad</b>
1	1	Nov. 1997	
2	2	Abr. 1998	Semestral

#### 1.12.4 La información

Las secciones están definidas de acuerdo a los intereses y plan institucional, en alguna forma se busca coherencia con su quehacer y sobre todo dar cuenta a la sociedad y al movimiento, tales secciones son:

♀ Mujer, Joven y Ciudad

♀ Eventos

♀ Mujeres Creadoras

♀ Ruta Pacífica de las Mujeres

##### 1.12.4.1 Áreas temáticas

La publicación fue analizada tomando como materiales de referencia el Listado de Descriptores en el tema Mujer, de ISIS Internacional. Las áreas temáticas que a continuación se presentan son las mismas del Listado; los resultados a partir de la lectura y análisis de artículos son los que aparecen en la columna como Frecuencia.

**Tabla No. 36: Áreas temáticas  
Boletín “MUJERES QUE CREAN”**

<b>Áreas temáticas</b>	<b>Frecuencia</b>
Derechos Humanos	1
Organización Social y Actores Sociales	4
Violencia Social y Política	2

El Área temática por excelencia se refiere a la Organización social de la mujer. Esta ha sido constante en la evolución del Boletín. En segundo lugar está Política, sistemas y procesos, y en el tercero, Educación y Capacitación.



#### 1.11.4.2 Nivel de tratamiento temático

Conforme a su carácter, prima la divulgación, de sus actividades.

**Cuadro No. 23: Nivel de tratamiento temático**  
**Boletín “MUJERES QUE CREAN”**

<b>Contenidos Científicos</b>	<b>Contenidos Técnicos</b>	<b>Contenidos Divulgativos</b>	<b>Contenidos Literarios</b>
		Informe de Actividades	2
		Plan de Actividades	2
		Servicios para la Mujer	2
		Entrevista	1
			7

#### 1.12.4.3 Capacidad de difusión

Por su carácter de boletín divulgativo institucional, el alcance de los artículos es colectivo, es decir para el Movimiento de mujeres principalmente.

**Cuadro No. 24: Capacidad de Difusión**  
**Boletín “MUJERES QUE CREAN”**

<b>Categoría</b>	<b>No. de Artículos</b>
Colectivo	7

#### 1.12.4.4 Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación.

Al igual que en el punto anterior, se explica en el carácter, la ausencia de referencias bibliográficas.

### 1.12.5 La institución bibliotecológica

#### Distribución

Se definió que tendría una periodicidad cuatrimestral; y así está acordado que continúe de este modo. Los dos primeros números tuvieron un tiraje de 200 ejemplares; pero a partir del número tres se tiene decidido ampliarlo; lo cual se justifica en la acogida que ha tenido. Hasta la fecha de entrega de este trabajo, sólo se han editado tres números y no se ha cumplido con su periodicidad. Ello se debe a las múltiples ocupaciones de las responsables de la publicación, en la medida que, no es la edición una labor exclusiva de las mismas.

Los números uno y dos se han hecho informalmente; pero sí han estado claramente definidos sus públicos: mujeres populares, estudiantes de educación básica, y universitarias, movimiento social de mujeres, profesionales, ONGs, instituciones gubernamentales, agencias de cooperación al desarrollo, redes, consorcios y centros de documentación.

### 1.12.6 Las/os usuarias/os

#### Relación con el movimiento de mujeres

El boletín da cuenta del quehacer institucional y, por lo tanto, un medio que representa el movimiento de mujeres. Es principalmente informativo y difusor del movimiento y como tal se propone conservar ese carácter.

## 2. ANÁLISIS DE RESULTADOS

### 2.1 EL CONTEXTO

El contexto histórico general para este Estudio, corresponde al período 1978 - 1998, veinte años del movimiento de mujeres en Colombia.

Tomando como introducción la situación del país, esta elaboración se basa en el texto de Maruja Barrig, mujer peruana, quien hiciera una investigación al respecto en 1997<sup>73</sup>. Según esta investigadora, los principales aspectos retomados como contexto son los siguientes para el país:

- ♀ Una relativa estabilidad económica.
- ♀ Continuidad de la institucionalidad democrática.
- ♀ Creciente y publicitado clima de violencia política y delictual.

En el primer aspecto se analiza como tal por comparación con otros países de América Latina, basándose además en el informe de Desarrollo Humano de Naciones Unidas, según el cual Colombia ocupa el puesto número 57 entre los 63 países calificados como de Alto Desarrollo Humano; informe que se basa en indicadores de desarrollo que miden la pobreza a partir del método de "Necesidades Básicas insatisfechas (NBI)"<sup>74</sup>

En el segundo aspecto, se sustenta como fundamental la firma de la Constitución Política de Colombia en 1991, considerada de las más democráticas de América,

---

<sup>73</sup> BARRIG, Maruja. La larga marcha : movimiento de mujeres en Colombia. Lima : Tiempos moderno, 1997. 42 p.

<sup>74</sup> Ibid. p. 3

aunque reconoce producto de la investigación, el estado de ingobernabilidad actual.

Y en el tercer aspecto se hace alusión a la violencia, como un elemento estructural de la “democracia” en los últimos 50 años, y hoy configurado en una guerra entre tres fuerzas armadas: el ejército, los grupos guerrilleros y el narcotráfico.

“En notorio contraste con una relativa estabilidad económica, Colombia es un país de sobresaltos políticos estigmatizados por la notoriedad de la violencia, en donde el narcotráfico y la guerrilla son los dos principales protagonistas. Este sello suele ocultar la laboriosidad de sus gentes, los compromisos con el país de distintos actores sociales y una resistente capacidad organizativa y propositiva de la sociedad civil, en donde el movimiento de mujeres juega un rol destacado”.<sup>75</sup>

En ese panorama encontramos entonces para el período que cubre este Estudio, un auge de expresiones de la sociedad civil, principalmente organizada en movimientos sociales de diversa índole, siendo para el caso relevante el movimiento de mujeres.

“En Colombia recayó la responsabilidad de ser el país huésped del I Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe, en 1981. Quienes historian los desarrollos de estos eventos que se han sucedido en la región durante 16 años, identifican en esa primera reunión las tensiones que con matices, habrían de impregnar las reuniones posteriores: entre las feministas autónomas y las militantes de partidos, entre las prioridades la revolución y las urgencias de las feministas, entre las mujeres populares y las de sectores medios”.<sup>76</sup>

---

<sup>75</sup> Ibid. p. 1

<sup>76</sup> Ibid. p. 14

Esta situación se va a consignar de alguna manera a través de las publicaciones seriadas, sin ser suficiente dicho registro para la comprensión del momento. Otro elemento en ese contexto es la variedad de formas organizativas que adoptan las mujeres: grupos, colectivos, núcleos y posteriormente hacia los 90, las redes. Esas formas organizativas son las que dan vida a las publicaciones alternativas, de lo que se ha llamado la “Segunda ola del movimiento”; la primera corresponde a las “sufragistas”, quienes editaron dos publicaciones: “Mundo femenino”, de Lucila Rubio Laverde y María Aurora Escobar Reyes, y “Agitación femenina” de Ofelia Uribe de Acosta.<sup>77</sup>

El desarrollo de las publicaciones va a estar ligado así, al desarrollo de las organizaciones de mujeres en sus diferentes y múltiples expresiones. Un “primer” momento, ligado al surgimiento del feminismo y el movimiento social de mujeres, que para el país fue también de crisis social y política, y al mismo tiempo, de surgimiento de los movimientos sociales como alternativa, siendo uno de ellos el Feminismo. Hasta ese momento los derechos de las mujeres se limitaban al voto y al acceso a la educación; el desarrollo del movimiento va a lograr incidir de manera decisiva produciendo cambios en el orden jurídico y social, de los cuales van a dar cuenta para el mundo de la información, las publicaciones seriadas alternativas.

Es importante aclarar aquí, que las Ciencias Sociales son consideradas disciplina científica, por lo tanto, este tipo de publicaciones podrían incluirse en el Escalafón Nacional de Publicaciones Seriadas, sin embargo no se incluyen.

Esto es paradójico con el contexto colombiano, si se tienen en cuenta los logros de las mujeres en las últimas décadas, principalmente en materia normativa. Paradójico porque el Movimiento Social de Mujeres es orgánicamente débil, lo cual se refleja también en sus publicaciones.

---

<sup>77</sup> Revista Chichamaya. Barranquilla. No. 3 (May. – Ago. 1986); p. 10

## 2.2 AUTORAS

Si nos atenemos a la definición de autor como: "...ser individual y ser genérico..."<sup>78</sup>, en el primer momento se entiende que el producto elaborado –en este caso las publicaciones seriadas- le pertenece individualmente, y en el segundo momento, le pertenece a la humanidad en general.

Para la muestra estudiada habría que contextualizar el concepto ya que prima el sentido de pertenencia, sobre el medio (Publicaciones Seriadas) y la producción intelectual (artículos).

Hablar de autoras significa reconocer a las mujeres como sujeto en la escritura; es una manera de legitimar la existencia de la alteridad, en una sociedad y cultura patriarcal, es decir, definida por los valores masculinos y centrada en los hombres:

"Pepa se va hacia los catálogos de las editoriales a comprobar cuántas autoras hay. En la editorial Grijalbo Mondadori hay 667 autores y 143 autoras; en ediciones B, 362 autores 87 autoras; en Planeta, 496 autores y 73 autoras; en Anagrama, 475 autores y 78 autoras; y en editorial Lumen, 151 autores y 79 autoras, de las cuales 32 son autoras de libros infantiles y 34 tienen sus libros en la magnífica colección de narrativa Femenino Lumen, con lo que quedan con solo 13 autores y en la colección fuerte de narrativa".<sup>79</sup>

Las autoras en este estudio son mayoritariamente mujeres (46 para 12 títulos); solo dos publicaciones tienen hombres en su equipo editorial: El Boletín Diálogo Mujer, que desde su creación ha tenido ese criterio, y la revista "En otras palabras ...", que es la edición más joven del Estudio.

---

<sup>78</sup> RENDÓN ROJAS, Op. cit., p. 42.

<sup>79</sup> LAS MORIAS. De mujeres y bibliotecas. En : Educación y bibliotecas. No. 76. 1997. p.60

La mayoría de estas mujeres son feministas de reconocida trayectoria en el Movimiento de Mujeres y en mayor grado con un posicionamiento en otros espacios sociales no exclusivos de movimiento, posiciones a las que han accedido por su formación profesional y al mismo tiempo, vinculadas a éste a través de la escritura, las publicaciones o participando en proyectos del movimiento.

Se podría decir que corresponden en su mayoría a la generación fundante del feminismo en Colombia, y junto a ellas una segunda generación de mujeres más jóvenes, menos “radicales” pero igualmente comprometidas con dicho movimiento. Algunas han escrito libros, otras se destacan por el ensayo y la investigación en el tema mujer.

“Además de enfocar la lectura desde una óptica feminista, es de recalcar que la toma de posición como sujetos feministas no se da espontáneamente en acciones movimentalistas solamente, sino que se construye en discursos articulados desde esa perspectiva, en la escritura”.<sup>80</sup>

Otra característica de estas autoras es su formación profesional y su ex-militancia política. La primera, forjada paralelamente con la participación en el Movimiento y la segunda anterior, en tanto para esa época no era admisible en la izquierda un compromiso fuera del político – partidista.

---

<sup>80</sup> ORTEGA, Eliana. Cuando las mujeres escriben. En : Mujeres en acción. Santiago. Nos. 2-3. 1994. p. 75.

**Tabla No. 37: Resultados sobre composición de los  
Comités Editoriales**

<b>Nombres y Apellidos</b>	<b>Profesión u Oficio</b>
Amanda Astudillo	Antropóloga
Amanda Orozco	
Ana Cecilia Restrepo Murillo	Comunicadora Social
Ana Isabel Arenas	Economista
Angela Gutiérrez González	Economista
Argelia Londoño V.	Socióloga
Berthy Vigolla	Trabajadora Social
Carmen L. Giraldo	Trabajadora Social
Carmen Posada	Abogada
Danilo Moreno	
Dora Luz Gómez	
Esther M. Gallego Z.	Estudiante de Derecho
Flor A- Moreno T.	Estudiante de Bibliotecología
Flor Alba Trujillo	Abogada
Flora María Uribe Pacheco	
Florence Thomas	Psicóloga
Gabriela Castellanos	Licenciada Filosofía y Letras
Gladyz Ramírez	Licenciada en Artes Plásticas
Gloria Velazco	Comunicadora Social
Héctor Roa	
Jovany Herrera	
Juanita Barreto G.	
Leonor Esguerra	Licenciada en Educación
Leonora Castaño	Lidereza Campesina
Luz Marina Torres R.	Socióloga
M. Eugenia Sánchez G.	Socióloga
Ma. Cecilia Trujillo Pérez	Diseñadora gráfica
Margarita Escobar de Andreis	



<b>Nombres y Apellidos</b>	<b>Profesión u Oficio</b>
María Cecilia Paz	Enfermera
Marina Arroyave	Estudiante de Antropología
Marta Cecilia Vélez Saldarriaga	Licenciada en Filosofía y Letras
Martha Quintero	Economista
Miriam Beltrán	
Nelly Tovar	
Norma Lucía Bermúdez	
Norma Villarreal	Abogada
Ofelia Gómez	Socióloga
Olga Amparo Sánchez	Trabajadora Social
Olga L. Pérez A.	Socióloga
Olga Ortiz	
Patricia Builes	Trabajadora Social
Piedad Morales	Enfermera
Piedad Ortega	Licenciada en Educación Especial
Pilar Díaz Granados	Diseñadora Gráfica
Rafaela Vos Obeso	Socióloga
Sara Gómez Acevedo	Comunicadora Social
Stella Martínez	Trabajadora Social
Toa Castellanos	Licenciada en Artes Plásticas

## Composición y dinámica de los comités editoriales

La característica más relevante de los Comités Editoriales, es su ausencia. En la dinámica de trabajo de los grupos de mujeres, dicha figura no tiene valor para el medio (Publicaciones Seriadas); en la mayoría de las publicaciones se usan los nombres de “Grupo de trabajo”, “Colectivo” o “Equipo de trabajo”; sólo las publicaciones creadas después de los años 80, van a retomar esta denominación, más de forma convencional que realmente porque se inscriban en la lógica de la norma; se podría decir que esta es una forma de rebeldía contra una expresión bastante evidente del patriarcado.

La dinámica de los Comités se caracteriza por la informalidad, la no-asignación de roles, y en contraste con ésto, un compromiso ético y moral con la publicación y el Movimiento de Mujeres en la mayoría de los casos.

## 2.3 LOS DOCUMENTOS

Este componente del ciclo de transferencia es muy significativo en el Estudio, principalmente por los vacíos encontrados en las publicaciones seriadas como fuente documental. La mayoría de las personas no distingue entre un boletín y una revista: además de no expresar claridad al respecto, también se evidencia en la estructura de las publicaciones.

### 2.3.1 Nombres de las publicaciones

Si partimos del criterio de que el título da cuenta del campo que trata la publicación seriada, encontramos que de los 12 títulos, sólo 7 cumplen con ese criterio, los otros dejan dudas y ambigüedades. En algunos casos se usa un subtítulo como aclaración, ejemplo: Brujas: las mujeres escriben.

Sin embargo, en las entrevistas se hizo explícito para cada título, el sentido y la intencionalidad; el cual al buscar las palabras para representarlo, tiende a hacerse desde un lenguaje simbólico: Brujas, Las Cigarras, Cuéntame tu vida, Vida Cotidiana, Pachamama, Chichamaya, La Manzana de la Discordia, Vamos Mujer.

Son títulos que responden a contextos histórico-sociales en relación con la mujer; que hacen una reivindicación de la misma, primando esto sobre el criterio que define la norma. Se podría decir que esta es una característica ligada a lo alternativo, porque además no se queda en el título sino que va a repetirse para algunos de los contenidos.

### 2.3.2 Tipo de publicación

Un aspecto importante a tener en cuenta sobre los documentos tiene que ver con el tipo de publicación. Si bien en el planteamiento del problema se partía de una clasificación que se puede considerar convencional, en tanto es la norma desde Bibliotecología; este Estudio evidenció la existencia de un “nuevo” tipo específico que son las publicaciones seriadas **alternativas**.

A lo anterior hay que agregarle otra “evidencia”, la existencia de las publicaciones seriadas **académicas**, tipo que se infiere del Escalafón Nacional de Publicaciones Seriadas Colombianas.

Ambos tipos llevan a considerar la necesidad de volver sobre la clasificación existente al respecto para la Bibliotecología, de modo que estos desarrollos sean incluidos y tenidos en cuenta en la formación profesional, desde diferentes aspectos, entre ellos la investigación. De acuerdo con la muestra estudiada y teniendo en cuenta la clasificación de base, la primera referida a su forma y la segunda al nivel de tratamiento temático. De ese segundo grupo se podrían incluir hoy las siguientes:

**Cuadro No. 25**  
**Clasificación de Publicaciones según**  
**Tipo de Tratamiento Temático**

<b>De interés general</b>	<b>Institucionales</b>	<b>Especializadas</b>
Boletín Red Nacional de Mujeres	Boletín Diálogo Mujer	Brujas
Chichamaya	Mujeres Que Crean	Cuéntame tu Vida
La Manzana de la Discordia	Vida Cotidiana	En Otras Palabras...
Mujer Rural		Las Cigarras
Pachamama		
Vida Cotidiana		

Desde su aspecto conceptual, tal como se enseña en Bibliotecología, se encontraron siete boletines y cinco revistas. Salvo “La Manzana de la Discordia”, que se inició como boletín y actualmente es revista, todas las demás conservan su carácter original. Si se tienen en cuenta las publicaciones surgidas en la última década, se puede observar cómo sigue primando el tipo Boletín, pues sólo se encuentran dos revistas, especializadas además: una sobre teoría feminista, titulada “En otras palabras...”, la cual se puede considerar además como académica y la otra en literatura, titulada “Las Cigarras”.

En cuanto al tipo de publicación, prima la forma de Boletín, sobre la de Revista y otros formatos de publicaciones seriadas, a diferencia del Escalafón definido por Colciencias, donde prima el carácter de Revistas Académicas, bajo el concepto, por demás clásico, de ciencia aún así se incluya en este a la Ciencias Sociales.

También es importante consignar la reflexión acerca de las publicaciones divulgativas, en tanto cualitativamente la información que contienen es diferente a las demás; es una diferencia centrada en el mensaje, siendo para las divulgativas centrado en la información como discurso generador de opinión pública, que como generador de conocimiento científico, dentro del concepto clásico de este, tal como se ha referido para este Estudio.

### 2.3.3 Criterios de selección

Este aspecto es bastante deficiente en el conjunto, pero es necesario precisar en ello en tanto no se puede afirmar su carencia, sino que hay un vacío en explicitarlos como parte del documento en sí mismo. Es decir, éstos están definidos por sus autoras, pero no son consignadas en las publicaciones, de ahí que haya que inferirlos a partir del análisis de su contenido, y combinar esto, para efectos del estudio, con la entrevista y encuesta directamente a sus autoras.

Si se lee los criterios planteados en la muestra, encontramos que giran alrededor de:

- ♀ Problemas estructurales en la condición de la mujeres.
- ♀ Difusión del quehacer de las mujeres, principalmente en el movimiento social.
- ♀ Denunciar hechos lesivos contra la dignidad de las mujeres.
- ♀ Difusión del pensamiento feminista en sus diferentes vertientes de acuerdo a cada grupo editorial.
- ♀ Expresión literaria principalmente en función de incluir la producción de las mujeres.

De las primeras publicaciones se encuentra en “Brujas” una ocupación por la investigación, le siguen “Chichamaya” y “En otras palabras”; estas dos últimas aún en circulación. Para todas hay que inferir como criterio la inclusión de artículos que expresan el pensamiento y sentir de las mujeres frente a la política, no solo en términos de coyuntura sino de estructura, principalmente enfocados hacia el cuestionamiento del patriarcado y evidenciando un compromiso social y propositivo de las mujeres con el país.

#### 2.3.4 Normalización

En cuanto a la Normalización, aspecto relevante en el Escalafón, se analizó aquí el problema de la irregularidad y la impuntualidad en la entrega realizando una aproximación a las causas de la misma, a partir de la vida de la publicación y los elementos que intervienen en la normalización, como son: resúmenes, presentación tipográfica, formato, cubierta, portada, leyenda bibliográfica, tabla de contenido, anuncios.

En cuanto al *formato*, se encontró una tendencia mayor a asumir la norma, durante la evolución de la publicación seriada. Es decir, la mayoría se inició con formatos fuera de la norma; cuatro de los títulos de la muestra, con cambios

sucesivos y tres igualmente fuera de la norma, pero consistentes en el formato: Brujas, Cuéntame tu Vida, y Las Cigarras.

La *cubierta*, es una regla que sólo se cumple en ocho de los títulos. No hay una explicación al respecto, fuera de los costos que esto implica. Con excepción de: Brujas, Cuéntame tu Vida y Las Cigarras, los otros cinco títulos fueron evolucionando hasta dotarse de cubierta.

Uno de los elementos que merece destacarse en este análisis es la carencia de ISSN; de los 12 títulos, solo dos tienen este registro. En las entrevistas se constató desconocimiento de este requisito, lo mismo que de sus “beneficios”.

Otro de los elementos: el nombre de la persona o entidad responsable, merece la atención por el manejo poco normativo; para aquellas publicaciones no institucionales sino de grupos de mujeres. Allí se encontró que para cada número cambian las responsabilidades. En la entrevista con Gabriela Castellanos este fue reportado como un criterio, aunque no necesariamente coherente con la práctica; pero justificado en la imagen de trabajo colectivo que se quiere proyectar.

Igual sucede con el *Comité de Redacción* o editorial. Sólo ocho publicaciones cumplen esta norma de presentación; algunas lo nombran como Colectivo, otras como Grupo de Trabajo; aunque también se observa la tendencia a aceptar la norma y llamarlo Comité Editorial.

La *Portada*, es una norma que se cumple muy parcialmente. Es decir, la tienen pero no incluyen todos los elementos exigidos. De nueve elementos que incluye la norma, sólo se cumplen para la muestra estudiada los siguientes: título, lugar de edición, número y fecha. Al igual que para las anteriores reglas, se observa una tendencia a aceptar la norma.

Otra regla que poco se cumple es el *Resumen*. Sólo se podría decir que la publicación “En Otras Palabras...” cuenta con este requisito, aunque si se analiza con detalle, no es exactamente como la norma lo define.

Todas las publicaciones incluyen secciones para la organización de los artículos; sin embargo, el Estudio mostró que no había consistencia en su denominación y entrega variando casi para cada número. Al preguntar las razones de esto, no se encontró claridad, se aduce desconocimiento y desinterés en su formalización, privilegiando los contenidos a la forma y la rigurosidad.

Tabla no. 38:

Resultado sobre cumplimiento de normas para los títulos incluidos en el estudio

Título de la Publicación	ISSN		Resumen (es)		Presentación Tipográfica			Formato	Cubierta		Portada		Leyenda Bibliográfica*						Tabla de Contenido		Anuncios	
	SI	No	SI	No	U	C	T		SI	NO	SI	NO	T	V	N	P	L	F	SI	No	SI	No
Seriada BOLETÍN DIÁLOGO MUJER	X			X	X	X	X	17.5 X 24.5 16 X 23 20 X 27														
BOLETÍN RED COLOMBIANA DE MUJERES POR LOS DERECHOS REPRODUCTIVOS		X		X	X	X	X	21 X 28	X	X								X				X
BOLETIN RED NACIONAL DE MUJERES		X		X	X	X	X	17.5 X 23 23.5 X 16.5	X	X	X	X						X				X
BRUJAS		X		X	X	X	X	24 X 17.5	X	X	X	X						X				X
CUÉNTAME TU VIDA		X		X	X	X	X	24 X 17.5	X	X	X	X						X				X
CHICHAMAYA		X		X	X	X	X		X	X	X	X						X				X
EN OTRAS PALABRAS...	X		X		X	X	X		X	X	X	X										X
LA MANZANA DE LA DISCORDIA		X		X	X	X	X	21.5 X 16.5 23.5 X 16.5 27 X 21.5	X	X	X	X						X				X
LAS CIGARRAS		X		X	X	X	X	21 X 25	X	X	X	X						X				X
MUJER RURAL		X		X	X	X	X	21 X 20	X	X	X	X						X				X
MUJERES QUE CREAN		X		X	X	X	X	21 X 28	X	X	X	X						X				X
PACHAMAMA		X		X	X	X	X		X	X	X	X						X				X
VIDA COTIDIANA		X		X	X	X	X	21.5 X 27.5	X	X	X	X						X				X



### 2.3.5 Vida de las publicaciones

Teniendo en cuenta la Vida de las publicaciones, se pueden agrupar cronológicamente de modo que el contexto histórico pueda dar otras pautas de análisis. Si bien no había para el momento publicaciones seriadas especializadas, bibliotecológicamente todas fueron consideradas como tales en su tratamiento y difusión desde las unidades de información, e Instituciones Bibliotecológicas. Es decir, el tratar sobre la mujer fue y sigue siendo profesionalmente considerado un tema especializado, no de interés general. De ahí su primera exclusión profesional en las bibliotecas públicas dejando la responsabilidad a los Centros de Documentación.

El otro grupo de publicaciones, surge en la década del 90 y va a responder a un "segundo" momento histórico; lo que se ha dado en llamar el posicionamiento social de las mujeres; la ocupación de muchos de los ámbitos de la vida nacional, aunque no simultánea y directamente garantía de superación de la discriminación y la exclusión, ya que estos aspectos están ligados al orden cultural; pero sí dando cuenta de un cambio social en el papel de la mujer.

Para el segundo grupo, los dos tipos anteriores se mantienen y presentan un avance: el surgimiento de dos publicaciones seriadas especializadas, que reúnen todas las exigencias formales y oficiales: Las Cigarras y En otras palabras ...

No se puede decir que aquellas que cerraron su ciclo, dieron origen a otras, pero teniendo en cuenta la clasificación bibliotecológica definida por los contenidos, se encuentra continuidad y evolución.

**Tabla No. 39: Cronología de Los Títulos**

<b>Orden</b>	<b>Título</b>	<b>Fechas Límite</b>	<b>Intervalos</b>
1º.	Cuéntame tu Vida	1978 – 1987	
2º.	La Manzana de la Discordia	1981 ...	4 (1984, 1993, 1995, 1997)
3º.	Brujas	1982 – 1987	
4º.	Chichamaya	1994 ...	
5º.	Boletín Diálogo Mujer	1987...	
6º.	Mujer Rural	1988...	1 (1989-1995)
7º.	Pachamama	1989 – 1990	
8º.	Boletín Red Nacional de Mujeres	1991 – 1991	
9º.	Vida Cotidiana	1994 ...	
10º.	Las Cigarras	1995 ...	1 (1996)
11º.	En Otras Palabras...	1997 ...	
12º.	Mujeres que Crean	1997 ...	

**Cuadro No. 26: Crecimiento de publicaciones por período**

<b>Período</b>	<b>No. de títulos</b>
1978	1
1981	1
1982	1
1984	1
1987	1
1988	1
1989	1
1991	1
1994	1
1995	1
1997	2

**Cuadro No. 27: Tiempo de circulación de las publicaciones**

<b>No. años</b>	<b>No. títulos</b>
1	1
2	1
3	0
4	0
5	0
6	1
7	0
8	0
9	0
10	1

## 2.4 LA INFORMACIÓN

La denominación de secciones tiene importancia en este aspecto, en tanto da cuenta de una “orientación” en los contenidos. La muestra evidenció poca consistencia al respecto, falta de continuidad y cambios no explícitos en la publicación, en la mayoría de los casos varían para cada entrega y no hay mucha consistencia entre los artículos y la denominación de las secciones.

En las publicaciones institucionales como: “Mujeres que crean” y el boletín “Diálogo mujer”, es claro que la denominación de las secciones obedece al desarrollo de la institución, buscando además la correspondencia en la denominación, con los proyectos o áreas de trabajo; sin embargo esta información no se puede obtener directamente por la publicación.

En los casos de las revistas “Las Cigarras” y “En otras palabras...”, se encuentra una estructura de secciones institucional y preestablecida de acuerdo con la especialidad.

**Cuadro No. 28**  
**Denominación de secciones**

Actividades ANMUCIC	Estampas de Mujer	Mujeres Creadoras
Actualidad	Eventos	Mujeres de Nuestro Pueblo
Afiche	Feminario	Mujeres invisibles en la historia
América habla	Historia	Nosotras Hoy
Análisis	Historia de Mujeres	Noticias
Artículos	Historia de Vida	Noticias de la Fundación

Búsqueda y Experimentación	Hombres	Noticias y eventos
Buzón	Humor	Noti-Mujer
Calendario	Identidad	Opinión
Campañas al vuelo	Informe de Actividades	Poesía
Controversia	Informe desde las Bases	Recibimos y Reseñamos
Correspondencia	Informes	Recortes
Coyuntura	La Manzana Pregunta	Redes
Cuento	Literatura	Relato
Cultura	Manzanotas	Resaltamos
De su puño y letra	Movimiento de mujeres	Ruta Pacífica de las Mujeres
Denuncia	Mujer Joven y Ciudad	Separata
Derechos humanos	Mujer y autogestión	Teatro
Ecos	Mujer y bolero	Tejiendo la red
Editorial	Mujer y comunicación	Varietades
Ensayo	Mujer y mitología	Violencia y mujer
Entrevista	Mujer y salud	Vivencias
Especial	Mujer y trabajo	

### 2.4.1 Áreas temáticas

Los temas tratados están principalmente referidos a: la organización social de las mujeres, la cultura, la salud reproductiva y la identidad, temas que no son de interés gubernamental, ni comercial; además está la literatura, que no es abordada tanto como tema, sino como medio de recuperación de la palabra de las mujeres tradicionalmente silenciada en la historia.

Por lo anterior las publicaciones reciben un tratamiento de exclusión durante el ciclo transferencia de información. En la muestra analizada se puede confirmar ese planteamiento teniendo en cuenta el contexto en que surgen, década del 70, y su ciclo de vida, década del 80; de doce títulos que incluye

la muestra, seis corresponden a ese período y de esos, cuatro han pasado a la década del 90. Estas publicaciones obedecen a dos momentos históricos diferentes del movimiento de mujeres en el país:

De acuerdo con la frecuencia, las áreas temáticas de mayor tratamiento son las siguientes:

- ♀ Organización social y actores sociales.
- ♀ Cultura.
- ♀ Salud reproductiva
- ♀ Identidad de la mujer, teoría y análisis.
- ♀ Literatura. \*

Es comprensible hallar este resultado, si se tiene en cuenta el período que cubre este estudio, el cual corresponde al surgimiento del movimiento de mujeres en Colombia, aunque solo es posible su recuperación a partir de 1978 cuando se considera para este como el comienzo para la circulación de dicho pensamiento en forma impresa a través de las publicaciones seriadas.

Comprensible entonces que el área temática principal sea la Organización Social y Actores Sociales, en tanto para ese momento – y aún hoy – se va a dedicar bastante atención al análisis y difusión de la organización de la mujer.

---

\* En el Listado de Descriptores de ISIS Internacional, la literatura es un descriptor y no una categoría; sin embargo, aquí se toma como tal, en razón de su frecuencia en artículos para las publicaciones seriadas.

En segundo lugar está la Cultura, lo cual constituye un contraste con la categoría anterior, en tanto aquí se analiza y difunde desde los aspectos no organizativos, sino principalmente vivenciales.

La Salud Reproductiva, ocupa el tercer lugar en los contenidos sobre mujer. Esto se explica casi como evolución pues era necesario ganar un reconocimiento social de la mujer, para abordar otros aspectos más de ámbito personal o individual.

La Identidad de la Mujer, es un área que cobra cada vez mayor interés para estudiar desde diferentes perspectivas; inscrita, al igual que el área de Salud Reproductiva, en el ámbito personal.

Entre las áreas temáticas de menor frecuencia se encuentran:

♀ Familia y pareja.

♀ Educación y capacitación.

Esto se explica a la luz de las mismas publicaciones por su carácter alternativo, ya que el interés principal estaba en la organización de las mujeres como una opción alterna a la familia, siendo vista como núcleo de la opresión de la mujer.

En cuanto a la Educación y la Capacitación, una explicación puede ser la incipiente del movimiento, lo cual para ese entonces no permitía elaboración al respecto, más allá de la denuncia y la demanda por el acceso, lo cual se clasificaría en Derechos de la Mujer.

Otros temas poco frecuentes son:

- ♀ Derecho y legislación y
- ♀ Derechos humanos.

Ambos de poca elaboración en el país. La mayoría de los artículos al respecto van a ser de difusión de la normativa internacional y nacional.

Por último se encuentran:

- ♀ Economía y Trabajo.
- ♀ Paz y Desarme.
- ♀ Medio Ambiente y Urbanismo.

Para todos estos hay que decir que el volumen de producción o elaboración al respecto está muy ligado al desarrollo del movimiento y particularmente de las mujeres como autoras. La Paz y Desarme por ejemplo, es un tema al que en Colombia particularmente las mujeres se han referido como víctimas, conscientes unas, inconscientemente la mayoría. Sólo finalizando los 90's, se puede ver una postura política más dinámica al respecto, en cuanto relación con el otro, valga decir, ese otro actor-gestor de la guerra que ha sido históricamente el hombre.

“Como mujeres, el punto de partida debe ser nuestra propia condición femenina, aún marcada por el estigma de la doble sumisión: como miembros de una sociedad abatida por tantos siglos de dominación colonial aún no superada, y como mujeres. Esta doble circunstancia la podemos superar con la consolidación de nuestro ser femenino con vocación real para la libertad y la autonomía. Tenemos que continuar el



proceso de toma de conciencia del valor de nuestro género como sujeto activo del desarrollo que el país necesita”<sup>81</sup>

Hay un área casi nula en el Estudio, pero importante para la reflexión en este trabajo; se trata de Bibliografías y Directorios. Siguiendo el sistema de clasificación de ISIS Internacional de las Mujeres, bajo esta categoría de análisis, se incluyen las siguientes fuentes:

♀ Bibliografías.

♀ Bibliografías anotadas.

♀ Biografías.

♀ Directorios.

En las publicaciones seriadas incluidas en este Estudio, solo se encontró Biografías, además cortas, de mujeres destacadas en el Movimiento. Es importante reflexionar entonces la escasez teniendo en cuenta que este tipo de escritos, son “fuentes secundarias”, es decir, un segundo “nivel” en la escritura, visto desde los contenidos, que implica un(s) documento(s) anterior(es), base para que se produzcan. Se podría decir que las mujeres como autoras, están entonces en un “primer nivel”, documentalmente hablando. Esta reflexión, inacabada por demás, podría ser una explicación acerca la escasez.

La Literatura, más que un área es otro tema, a través del cual se hace una recuperación histórica de las mujeres, de su creatividad, su silencio y

---

<sup>81</sup> GALVIS, Ligia. Veinte párrafos para reflexionar sobre la participación de las mujeres en la construcción de la paz. En : En otras palabras ... Santafé de Bogotá. No. 4 (Ene. – Jun. 1998) ; p. 69

expresión del sentir. En la muestra se halló una publicación dedicada exclusivamente a ese tema.

#### 2.4.2 Nivel de tratamiento

Los contenidos de las publicaciones seriadas están centrados en la problemática social desde la lectura de las mujeres y sus propuestas; se enfocan en la transformación social de las relaciones entre los sexos y la cultura, dando cuenta de la vivencia de dichas problemáticas y proponiendo la recuperación de su saber como género hacia el conjunto social. Lo anterior posibilita que los contenidos sean de interés general.

En la información que transmiten, prima la divulgación de prácticas y experiencias adelantadas como mujeres en la sociedad y particularmente en el Movimiento de Mujeres. Para algunas publicaciones, prima la vivencia personal y y/o colectiva de problemáticas y propuestas de cambio social, no precisamente de orden económico sino cultural.

Hablar de nivel tiene la pretensión sólo de orden metodológico, de “medir” el tratamiento de los artículos escritos por las mujeres de modo que sea posible ligarlo y analizarlo a la luz de los parámetros oficiales con base en los cuales se evalúa y califican las publicaciones seriadas en el mundo de la información.

Tal como se dice en la metodología, para elaborar este Estudio se diseñaron algunos formatos, combinando “técnicas”, tanto de ISIS Internacional, en una categoría que se llama: “Perspectivas y análisis de los contenidos”, con otras propuestas por José López Yepes bajo el nombre: “Análisis del mensaje informativo”.

“El establecimiento de que la información constituye el eje conductor de a nueva conceptualización de la ciencia documental, ha desplazado la preeminencia dada al documento a favor del mensaje. Este se constituye así en lo más importante del nuevo proceso, considerado como fuente efectiva de información a disposición de los usuarios”.<sup>82</sup>

Hay aquí una aplicación pragmática no explícita en la Investigación documental, por lo tanto podríamos considerarla una exploración válida en cuanto aporte a la cualificación de formas de recuperación de información. El análisis para cada uno de los componentes del estudio arrojó los siguientes resultados:

#### 2.4.2.1 Tratamiento científico

En la metodología se explicó este aspecto en función de “rastrear” la producción de conocimiento por parte de las mujeres. También se planteó que técnicamente se retomaba para esto una clasificación propuesta por Guinchat; Menou<sup>83</sup> y retomada por José López Yopez, la cual considera en el mensaje las “categorías”: científica, técnica, divulgativa. Estas tres fueron tenidas en cuenta para describir los contenidos de los artículos.

---

<sup>82</sup> COLI – VINET, Roberto ; BERNAL CRUZ, Francisco J. Curso de documentación. Madrid : Dossat, 199? ; p. 56

<sup>83</sup> MARTÍNEZ COMECHE, Op. cit., p. 90-91.

- En los contenidos para la categoría **científica**, se incluyeron las siguientes, tomas de ISIS: análisis antropológico, análisis económico, análisis feminista, análisis histórico, análisis sociológico, estudio de caso e investigación social.

Conforme a este análisis se encontró que las disciplinas científicas en torno a las cuales se está produciendo son principalmente la Sociología y la Antropología; también aparecen con menor frecuencia la Psicología y la Filosofía. Igualmente hay elaboración de corte investigativo, desde los Estudios de Caso hasta la Investigación Social. Una novedad para las Ciencias Sociales, constituye un estilo particular de analizar que ISIS denomina **Análisis Feminista**, considerado al mismo nivel que el análisis antropológico, histórico o sociológico, y donde se puede leer el desarrollo de un nuevo enfoque para las ciencias sociales; se podría decir que es una lectura específica de cualquier ciencia desde una postura feminista. El interrogante que deja, es la legitimación de esta lectura en el universo del mundo científico, que como se ha dicho ya, ha sido histórica y tradicionalmente dominado por una lectura patriarcal.

Otro aspecto en el tratamiento científico, es el análisis y la investigación de problemáticas o iniciativas adelantadas por las mujeres o en su favor.

“Tal tematización del sexo femenino por parte de la razón interesada – y, concretamente patriarcal– de los hombres se realiza por el sometimiento de facto a las mujeres, por su reclusión al ámbito de lo privado y su correspondiente exclusión de lo público, negándoles su

participación en la dominación racional, científica y política del mundo”.<sup>84</sup>

#### 2.4.2.2 Tratamiento técnico

En esta categoría se ubicaron los siguientes contenidos, tomados de ISIS Internacional: Encuesta, estadísticas, guía, normas. Aquí se encontró poco desarrollo y una primacía de contenidos referidos a la normativa sobre los derechos de las mujeres, tanto en el ámbito nacional como internacional.

#### 2.4.2.3 Tratamiento divulgativo

Esta fue la categoría más desarrollada en el Estudio; evidencia de la característica principal de las publicaciones seriadas en él incluidas. De acuerdo con ISIS Internacional, se incluyó en esta categoría los siguientes tipos: declaración, entrevista, historia de vida, informe de actividad, recomendación, y trabajo en grupo. Sin embargo, fue necesario ampliarlos con los siguientes: biografía, denuncia, reivindicación, reseña, servicios para la mujer, testimonio, campaña y crítica literaria.

Hay que relevar en este punto la publicación seriada: “En otras palabras ...”, publicación surgida en 1997, que está llenando un vacío de investigación y análisis teórico en el tema mujer, lo mismo que sus antecesoras: Cuéntame tu vida y Vamos Mujer.

---

<sup>84</sup> POSADA KUBISSA, Luisa. Cuando la razón práctica no es tan pura : aportaciones e implicaciones de la hermenéutica feminista alemana actual: a propósito de Kant. p. 31

Hay una mayor dedicación al tratamiento **divulgativo** de los temas, evidenciado en la descripción de problemáticas, la denuncia de hechos atentatorios contra la dignidad de la mujer, y la difusión de actividades.

#### 2.4.2.4 Tratamiento literario

En este aspecto hay que aclarar que más que tratamiento, se ubicaron aquí los contenidos literarios que en la mayoría de los casos hacen parte del diseño, pero que, sin excepción, van a aparecer en todas las publicaciones seriadas.

La única excepción en cuanto a los títulos se encuentra en “Las Cigarras” que es una publicación especializada en el tema; aunque hay que anotar poco desarrollo temático y más bien, recuperación de la palabra de las mujeres a través de su expresión literaria, siendo el género más difundido la poesía.

Al respecto de la literatura como expresión de las mujeres, vistas ellas como autoras, hay que decir que los logros en Colombia, comparativamente con otros países de América Latina, son pocos; es decir, hay pocas mujeres escritoras de literatura, al igual que hay pocas en el ensayo y en la teoría.

Dos lecturas al respecto pueden servir para analizar las causas: aquella que se apoya en la condición histórica de desigualdad y exclusión con respecto al hombre y otra más actual, que considera más fundamental en contenido literario en términos de su refuerzo o cuestionamiento al sistema; así lo expresa la escritora chilena Diamela Eltit en una entrevista, donde se le preguntaba por lo diferente en la escritura de las mujeres:

“Tengo claro el fenómeno sociológico, pero no en cuanto al texto. Hay textos apasionantes, escritos por hombres como William Faulkner, James Loyce o algunos japoneses como Yasunari Kawatata o Yukio Mishima. Ellos escriben como ellos, y nada más. Está Marguerite Yourcenar, que en las “Memorias de Adriano” habla desde la historia; ahí hay elementos masculinos y es un texto maravilloso. Creo que hay que fijarse en si una escritura está redoblando el sistema central o no. Hay escritores hombres que son libertarios, que están más cerca de lo femenino entonces, esa sigue siendo una pregunta abierta. Y a mí no me interesa cerrarla”.<sup>85</sup>

#### 2.4.3 Nivel de difusión

Aquí se encontró que la mayoría de los artículos son de difusión *pública*, es decir, de interés general; en tanto tienen que ver con toda la población. En segundo lugar, están los artículos o contenidos de interés *colectivo*, es decir, cuyo alcance es principalmente para el Movimiento de Mujeres, y en tercer lugar, aquellos *grupales* y *personales*, cuyo alcance, por la forma de escritura más que por el tema, sólo puede llegar al círculo del grupo que produce la publicación, o a su respectiva autora.

---

<sup>85</sup> ELTIT, Diamela. La escritura de mujeres y el poder. *En* : Mujeres en acción. Santiago de Chile. Nos. 2 – 3 (1994); p. 84

**Tabla No. 40**  
**Resultados sobre capacidad de difusión**

<b>Nivel de difusión</b>	<b>Personal</b>	<b>Grupal</b>	<b>Colectivo</b>	<b>Público</b>	<b>Frecuencia</b>
<b>Toda la Muestra</b>	<b>58</b>	<b>13</b>	<b>211</b>	<b>417</b>	<b>699</b>
<b>Boletín Diálogo Mujer</b>	<b>6</b>	<b>13</b>		<b>59</b>	<b>78</b>
<b>Boletín Red Nacional de Mujeres</b>			<b>6</b>	<b>3</b>	<b>9</b>
<b>Brujas</b>	<b>11</b>		<b>25</b>	<b>29</b>	<b>65</b>
<b>Cuéntame Tu Vida</b>	<b>1</b>		<b>23</b>	<b>32</b>	<b>56</b>
<b>Chichamaya</b>			<b>4</b>	<b>10</b>	<b>14</b>
<b>En Otras Palabras...</b>			<b>11</b>	<b>36</b>	<b>47</b>
<b>La Manzana de la Discordia</b>	<b>7</b>		<b>19</b>	<b>46</b>	<b>72</b>
<b>Las Cigarras</b>			<b>4</b>	<b>37</b>	<b>41</b>
<b>Mujer Rural</b>			<b>61</b>		<b>61</b>
<b>Mujeres que Crean</b>			<b>7</b>		<b>7</b>
<b>Pachamama</b>			<b>7</b>		<b>7</b>
<b>Vida Cotidiana</b>					

#### 2.4.4 Uso de referencias bibliográficas o nivel de citación

Este es un aspecto deficitario, aunque coherente con el hecho de ser principalmente divulgativas. La mayoría de los títulos utilizan de una a tres referencias; en segundo lugar, de cuatro a cinco y, en tercer lugar, de seis a diez referencias. Esto indica que la red de citaciones entre autoras no está realmente consolidada, como podría suponerse en un primer momento. No puede entonces descalificarse, por este aspecto, la construcción de “comunidad académica” en el movimiento de mujeres.



Este Estudio permite caracterizar o mostrar el estado de esa construcción desde las limitaciones de sus publicaciones, y servir también de insumo para profundizar no sólo en la causa sino en el proceso mismo.

“Quizá la distancia entre activistas y académicas haya influido en esta situación y, si ese fuera el caso, los acercamientos actuales entre la universidad y las investigadoras con las activistas deberán en el futuro enfrentar el desafío de tender los puentes necesarios”.<sup>86</sup>

## 2.5 LA INSTITUCIÓN BIBLIOTECOLÓGICA

En el marco referencial, se define a la Institución bibliotecológica con las siguientes cualidades:

- ♀ Un espacio, que propone las condiciones necesarias para la satisfacción de necesidades de los/as usuarios/as
- ♀ Un lugar donde se conserva la producción intelectual impresa de la humanidad.
- ♀ Un agente en el proceso de comunicación social y personal.

En relación con la primera cualidad definida para las instituciones bibliotecológicas, se concluye entonces que existe el espacio y existen las publicaciones seriadas, pero ambas no coinciden porque, como se planteó en la formulación del problema, las publicaciones seriadas no llegan a las bibliotecas en general ni a las bibliotecas públicas en particular, y cuando

---

<sup>86</sup> BARRIG. Op. cit., p. 39

llegan, la institución bibliotecológica no tienen las condiciones para garantizar que sus usuarios/as las conozcan.

Consecuencialmente tampoco se cumple aquello de ser el lugar para la conservación de la producción impresa de la humanidad; porque si llegan, al carecer las instituciones bibliotecológicas de condiciones de almacenamiento, tratamiento y difusión adecuadas a este tipo de publicaciones, éstas pasan periódicamente a descarte sin haber agotado su proceso en la transferencia de información.

Lo mismo ocurre con la cualidad de ser agentes en el proceso de comunicación social y personal, en tanto los obstáculos en el proceso de transferencia van a impedir que las publicaciones seriadas lleguen a sus lectoras/es; confirmando la hipótesis de la exclusión, y agudizando la crisis de identidad nacional. En el mundo de la información particularmente analizado desde las instituciones bibliotecológicas hay que reconocer la existencia de tipos específicos tales como: biblioteca pública, biblioteca escolar, biblioteca académica o universitaria y biblioteca especializada.

Para este estudio se encontró existencia de las publicaciones seriadas de la muestra, mayoritariamente en centros de documentación, además propios de las instituciones de mujeres. Tal vez esta sea la justificación profesional para decidir que este tipo de unidades de información sea el lugar apropiado para las publicaciones seriadas alternativas de mujeres y sin embargo, una lectura adecuada del contexto, en tanto afirmación del carácter social de la Bibliotecología, nos debe llevar al análisis más profundo y producir cambios en la destinación de las publicaciones seriadas de mujeres de acuerdo con sus contenidos y nivel de tratamiento informativo, más que con su tema.

La lectura adecuada del contexto es la base porque ella permite reconocer los avances sociales principalmente para este caso; es decir, hasta 1991 los temas relativos a las mujeres pueden haber sido considerados como especializados, pero luego de la Asamblea Nacional Constituyente es otro el contexto: existen leyes a favor de la igualdad entre los sexos y una Política de Equidad y Participación de la Mujer. Este factor, aunado al carácter social de la bibliotecología, justifican los cambios en el quehacer de las instituciones bibliotecológicas posibilitando a toda la ciudadanía el acceso a la información.

Al buscar las causas de ausencia de las publicaciones en las bibliotecas públicas, aparecen como variables: el tiraje, o número de ejemplares dispuestos para la circulación, el cual es de 200, 500 y 1000, y además, la modalidad de distribución.

En el primer aspecto, el número de ejemplares editados, opera como un limitante, en tanto la cantidad sólo alcanza a dar cubrimiento a un radio de acción geográfico, delimitado por la presencia institucional o personal en determinado sector o ciudad.

En el segundo aspecto, se encontró que en el proceso de distribución priman los canales informales, eventuales y circunstanciales, mayoritariamente por donación, siendo receptores/as, en primer lugar las mujeres, y luego las instituciones con las cuales se tienen vínculos, generalmente de financiación.

No hay un criterio de distribución dirigido hacia las instituciones bibliotecológicas y unidades de información; salvo en el caso de la Revista Las Cigarras, donde se encontró un Directorio de Bibliotecas Públicas y Populares; las demás llegan a estos espacios en forma circunstancial. Vale

aquí la reflexión acerca de la función social de este tipo de publicaciones, y los medios utilizados para llevarla a cabo, siendo las instituciones bibliotecológicas uno de ellos, pues constituyen un medio ideal para llegar al conjunto de la población, dada su naturaleza social especialmente para las bibliotecas publicas.

Es necesario dar cuenta aquí de los Centros de Documentación de Mujeres, en su mayoría creados por ONGs de mujeres, a comienzos de lo que fue la década de la mujer (1975 – 1985). Algunos de estos centros son:

- ♀ Centro de documentación CAMI (Centro de Apoyo a la Mujer y el Infante), en la ciudad de Santiago de Cali. Actualmente éste fue entregado al Centro Cultural Popular Meléndez.
- ♀ Centro de documentación de la Casa de la Mujer, en la ciudad de Santafé de Bogotá, creado en 1988 y cerrado en 1992.
- ♀ Centro de documentación Corporación Vamos Mujer, en la ciudad Medellín, creado en 1989 y cerrado en 1995.
- ♀ Centro de documentación Fundación Mujer y Futuro, en la ciudad de Bucaramanga; cerrado en 199?

Para 1990 se crea la Consejería para la Juventud, la Mujer y la Familia (Decreto presidencial 1878); como "... encargada de formular, desarrollar y gestionar la implementación de políticas que tiendan al mejoramiento de la situación de las mujeres colombianas".<sup>87</sup>

---

<sup>87</sup> COLOMBIA. PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA. Política integral para las mujeres. Santafé de Bogotá, 1993. p. 20.

## 2.6 USUARIOS/AS

Proporcionar a cada usuario/a el material que necesita, en cada momento; ha sido casi un postulado de la bibliotecología. Aplicada a este Estudio se encuentra que en primera instancia son usuarias, es decir, mujeres; quienes necesitan de las publicaciones y en un sentido inverso, también se da la relación en tanto esas mujeres son el objeto de las publicaciones. Esta característica es muy frecuente para casi todas las publicaciones de la muestra.

Hay un sentido importante en esa característica en tanto de alguna manera está garantizando la función social de las publicaciones; pero también hay otro aspecto limitante, y es el no-cubrimiento de otras mujeres, no necesariamente vinculadas organizativamente al movimiento.

Este aspecto estaría “resuelto” si hubiese un equilibrio entre los componentes del ciclo de transferencia de información y si, particularmente las bibliotecas, como institución, garantizaran la difusión.

De otro lado hay que tener en cuenta la condición y situación social de las mujeres que analizada desde las publicaciones seriadas durante el período 1991 – 1994, desde la Consejería, se brindó un apoyo económico básico a las universidades públicas para la creación de un Centro de Documentación fortalecimiento de colecciones en las bibliotecas universitarias con el tema mujer.

Cada universidad hizo un uso diferente de tales aportes; lo cual concluyó en la creación de dos centros de documentación: el de la Universidad del Valle y el de la Universidad del Atlántico (Meira del Mar). Por su parte, la

Universidad Nacional de Colombia, creó el Fondo de Documentación con la colección personal de la socióloga Magdalena León, y la Universidad de Antioquia, compró una colección de libros que fue centralizada en el centro de documentación de Facultad de Ciencias Sociales y Humanas.

De los centros de documentación pertenecientes a ONGs hay que decir que poseen el principal patrimonio documental en el tema; patrimonio que está en peligro de perderse por carencia de financiación que impide la contratación de bibliotecólogas y conduce al desarrollo precario de procesos técnicos y productos informativos adecuados.

De los centros de documentación de las universidades públicas, poca información se tiene; se sabe sí que tienen servicios limitados, pero al menos cubren a la población académica y universitaria local.

Las/os usuarias/os en general se pueden agrupar de la siguiente manera:

- ♀ Por sexo: se dirigen principalmente a las mujeres, aunque en las publicaciones del período 1990 en adelante, hay un reconocimiento del público masculino, definido como aquel que acepta la existencia de la discriminación contra la mujer y se solidariza con la lucha por su eliminación.
- ♀ Por ocupación: estudiantes, principalmente jóvenes en educación básica y universitaria, ejecutivas, y profesionales: principalmente en el sector educativo
- ♀ Por intereses: Movimiento de mujeres: líderes, campesinas, indígenas y amas de casa en menor frecuencia.

♀ Por instituciones: principalmente se dirigen al sector de las ONGs, en el ámbito nacional e internacional; a aquellas que financian la edición de las publicaciones, y en menor grado, el sector gubernamental, bibliotecas e iglesia católica.

Hay que llamar la atención en este componente de la transferencia, que si bien el público al que van dirigidas las publicaciones alternativas, es el de mujeres, en su distribución están auto-limitadas a aquellas que de una u otra forma se encuentran vinculadas al Movimiento Social de Mujeres. Pareciera entonces que hay una auto-exclusión de las publicaciones seriadas alternativas; evidenciada en un círculo que se cierra, y no logra permear otros ámbitos y grupos sociales.

### 3. CONCLUSIONES

#### 3.1 LAS AUTORAS

- ♀ Las Autoras pertenecen a grupos de mujeres; algunos de estos grupos en su proceso de desarrollo se formalizan como institución y otros se mantienen tal como surgen, es decir, independientes de una forma legal orgánica. Este aspecto es problemático, si se tiene en cuenta que para Colciencias la representatividad como publicaciones seriadas está definida entre otros aspectos, por la procedencia, que debe ser de instituciones reconocidas formal y nacionalmente.
- ♀ Son mujeres profesionales del área de las Ciencias Sociales y Humanas, en su mayoría; sólo una publicación (Boletín Diálogo Mujer) tiene la presencia de hombres, igualmente profesionales. Sólo dos van a tener como autoras a mujeres líderes: campesinas (Mujer Rural). Esta composición es importante porque evidencia el papel de los/as intelectuales en la construcción de pensamiento, y de un pensamiento específico como es el que se trata de resaltar y que se ha dado en llamar alternativo por lo contenidos que transmite. Sin embargo y comparativamente con Colciencias, es irrelevante porque allí se considera principalmente el grado profesional en cuanto a producción intelectual.
- ♀ La producción intelectual de estas mujeres está enfocada hacia la recuperación de la identidad individual y cultural, no alcanzan en su mayoría una producción teórica. Se legitiman como autoras mujeres de



sectores populares, cumpliendo las publicaciones seriadas una función social de formación en la escritura y consecuentemente de apoyo a la construcción de un pensamiento propio. “Así en medio de los deberes profesionales, estudiantiles, conyugales y familiares, siempre ha sido insuficiente el tiempo para dedicarle a la revista”<sup>88</sup>

Esta característica va a ser limitante cuando se trata de insertar las publicaciones seriadas alternativas en el mundo de la información, porque los entes reguladores, entre ellos Colciencias, van a actuar y a normatizar sobre la base de una caracterización como publicaciones seriadas científicas. No se pretende entonces invalidar la norma, sino contextualizarla y adecuarla a la realidad, y principalmente desde la profesión, generar alternativas aplicables para garantizar que estas publicaciones cumplan con su papel en el ciclo de transferencia, es decir, que lleguen a su lector/a.

♀ En cuanto al Comité Editorial, se encontró que en la mayoría de los casos no se nombra de esa manera. Las autoras oscilan entre la negación a la norma o a su modificación por la vía de hecho, utilizando otras denominaciones como: Grupo de trabajo, Equipo de Trabajo o Colectivo. Si utilizamos elementos de otras disciplinas habría que reconocer que cada denominación tiene connotaciones particulares y puede revelar contextos y concepciones diferentes, pero en el ámbito documental ambas denominaciones pueden considerarse sinónimas.

Otro aspecto del Comité Editorial tiene que ver con su dinámica de trabajo; en el estudio se encontró que éste es generalmente igual al grupo de mujeres donde cada autora participa. Las características comunes

---

<sup>88</sup> VELAZCO, Op. cit., p. 6

son: informalidad, irregularidad para la producción editorial, lazos afectivos fuertes entre las/os integrantes, responsabilidad colectiva por encima de la individual. Aunque siempre hay quienes se destacan en una u otra actividad del proceso, pero en la mayoría de los casos se prefiere que la imagen pública sea colectiva.

El Proceso Editorial tiene características muy similares a las anteriores, puede hablarse de tres “modelos”:

- ♀ Producción individual y colectiva a partir del funcionamiento del grupo u organización, con base en temas predeterminados, y generalmente desde el sentir y la vivencia individual, apuntando a la reflexión sobre el tema. Este es el caso de publicaciones como: Cuéntame tu Vida, Brujas, Diálogo Mujer, y Las Cigarras, en su última edición (4)
- ♀ Producción individual y colectiva a partir del estudio y la lectura de documentos, o la participación en actividades del movimiento de mujeres. Aquí podemos ubicar: Chichamaya, el boletín de la Red Nacional de Mujeres, Vamos Mujer, Vida Cotidiana, Pachamama y Mujer Rural.
- ♀ Producción individual a partir del estudio y la participación individual en el movimiento de mujeres. En este último modelo podríamos ubicar: La Manzana de la Discordia, Las Cigarras y En Otras Palabras...

No se puede decir que uno es mejor que otro, sólo se pretende reconocer diferencias e identidades que nos permitan identificar el proceso mismo de la edición desde la variable Autoridad, tal como exige la norma y vislumbrar cambios en éste desde la transferencia de información.

Se podría entonces concluir que hay un proceso entre el ser autora y el ser autoridad, que pasa por la legitimación del saber en el ámbito social. Ese

proceso está en desarrollo para las publicaciones alternativas de mujeres y no alcanza aun el "status" exigido. Hay que continuar el camino, garantizando desde las instituciones bibliotecológicas, los medios tecnológicos para el registro y difusión de estas publicaciones.

### 3.2 LOS DOCUMENTOS

- ♀ Es necesario revisar la clasificación de las publicaciones seriadas e incluir tanto las académicas, que podrían ser una especie dentro de las especializadas como las alternativas que pueden ser especie de cualesquiera de los tres géneros: interés general, institucionales o divulgativas o especializadas.
- ♀ Es necesario para la Bibliotecología hacer replanteamientos acerca de la primacía que ha tenido la forma (formato) de los documentos y profundizar en el contenido informativo que encierran. La forma determina el control bibliográfico, en la medida que garantiza que se tengan todos los elementos necesarios para ello.
- ♀ Hay, comparativamente con otros formatos, mayor producción de libros de mujeres que publicaciones seriadas; y, principalmente, en el campo de la literatura.

El Estudio evidenció un cumplimiento parcial de las normas, además de irregular; es decir, se cumplen indistintamente para cada entrega sin mucha consistencia al respecto, pero se puede afirmar que existe una tendencia hacia su cumplimiento con cambios principalmente en el lenguaje. Todos los elementos establecidos como característicos de una publicación seriada, se cumplen para esta especie, reflejando su carácter central: ser alternativos.

Para toda la Muestra, las características de esta variable son:

- ♀ Desconocimiento de la norma: no se conocen las reglas mínimas exigidas para la presentación de publicaciones seriadas.
- ♀ Desconocimiento del Registro ISSN y los beneficios que ello conlleva para la publicación seriada.
- ♀ Tendencia al cumplimiento de la norma, en el desarrollo de cada título.
- ♀ Tendencia a diferenciarse de otras publicaciones seriadas en el uso de la norma.

### 3.3 LA INFORMACIÓN

Teniendo en cuenta todo lo anterior se puede concluir como características de la Información en el ciclo de transferencia:

- ♀ La información contenida en las publicaciones seriadas alternativas de mujeres entre 1978 – 1998, da cuenta de un momento histórico, el surgimiento del movimiento feminista en Colombia.
- ♀ Sus principales áreas temáticas corresponden igualmente a las necesidades de información de las mujeres para ese momento: la organización, la reproducción, la sexualidad y la identidad.
- ♀ En la información correspondiente a los años 90, la organización pasa a otro lugar para dar prioridad a los derechos de las mujeres, la violencia contra la mujer y las propuestas de paz.
- ♀ En el nivel de tratamiento sigue teniendo prelación la divulgación; en la década del 90 centrada en el quehacer, institucional o del movimiento de mujeres, por encima de la reflexión y elaboración a través de la escritura.

- ♀ El tema principal es la mujer, y desde este referente, se hace énfasis en la Organización Social, y la Cultura, dos aspectos genéricos, y la Salud Reproductiva y la Identidad como dos aspectos específicos del ser mujer.
- ♀ Hay una recuperación de la escritura de las mujeres a través de la literatura, la cual va a estar presente en todas las entregas, a través de los diferentes géneros literarios. En ocasiones como sección, en otras como parte del diseño. No hay énfasis en artículos dedicados al estudio de esta disciplina, sino que es la expresión literaria en sí misma, desde las mujeres, la que se difunde.
- ♀ Prima el carácter divulgativo, dejando interrogantes acerca de la producción de conocimiento por parte de las mujeres.
- ♀ Si bien las áreas temáticas desde donde se aborda el tema mujer, pueden ser como tales de interés general (público), el nivel de tratamiento dado en la escritura, limita su alcance pues prima la descripción y el relato, sobre la reflexión, el análisis y la elaboración teórica.

Aquí cabe anotar un planteamiento de género: “Las mujeres hemos alcanzado la escritura, pero aún no la producción de conocimiento”. Esta podría ser una explicación sobre el escaso uso de referencias bibliográficas, además de que en la producción de conocimiento, se pretende deslindar campos con la pretensión científicista del racionalismo.

### 3.4 LA INSTITUCIÓN BIBLIOTECOLÓGICA

- ♀ Las publicaciones seriadas alternativas de mujeres no se adquieren, procesan, difunden, almacenan ni conservan, en las bibliotecas públicas, ni siquiera en la Hemeroteca Nacional.
- ♀ Los centros de documentación han sido un pilar fundamental en la conservación del patrimonio documental de las mujeres y deben continuar su desarrollo teniendo en cuenta la existencia, no sólo de otras instituciones responsables de la información, sino también de la necesidad de articular a las políticas de igualdad y equidad entre los géneros, la información documental como un área de desarrollo.
- ♀ Las instituciones de mujeres que producen las publicaciones seriadas deben tener en cuenta en sus criterios de distribución a las bibliotecas públicas, principalmente, y la Hemeroteca Nacional.
- ♀ Las publicaciones seriadas alternativas de mujeres deben tener una institución bibliotecológica responsable socialmente de su difusión, de acuerdo con el carácter de la publicación: boletines y revistas deben ser responsabilidad de las bibliotecas públicas; revistas especializadas deben ser responsabilidad de las bibliotecas especializadas y los centros de documentación; y todas, deben serlo de la Hemeroteca Nacional, como institución responsable del patrimonio documental del país.
- ♀ Las instituciones bibliotecológicas, tanto en su nivel de difusión, como aquellas dedicadas a la formación profesional en el área, deben trabajar en la articulación de los diferentes componentes de la cadena de transferencia de información documental, como parte de su misión, y contribuir así al desarrollo social en forma más adecuada.

“...que una famosa biblioteca haya sido maldecida por una mujer es algo que deja del todo indiferente a una famosa biblioteca”. (Virginia Wolf, Una habitación propia).

### 3.5 LOS/AS USUARIOS/AS

- ♀ Las usuarias por definición de las publicaciones seriadas alternativas han sido las mujeres, y dentro de dicho conjunto, principalmente las mujeres de los sectores populares y las estudiantes universitarias.
- ♀ Es necesario adelantar estudios de usuarios/as de este tipo de publicaciones, que aporten nuevos elementos para el análisis de este componente en la cadena de la transferencia de información documental.

## BIBLIOGRAFÍA

ABIR – AM, Phina G. Las mujeres en la investigación científica moderna: reseña histórica. En: Lolapress : revista feminista internacional. Alemania. No. 10 (nov. 1998 – mar. 1999) ; p. 16 – 18.

ALVEAR, Patricia. Las mujeres y la comunicación : perfil aproximado de la situación en Colombia. Santafé de Bogotá : Fundación Cine Mujer, 1994. 166 p.

ALVES BREGLIA, Vera Lucía y FONSECA RODRÍGUEZ, Mara Eliane. A formacao dos profissionais bibliotecarios e a questao da transferencia de informacao. En : CONGRESO LATINOAMERICANO DE BIBLIOTECONOMÍA E DOCUMENTACAO (2 : 1994 : Bello Horizonte). Anais. Bello Horizonte : O Congreso, 1994. p. 345-414.

ANTIOQUIA. CONSEJERÍA PARA LA MUJER. La política de equidad y participación de la mujer EPAM – Medellín, 1995. 19 p.

ANTIOQUIA: SECRETARÍA DE DESARROLLO DE LA COMUNIDAD. Otros medios didácticos. En: Elementos conceptuales para el trabajo comunitario. Medellín : Gobernación de Antioquia, Secretaría de Desarrollo de la Comunidad, 1994. p. 81-87.

ARANGO, Martha Eugenia ; MEJÍA, María Paulina. Recomendando nuestra práctica. Medellín : Corporación Vamos Mujer, 1991. 77 p.



BECERRA H., Luis Alberto. El depósito legal : un mecanismo para conservar el patrimonio bibliográfico nacional. En : Revista Ascolbi. Vol. 4, Nos. 3 – 4 (jul. – dic., 1991). p. 19 - 22.

CALVO, Blanca. Mujer y biblioteca. En: Revista Mensual de Documentación y Recursos Didácticos. Vol. 9, no. 76 (Feb. 1997) ; p. 44-51.

CAMPUZANO A., Yolanda. El papel del Centro Nacional del ISDS en el Control del Patrimonio Bibliográfico Nacional. En: Revista de ASCOLBI. Bogotá. Vol. 4, No. 3-4 (Jul.–Dic. 1991) ; p. 9-14.

CARLON, José. Algunas hojas volanderas. En: Delibros. No. 335 (Jun. 1991); p. 60-61.

CASASUS, Josep María. Clasificación de los medios de comunicación. En: Ideología y análisis de medios de comunicación. Barcelona : Mitre, 1985. p. 57.

-----, Teoría de la regresividad de los medios populares. En : Ideología y análisis de medios de comunicación. Barcelona : Mitre, 1985. p. 113.147.

COLCIENCIAS. Programa Colciencias-BID III. Escalafón nacional para publicaciones seriadas científicas colombianas. Santafé de Bogotá: Colciencias, 1996.

COLOMBIA. Consejería para la juventud, la mujer y la familia. Política integral para las mujeres. Santafé de Bogotá. 1993. 41 p.

COLL VINENT, Roberto ; BERNAL CRUZ, Francisco J. Curso de documentación. Madrid : Dossat, 199?. p. 51 – 64.

CONFERENCIA MUNDIAL DE LA MUJER (4. Beijing: 1995). Igualdad, desarrollo y paz para todas las mujeres del Mundo: síntesis de la plataforma de acción y compromisos internacionales. Santafé de Bogotá : Dirección Nacional de Equidad para las Mujeres, 1996.

CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA. Decreto 460 de 1995 : por el cual se reglamento el Registro Nacional del Derecho de Autor y se regula el depósito legal. En: Diario oficial, 1995.

COTTINGHAN, Lane. Un proyecto visionario. En: Mujeres en acción. Santiago de Chile. Nos. 2 – 3 (1994); p. 6 – 12.

DE LA CUESTA B., Carmen ; SANDOVAL C., Carlos Arturo. Análisis cualitativo. En: Memorias II Seminario del ciclo sobre investigación y evaluación cualitativa (Sabaneta: jul. 28 – 30, 1995). p. 4 – 14.

FARIAS DE SOUZA, Denis H. Publicacoes periódicas : procesos técnicos, circulacao e disseminacao selectiva da informacao. Belen : Univerdade Federal do Pará, 1992. 229 p. il.

FINOL DE NAVARRO, Teresita ; NAVA DE VILLALOBOS, Hortensia. Investigación documental : preparación y presentación de trabajos escritos. Maracaibo, 198?

GARRIDO, Lucy. En el medio de los medios. En: Por todos los medios: comunicación y género. Santiago : ISIS Internacional, 1996 (Ediciones de las mujeres, 23). p. 131 – 140.

GUINCHAT, Claire y MENOUE, Michel. Introducción general a las ciencias y técnicas de la información y de la documentación. París : ONU, 1981. p 53 – 55

ICONTEC. (Norma técnica 1486) : Presentación de tesis y otros trabajos de grado. Santafé de Bogotá, ICONTEC.

----- . (Norma técnica 902) : publicaciones seriadas. Santafé de Bogotá : ICONTEC. 199?

----- . (Norma técnica 946): Presentación de publicaciones periódicas. Santafé de Bogotá, 1975.

ISIS Internacional. Las publicaciones de ISIS en los 90 : periodismo especializado sobre la mujer. En: Mujeres en acción. Santiago de Chile. Nos. 2 – 3 (1994); p. 20 – 21.

----- . Para recuperar la memoria. En: Mujeres en acción. Santiago de Chile. Nos. 2 – 3 (1994); p. 111 – 113.

ISIS Internacional. Siguen los desafíos. En: Mujeres en acción. Santiago de Chile. Nos. 2 – 3 (1994); p. 103 – 107.

----- . El documento y su travesía. En: Mujeres en Acción. Santiago de Chile. No. 2-4 (1995) ; p. 82-90.

-----, La historia no contada, 1970-1995. Santiago de Chile :  
ISIS, 1997?

-----, Listado de descriptores en el tema de la mujer = List of  
descriptors on the theme of women. 5. ed. Santiago de Chile : ISIS, 1994.

JANZILLOTTA, Martha N. Catálogos colectivos. En: Jornada Provincial de  
Documentación (1 : 1973 : Buenos Aires). Centro de Documentación Instituto  
Provincial de Estadística y Censos, 1973.

KARL, Marlee. En el renacer del movimiento de mujeres. En: Mujeres en  
acción. Santiago de Chile. Nos. 2 – 3 (1994); p. 13 – 15.

LAS MOIRAS (Librería de Mujeres). De mujeres y bibliotecas. En : Revista  
Mensual de Documentación y Recursos Didácticos. Vol. 9, no. 76 (Feb. 1997)  
; p. 60

LENIS, Peter. Medios de comunicación alternativos: la conexión de lo  
mundial con lo local. París: UNESCO, 1995 (Estudios y documentos de  
comunicación de masas, 107).

LONDOÑO, Patricia. Las publicaciones periódicas dirigidas a la mujer, 1858-  
1930. En: Boletín Cultural y Bibliográfico. Vol. 27, no. 23 (1990) ; p. 3-24.

LOZANO, Uriel. Directrices para un editor académico de revistas. Medellín :  
Universidad de Antioquia, 1996.

MAFFIA, Diana. Género y metáfora en lenguaje de la ciencia. En: Lolapres : revista feminista internacional. Alemania. No. 10 (nov. 1998 – mar. 1999) : p. 19 –23.

MALABARES. Lolapress. La comunicación en la agenda. En: Malabares : revista. Nicaragua. No. 4 (Feb. 1997) ; p. 17-18.

MARCO, Aurora. Las mujeres en la prensa. En: Por todos los medios: comunicación y género. Santiago : ISIS Internacional, 1996 (Ediciones de las mujeres, 23). p. 79 – 89.

MARTINEZ COMECHE, Juan Antonio. Teoría de la información documental y de las instituciones documentales. Madrid : Síntesis, 1995. p. 90 – 91.

MARTINEZ DE SOUSA, José. Diccionario de tipografía y del libro. Barcelona: Labor, 1974.

MASEDA GARCÍA, Rosario. Una aproximación a los recursos informativos electrónicos sobre las mujeres. En: Revista Mensual de Documentación y Recursos Didácticos. Vol. 9, no. 76 (Feb. 1997) ; p. 52-55.

Mc. GREGOR, Elizabeth ; HARDING, Sandra. Informe mundial de la ciencia. En: Lolapres : revista feminista internacional. Alemania. No. 10 (nov. 1998 – mar. 1999) : p. 19 –23.

MONTENEGRO, Sofía. Los medios y la revolución simbólica pendiente. En: Malabares. No. 4 (Feb. 1997) ; p. 29-32.

MONTOYA FERRER, Martha Inés. Mujer y comunicación. Medellín : Corporación Vamos Mujer, 1991. 1 audiocasete (30 min.).

MOREIRO, José A. Análisis documental. En: Curso El análisis documental visto desde la lingüística del texto (EIB : ago. 26 – 30, 1996). 7 p. (fotocopia).

OLLÉ, Carmen. La información : un bien público. En: Mujeres en acción. Santiago de Chile. Nos. 2 – 4 (1995); p. 85 – 86.

ORTEGA DE LORENZO-CÁCERES, María del Pilar y BONAL ZAZO, José Luis. Brujas, hadas... y materias: análisis de los encabezamientos de materia de temática femenina en las listas de encabezamientos de materia para obras infantiles y juveniles. En: Revista Mensual de Documentación y Recursos Didácticos. Vol. 9, no. 76 (Feb. 1997) ; p. 56-59.

ORTEGA, Eliana. Cuando las mujeres escriben. En: Mujeres en acción. Santiago de Chile. Nos. 2 – 3 (1994); p. 74 – 81.

PÉREZ GÓMEZ, Martha Alicia. Papel del editor y de los comités editoriales como guardianes de la calidad de las revistas. Medellín : EIB, 1998. 18 p. (fotocopia).

PINEDA Clemencia y CAMPUZANO ALVAREZ, Yolanda. Publicaciones seriadas. Armenia : Universidad del Quindío, 1989. p. 5 – 8.

PRIETO C., Daniel. La comunicación alternativa. En: Diagnóstico de comunicación : mensajes, instituciones, comunidades. Quito: Fundación Friedrich Ebert, 1985. p. 93-98.

PORTUGAL, Ana María ; TORRES, Carmen. Latinoamericana al rescate de procesos Fempress. En: Por todos los medios: comunicación y género. Santiago : ISIS Internacional, 1996 (Ediciones de las mujeres, 23). p. 143 – 145.

RENDÓN ROJAS, Miguel Angel. Bases teóricas y filosóficas de la bibliotecología. México : UNAM, 1997. 132 p.

RESTREPO MEJIA, Claudia ; ORREGO, John Jairo. Proceso organizativo del movimiento feminista en Medellín 1970-1994: o de cómo las mujeres construyeron su autonomía. Medellín: Tesis Universidad de Antioquia, Facultad de Ciencias Sociales y Humanas. Departamento de Sociología, 1994.

RETANA ACEVEDO, Paulina. Para escribir un artículo... En: Revista de Biblioteconomía y Ciencias de la Información. Vol. 5, no. 1 (199?); p. 15-18.

REUNIÓN DE PUBLICACIONES PERIÓDICAS (1. 1973: Bogotá). Memorias: definiciones sobre publicaciones periódicas. Bogotá. 1973. p. 30-37.

RIVERA LASSEN, Ana. El viejo cuento de que 20 años no es nada : de México a Beijing. En: Mujeres en acción. Santiago de Chile. Nos. 2 – 4 (1995); p. 83 – 84.

RODRIGUEZ CAPORALLI, Enrique ; SÁNCHEZ, José Fernando. Medios alternativos y procesos de participación. Santafé de Bogotá : UNISUR, Facultad de Comunicación Social y Humana, 1995. 239 p.

SETIEN QUESADA, Emilio. De la bibliotecología al sistema de conocimientos científicos bibliológico-informativos. En: Investigación Bibliotecológica. México. Vol. 8, no. 16 (Ene.- Jun. 1994) ; p. 21-25.

SILVAMONJE, Mónica. Diamela Eltit, la escritura de las mujeres y el poder. En: Mujeres en acción. Santiago de Chile. Nos. 2 – 3 (1994); p. 82 – 84.

SREBERNY MOHAMMADI, Annabelle. Comunicación y desarrollo un vínculo necesario. En: Por todos los medios: comunicación y género. Santiago: ISIS Internacional, 1996 (Ediciones de las mujeres, 23). p. 17 – 35.

STUDWEL, William E. y HUANG, Samuel T. Managing popular culture collection: some general considerations. En: Serials Librarian. Vol. 20 No. 1-2 (1995). p. 91-97.

TÁNCARA, Constantino. La investigación documental en la investigación científica. La Paz: Universidad Mayor de San Andrés. Centro de documentación científica y tecnológica, 1988. p. 5 – 32.

VARGAS GUILLÉN, Germán. La investigación documental en el contexto de la ciencia. En: Revista Ascolbi. Vol. 4, Nos. 3 – 4 (jul. – dic., 1991). p. 23.

VOS OBESO, Rafaela. En: Libro de oro de la mujer en Colombia, 1993. Santafé de Bogotá : CAFAM, 1993. p. 71-73.

WEINSTEIN, María Soledad. \_\_\_\_\_. En: SEMINARIO SOBRE ORGANIZACIÓN Y FORMACIÓN DE CENTROS DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN EL TEMA DE LA MUJER : INFORME. (1994 : Santiago de Chile).



A decorative border of small, light gray asterisks surrounds the central text. The border is composed of a horizontal row at the top, a horizontal row at the bottom, and a vertical column on the right side. The asterisks are evenly spaced and form a partial frame around the text.

# **ANEXOS**

## ANEXO A

### Inventario de publicaciones seriadas disponible en la Corporación Vamos Mujer

No.	Título de la publicación Grupo o Institución	Existencia	Ciudad
1	... Y DICEN QUE SOMOS MUÑECAS Grupo Feminista Mujeres en Acción (Angela Rodríguez, Yusmidia Solano)	1 (1981) (1984)	Santafé de Bogotá
3	BOLETÍN DIÁLOGO MUJER AA. Fundación Diálogo Mujer	1,2,3 (1987) 4,5 (1990) 13(1991) 7 (1992)	Santafé de Bogotá
4	BOLETIN RED COLOMBIANA DE MUJERES POR LOS DERECHOS SEXUALES Y REPRODUCTIVOS AA	1, 2, 3 (1993) 4 5-6 (1996) 7 (1997)	Santiago de Cali
5	BRUJAS: LAS MUJERES ESCRIBEN	1 (1982) 2,3 (1983) 4 (1984) 5 (1985) 6 (1986) 7 (1987)	Medellín
7	CUENTAME TU VIDA: revista de mujeres Colectivo de Mujeres Martha Quintero, Ana Isabel Arenas AA. 3021	1 (1978) 2, 3, 4 (1980) 5 (1981) 6 (1982) 7 (1984) 8 (1985) 9 (1986) 10 (1987)	Santiago de Cali
8	CHICHAMAYA	10 (1993-1994) 13 (1997)	Barranquilla
10	ELLA ARTESANA: periódico mural Tienda Ella Artesana Rocío Rodríguez G. AA	[1989]	Santafé de Bogotá
11	EMANCIPACIÓN Unión de Mujeres Demócratas Adela Gamboa Tel. 2481266		

<b>No.</b>	<b>Título de la publicación Grupo o Institución</b>	<b>Existencia</b>	<b>Ciudad</b>
12	EN OTRAS PALABRAS... Grupo Mujer y Sociedad U. Nacional de Colombia Corporación Casa de la Mujer Corporación Promujer	1, 2 (1997) 3, 4 (1998)	
13	EQUIDAD Y GÉNERO Dirección Nacional de Equidad para la Mujer A.A.	1 (1995) 2 3 4	Santafé de Bogotá
14	FEMINA SAPIENS	1 (1982)	Santafé de Bogotá
15	LA MANZANA DE LA DISCORDIA Colectivo Feminista la Manzana de la Discordia Gabriela Castellanos AA 26002	1 (1981) 2, 3 (1982) 4, 5 (1984) 6, 7 (1986) 8 (1987) 9 (1993) 10 (1995) 11 (1997)	Santiago de Cali
16	LAS CIGARRAS Asociación Cultural Las Cigarras Piedad Morales / Olga Lucía Pérez AA.	1 (1995) 2 (1996) 3 (1997)	Medellín
17	MARÍA ROJAS TEJADA Comisión de Asuntos de la Mujer ADE Imelda Arana AA.	[198?]	Santafé de Bogotá
18	MUJER POPULAR Barrio Torcoroma Cra. 22 52B-36	1996 1998	Barrancabermeja
19	MUJER RURAL: Boletín de la Asociación Nacional de Mujeres Campesinas e Indígenas de Colombia –ANMUCIC– Cra. 8 13-31 Of. 502	1, 2 (1988) 3 (1989) 4 5 (1991) 6 (1995) 7, 8 (1996) 9, 10 (1997)	Santafé de Bogotá
20	MUJERES Y MADRES ABRIENDO CAMINO		Santafé de Bogotá
21	MUJES, SALUD Y VIDA Red Distrital de Salud de la Mujer del Sector Popular A.A2792		Santafé de Bogotá

<b>No.</b>	<b>Título de la publicación Grupo o Institución</b>	<b>Existencia</b>	<b>Ciudad</b>
22	NUEVO COMIENZO AA. 94764 Liga de la Lactancia Materna		Santafé de Bogotá
23	PACHAMAMA Taller de Recursos para la Mujer Ofelia Gómez Tel. 256 39 25	1 2 (1989) 3 (1990)	Santafé de Bogotá
24	MUJERES QUE CREAN Corporación para la vida : mujeres que crean AA	1 (1997) 2 (1998)	Medellín
25	QUÉ PASA MUJER? AA. 27504		Santafé de Bogotá
26	RED NACIONAL DE MUJERES Cra. 50A 58-78 Tel. 254 48 72, Fax 254 02 71	1, 2 (1991)	Medellín
27	REVISTA ASOCIACIÓN DE MUJERES DE LA GUAJIRA AA. 374 (Cilia Peñalver Brito)	4 (1991) 5 (1992)	Riohacha
28	SOL NACIENTE Grupo Nosotras en Acción		Barranquilla
29	UNIÓN FEMENINA AA. 338363 Comité Femenino Empresa de Teléfonos de Bogotá	1 (1984)	Santafé de Bogotá
30	VAMOS MUJER AA. 36151 Corporación Casa de La Mujer	1, 2, 3 (1983) 4, 5, 6 (1985) 7, 8 (1986) 9-10, 11, 12 (1987) 13, 14 (1988) 15-16., 17, 18 (1989) 19 (1990)	Santafé de Bogotá
31	VIDA COTIDIANA Cerfamí Cra. 77A 48-27 Tel. 264 35 35 - 421 97 31	1 (1994) 2, 3 (1995) 4, 5, 6, 7 (1996) 8, 9 (1998)	

## ANEXO No. B

### Directorio de Responsables de Publicaciones Seriadas incluidas en la Muestra

TÍTULO DE LA PUBLICACIÓN	GRUPO O INSTITUCION	RESPONSABLE	DIRECCIÓN
BOLETIN DIALOGO MUJER	Fundación Diálogo Mujer	SARA GÓMEZ	Santafé de Bogotá AA.
BOLETIN RED COLOMBIANA DE MUJERES POR LOS DERECHOS SEXUALES Y REPRODUCTIVOS	Red Colombiana De Mujeres Por Los Derechos Sexuales Y Reproductivos	GLORIA VELASCO	AA. 20827 Fax 569472 Santiago de Cali
BRUJAS: LAS MUJERES		MARTA CECILIA VÉLEZ	
CUÉNTAME TU VIDA: revista de mujeres			AA. 3021 Santiago de Cali
CHICHAMAYA Barranquilla			

TÍTULO DE LA PUBLICACIÓN	GRUPO O INSTITUCIÓN	RESPONSABLE	DIRECCIÓN
EN OTRAS PALABRAS...	Grupo Mujer y Sociedad U. Nacional de Colombia. Corporación Casa de la Mujer, Corporación Promujer	MARIA EUGENIA SÁNCHEZ	Casa de la Mujer Santafé de Bogotá
LA MANZANA DE LA DISCORDIA	Colectivo Feminista la Manzana de la Discordia	GABRIELA CASTELLANOS	AA 28002 Santiago de Cali
LAS CIGARRAS	Asociación Cultural Las Cigarras	OLGA LUCIA PÉREZ ARCILA	AA. Medellín
MUJER RURAL	Asociación Nacional de Mujeres Campesinas e Indígenas de Colombia –ANMUCIC-	ELEONORA CASTAÑO	Cra. 8 13-31 Of. 502 AA. Santafé de Bogotá
MUJERES QUE CREAN	Corporación para la Vida : Mujeres que crean	ANA	AA. Medellín

TÍTULO DE LA PUBLICACIÓN	GRUPO O INSTITUCIÓN	RESPONSABLE	DIRECCIÓN
PACHAMAMA	Taller de Recursos para la Mujer	OFELIA GÓMEZ	Santafé de Bogotá Tel. 256 39 25
BOLETÍN RED NACIONAL DE MUJERES	Red Nacional De Mujeres	ARGELIA LONDOÑO VÉLEZ	A.A. Santafé de Bogotá
VIDA COTIDIANA	Centro de Recursos Integrales para la Familia –Cerfami-	CARMEN POSADA	Cra. 77A 48-27 Tel. 264 35 35 - 421 97 31 Fax 264 04 05

## ANEXO C

### Encuesta

#### Datos de la publicación:

1. De dónde viene el nombre de la publicación

---

---

---

2. A qué han obedecido las variaciones:

2.1 En el nombre

2.2 En la frecuencia de edición

---

---

---

3. Inventario de la publicación

No.	Volumen	Fecha	Cantidad editada
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			



Datos del proceso editorial

4. ¿Cómo surge la publicación? (reseña histórica)

---

---

---

---

5. ¿Por qué se suspendió o terminó? (causas de las irregularidades)

---

---

---

---

6. ¿A qué se deben los cambios en el grupo impulsor o responsable? (Comité editorial)  
(cuadro evolutivo de la composición)

<b>Nombres y apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u oficio</b>	<b>Periodo de trabajo</b>

7. ¿Cómo funcionaba (funciona) el Comité Editorial?

---

---

---

---

8. ¿Cuáles son (eran) los criterios de selección de los artículos?

---

---

---

---

### Formas de distribución y/o difusión

<b>Modalidades</b>	<b>Públicos</b>	<b>Observaciones</b>
Suscripción		
Canje		
Donación		
Intercambio		
Individual		
Institucional		
Masivo (Eventos)		
Otros		

9. ¿Cómo se hacía (hace) la distribución de la publicación?

Local, Departamental, Nacional, Internacional. A qué tipo de públicos: Ong's, movimiento de mujeres, sectores populares, gubernamentales.

---

---

10. ¿Qué beneficio económico se obtenía (obtiene) de la publicación?

---

---

---

---

---

11. ¿Qué importancia se le daba (ha dado) a la legalización de la publicación? (registro)

---

---

---

---

### Relación con el movimiento de mujeres

12. ¿Por qué una publicación dedicada a mujeres, principalmente?

---

---

---

---

13. ¿Cuáles cree que son las diferencias entre una publicación de mujeres y las demás?

---

---

---

---

14. ¿Qué papel cree que cumplen las publicaciones de mujeres en el mundo de la información?

---

---

---

---

15. ¿Qué aporte han hecho las publicaciones al desarrollo del movimiento de mujeres?

---

---

---

---

16. ¿Qué publicaciones de mujeres conoce y lee?

---

---

---

---

17. ¿Cómo cree que puede medirse el aporte de las publicaciones a la cultura?

---

---

---

---

### Relación con la información

18. ¿Qué concepto tiene de la información actualmente?

---

19. ¿Cree que su publicación tiene un valor informativo? Si \_\_\_\_ No \_\_\_\_, ¿Por qué?

---

---

---

20. ¿Cree que las publicaciones de mujeres deben estar disponibles en las bibliotecas?  
¿Por qué? ¿En cuáles?

---

---

---

---

21. ¿Conoce bibliotecas, C – D u otras formas donde se encuentren publicaciones de mujeres? ¿Cuáles?

---

---

---

---

Gracias por su atención al responder estas preguntas.

17 de noviembre de 1998

## ANEXO D

### Formatos para descripción y análisis de Publicaciones Seriadadas

#### 1. COMITÉ EDITORIAL:

<b>Nombres y Apellidos</b>	<b>Responsabilidad</b>	<b>Profesión u Oficio</b>	<b>Período de Trabajo</b>

#### 2. CRONOLOGÍA DE LA PUBLICACIÓN

<b>Volumen</b>	<b>Número</b>	<b>Fecha</b>	<b>Periodicidad</b>	<b>Observaciones</b>

### 3. ANÁLISIS DEL MENSAJE INFORMATIVO POR TÍTULO DE PUBLICACIONES SERIADAS

Título de la Publicación: \_\_\_\_\_

Artículo	Título	Area	Científico	Técnico	Divulgativo	Literatura	Capacidad de difusión	No. Ref.

### 4. NORMALIZACIÓN

No.	ISSN	Resúmenes		Presentación Tipográfica	Formato	Cubierta	Portada	Leyenda Bbgráfica*	Tabla de Contenido		Anuncios	
		Si	No						Ancho x Alto	Si	No	Si
				U C T		SI NO SI NO SI NO	NO T V N P L F					

U = Uniformidad Tipográfica      C = Caracteres empleados      T = Tipografía legible      \* = Elementos de la leyenda

## GUÍA PARA ANÁLISIS DE CONTENIDOS Y NIVEL DE TRATAMIENTO TEMÁTICO

ÁREAS	NIVEL DE TRATAMIENTO			LITERATURA	NIVEL DE DIFUSIÓN	REFERENCIAS
	Científico	Técnico	Divulgativo			
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Agricultura y Desarrollo Rural</li> <li>✓ Alimentación, Nutrición, Lactancia</li> <li>✓ Bibliografías y directorios</li> <li>✓ Ciclos de Vida</li> <li>✓ Comunicación e Información</li> <li>✓ Consumo</li> <li>✓ Cooperación para el Desarrollo, Programas y Proyectos</li> <li>✓ Cultura</li> <li>✓ Demografía</li> <li>✓ Derecho y Legislación</li> <li>✓ Derechos Humanos</li> <li>✓ Economía y Trabajo</li> <li>✓ Educación y Capacitación</li> <li>✓ Familia y Pareja</li> <li>✓ Identidad de la Mujer, teoría y análisis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Análisis Antropológico</li> <li>✓ Análisis Económico</li> <li>✓ Análisis Feminista</li> <li>✓ Análisis Histórico</li> <li>✓ Análisis Sociológico</li> <li>✓ Estudio de caso</li> <li>✓ Investigación Social</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Encuesta</li> <li>✓ Estadísticas</li> <li>✓ Guía</li> <li>✓ Norma</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Biografía</li> <li>✓ Declaración</li> <li>✓ Denuncia</li> <li>✓ Entrevista</li> <li>✓ Historia de Vida</li> <li>✓ Informe de Actividad</li> <li>✓ Recomendación</li> <li>✓ Reseña</li> <li>✓ Servicio para la mujer</li> <li>✓ Trabajo en grupo</li> <li>✓ Testimonio</li> <li>✓ Campaña</li> <li>✓ Crítica literaria</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Cuento</li> <li>✓ Poesía</li> <li>✓ Ensayo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Colectivo</li> <li>✓ Inédito</li> <li>✓ Personal</li> <li>✓ Público</li> <li>✓ Reservado</li> </ul>	



	NIVEL DE TRATAMIENTO						
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ideologías</li> <li>✓ Investigación, Desarrollo científico y Nuevas Tecnologías</li> <li>✓ Medio ambiente y urbanismo</li> <li>✓ Movimientos sociales</li> <li>✓ Organización social y actores sociales</li> <li>✓ Paz y Desarme</li> <li>✓ Políticas, sistemas y procesos</li> <li>✓ Religión e Iglesias</li> <li>✓ Salud</li> <li>✓ Salud Mental</li> <li>✓ Salud reproductiva</li> <li>✓ Sexualidad</li> <li>✓ Violencia contra la mujer</li> <li>✓ Violencia social y política</li> </ul>							